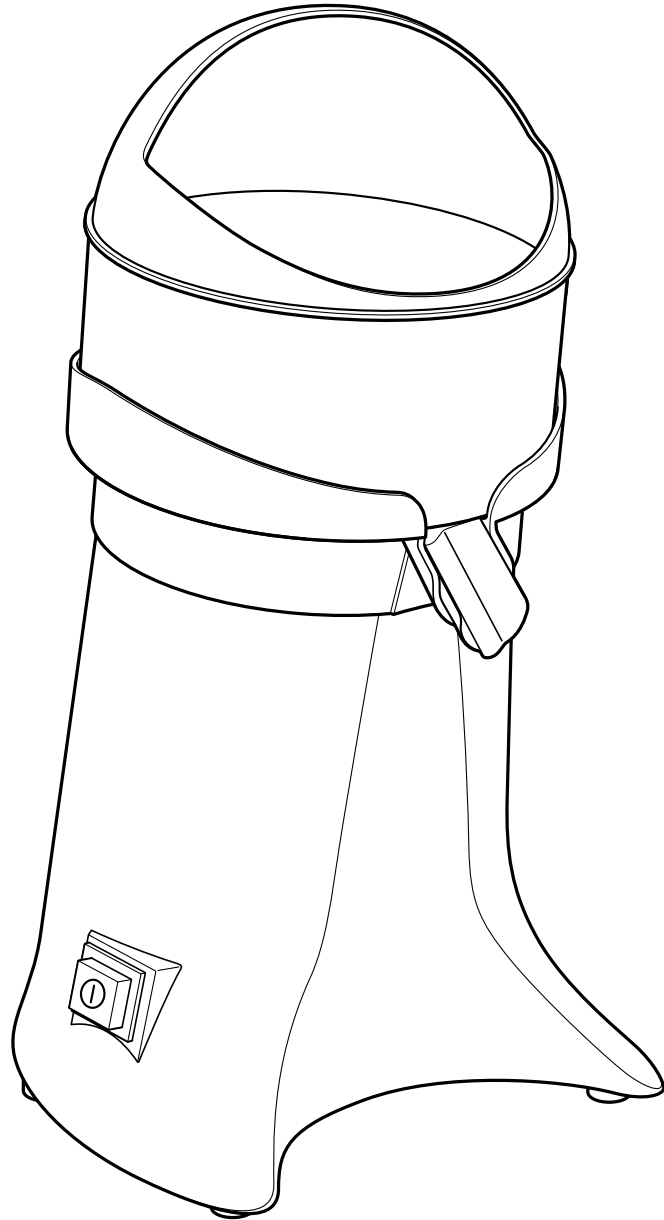


Hamilton Beach®

COMMERICAL

- GB** Electric Citrus Juicer
Operation Manual – Original (2)
- FR** Presse-agrumes électrique
Manuel d'utilisation (6)
- ES** Exprimidor eléctrico de cítricos
Manual de Operación (10)
- PT** Espremedor de Citrinos Eléctrico
Manual do Utilizador (14)
- IT** Spremiagrumi Elettrico
Manuale per il funzionamento (18)
- DE** Elektrische Zitruspresse Bedienungsanleitung
Bedienungsanleitung (22)
- NL** Elektrische citruspers
Gebruiksaanwijzing (26)
- DK** Elektrisk citrusjuicepresser
Betjeningsvejledning (30)
- SE** Elektrisk citrusfruktpress
Bruksanvisning (34)
- NO** Elektrisk sitruspresse
Brukerhåndbok (38)
- GR** Ηλεκτρικός αποχυμωτής εσπεριδοειδών
Εγχειρίδιο χειρισμού (42)
- RU** Электрическая соковыжималка для цитрусовых
Руководство по эксплуатации (46)
- PO** Wyciskarki Soków
instrukcja obsługi (50)
- TU** Elektrikli Meyve Sıkacağı
Çalıştırma Kılavuzu (54)
- CN** 榨汁機安
操作手冊 (58)
- KR** 주서기
사용 설명서 (62)
- SA** عصارة الحمضيات الكهربائية
دليل التشغيل (67)



Model HCJ967
Type GJ33

840307800
9/18

For more Good Thinking® visit www.hamiltonbeachcommercial.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. All supervisors and staff must read the operation manual and be trained on the proper requirements for safe use and servicing. Keep operation manual accessible for reference. Keep operation manual handy.
2. The appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. This appliance is not intended for use by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or juicer base in water or any other liquid.
5. To reduce risk of personal injury, always unplug cord from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning or conducting maintenance.
6. Be sure to turn power switch to OFF (○) position after each use of your juicer. Make sure the motor stops completely before disassembling.
7. If food becomes lodged in the bowl spout turn the power switch OFF (○), unplug the cord from the outlet, and disassemble juicer to remove the remaining food.
8. Do not use appliance for other than intended use.
9. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Call the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
10. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
11. Do not use outdoors.
12. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces, including the stove.
13. Do not leave juicer unattended while it is operating.
14. Keep hair, clothing, and jewelry, as well as spatulas and other utensils, away from reamers during operation to prevent the possibility of severe injury to persons and/or damage to the appliance.
15. Do not use the appliance if the reamers are damaged or have visible cracks.
16. Always use the juicer on a dry, level surface.
17. Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised service center.
18. Avoid contacting moving parts.
19. Inspect reamer daily. Check for cracks, nicks, or broken ribs.
20. Do not place in or near water or liquids.
21. To reduce risk of personal injury and to prevent damage to the juicer, DO NOT insert utensils into the reamer or bowl while operating the juicer.
22. The use of accessory attachments not recommended by Hamilton Beach may cause injuries.
23. To prevent damage, DO NOT move or shake the juicer while in operation. If juicer action stops during operation, turn juicer OFF (○) and reset unit.
24. Do not spray the base with a high-pressure spray gun.
25. Disconnect power before cleaning or servicing.
26. To reduce the risk of personal injury and/or damage to the appliance, do not use damaged reamers, strainer, or bowl.
27. Do not operate without the strainer in place.
28. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

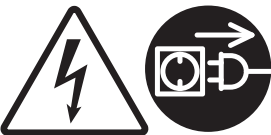
Juicer Safety

29. Check that the appliance is OFF (○) before plugging cord into wall outlet. To disconnect, turn the power switch to OFF (○); then remove plug from wall outlet.
30. Plug into an earthed outlet.
31. Do not remove earth prong.
32. Do not use an adapter.
33. Do not use an extension cord.
34. Unplug the appliance and inspect the power cord insulation for cracks on a weekly basis. Refer to "Technical Services" for repair or replacement.
35. Do not store reamers or kitchen utensils in the juicer bowl because personal injury could occur or the juicer could be damaged if inadvertently turned on.
36. **CAUTION!** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
37. The equipment is provided with a power switch/circuit breaker. If the motor stops turning, reset the switch.
38. United Kingdom BS 1362 Plug Type Only: If fitted with a non-rewirable plug, the 13-amp fuse approved by ASTA to be B.S. 1362 must be used. If you need a replacement fuse carrier, it must be replaced with the same colour-coded carrier with the same markings. Fuse covers and carriers can be obtained from approved service agents.

– SAVE THESE INSTRUCTIONS –


This appliance is intended for professional use and should be used by trained and qualified personnel only.

WARNING



Electrical Shock Hazard
Disconnect power before cleaning.
Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.

WARNING




Electrical Shock Hazard
Plug into an earthed outlet.
Do not remove earth prong.
Do not use an adapter.
Do not use an extension cord.
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Sanitizing

The sanitizing solution should consist of 1 Tablespoon (15 ml) of bleach per 1 gallon (3.8 liters) of clean, cool water (60°F/16°C) mixed according to the instructions on the bleach container.

1. Immerse splash cover, reamers, strainer, rubber collar, and bowl in sanitizing solution for 2 minutes.
2. Allow to air dry. When ready to use, rinse with clean water.
3. Wipe exterior with soft cloth dampened with sanitizing solution.

 The EC declaration of conformity for this appliance is available in the Technical Support section of our website www.hamiltonbeachcommercial.com.

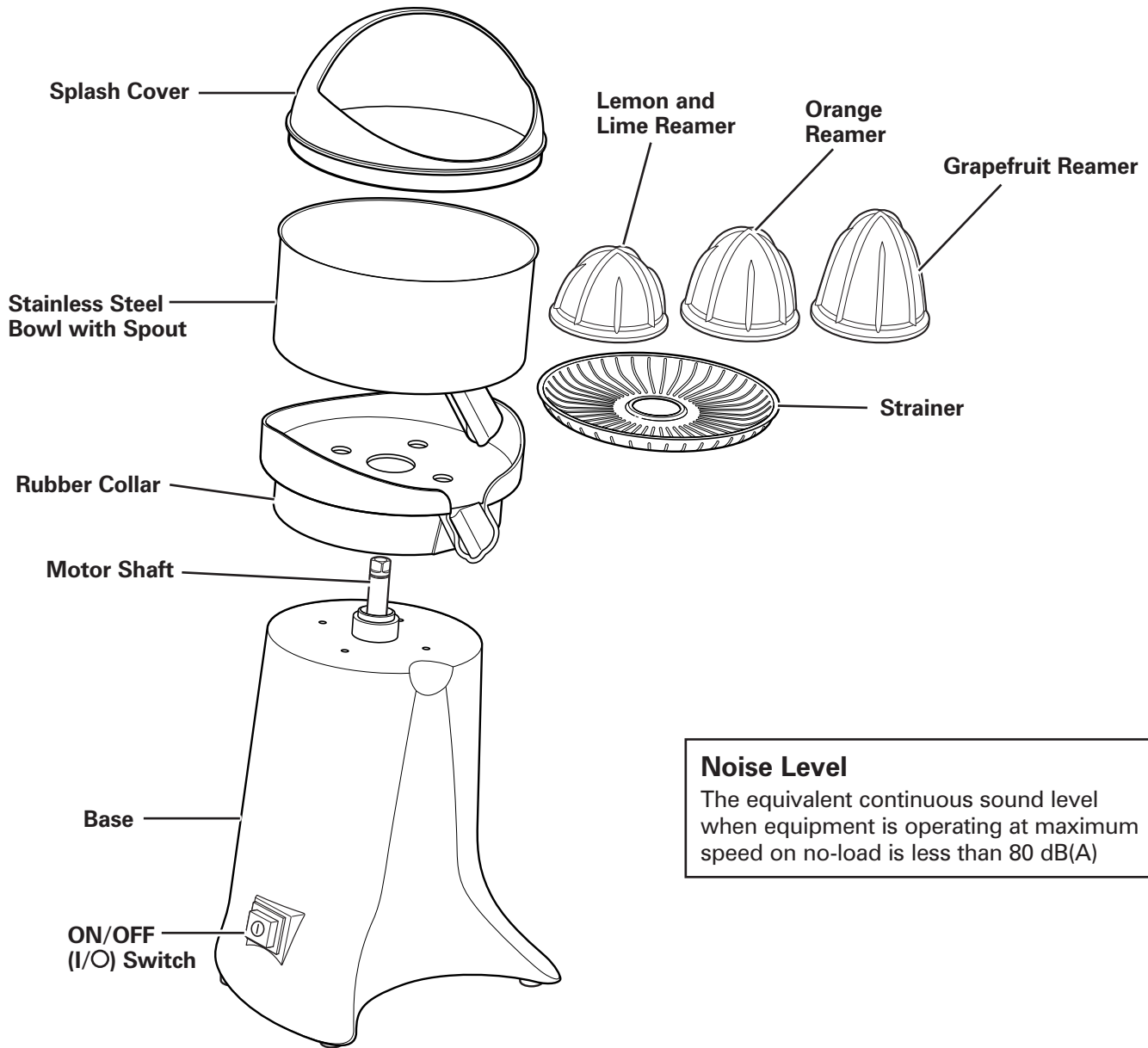


Recycling the Product at the End of Its Service Life

The wheeled bin symbol marked on this juicer signifies that this equipment should be taken over by a selective collection system conforming to the WEEE Directive so that it can be either recycled or dismantled in order to reduce any impact to the environment. The user is responsible for returning the product to the appropriate collection facility, as specified by your local code. For additional information regarding applicable local laws, please contact the municipal facility and/or local distributor.

Parts and Features

NOTE: Before first use, disassemble and wash according to instructions under "Cleaning the Juicer."



Noise Level

The equivalent continuous sound level when equipment is operating at maximum speed on no-load is less than 80 dB(A)

Technical Services

For assistance or replacement parts, call or email
Technical Services:
866-285-1087 (USA, Canada) or +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

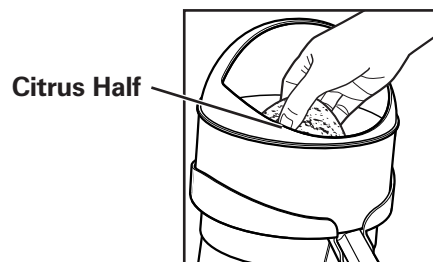
APAC Region: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Operating the Juicer



1. Place Rubber Collar and Bowl on Base over Motor Shaft.
2. Insert Strainer into Bowl.
3. Select Reamer and push onto Motor Shaft.
4. Place Splash Cover on Bowl.
5. Plug into earthed electrical outlet.
6. Press ON/OFF switch to ON (I).
7. Place halved citrus fruit on Reamer and hold citrus in place until all the juice is removed.



NOTES:

- When placing the fruit onto the Reamer, make sure your hand touches only the fruit and does not come in contact with the Reamer.
 - For best juicing, citrus fruits should be at room temperature.
8. When finished juicing, press power switch to OFF (O).



Cleaning the Juicer

1. Unplug the Juicer.
2. Remove the Splash Cover, Reamer, Strainer, Bowl, and Rubber Collar.
3. Remove all pulp and seeds from all parts.
4. Wash all removable parts in a commercial dishwasher or hand-wash using warm, soapy water. Rinse and dry.
5. Wipe the Base and Motor Shaft with a clean, damp, soft cloth and dry.

NOTES:

- Do not immerse the Base in water.
- Do not allow juice to dry on Juicer parts.
- Remove pulp and seeds from parts between uses.

Troubleshooting Guide

Problem	Solution
Juice will not flow through container spout.	<ul style="list-style-type: none"> • Check to see if the Strainer or Spout is plugged with seeds or pulp from the last use.
Juicer will not ream fruit.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure enough pressure is applied to the fruit during operation. • Make sure the Reamer is pushed all the way down onto the Motor Shaft.
Motor will not run.	<ul style="list-style-type: none"> • Motor has stalled and/or motor cutout switch has opened. Unplug the Juicer and allow the unit to cool. • Make sure excessive pressure is not applied to fruit during operation. • Make sure Juicer is plugged into outlet and power switch is in the ON (I) position.
Juice has bitter taste.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure excessive pressure is not applied to fruit during operation. • Too much pressure will allow rind in juice, which is bitter.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – Lorsque l'on utilise des appareils électriques, afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

1. Tous les superviseurs et le personnel doivent lire le manuel d'utilisation et être formés en ce qui concerne les exigences correspondantes pour l'utilisation et l'entretien en toute sécurité. Conserver le manuel d'utilisation accessible pour référence ultérieure. Conserver le manuel d'utilisation à portée de main.
2. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces personnes ne soient placées sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité qui leur fournisse des instructions sur l'utilisation de l'appareil.
3. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Pour protéger contre un choc électrique, ne pas immerger le cordon d'alimentation, la prise ou la base du presse-agrumes électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.
5. Afin de réduire les risques de blessure personnelle, toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise lorsque l'on n'utilise pas l'appareil, avant de placer ou de retirer des pièces et avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
6. S'assurer de mettre l'appareil sur la position ARRÊT (⊙) après chaque utilisation du presse-agrumes électrique. S'assurer que le moteur est totalement arrêté avant de démonter.
7. Si de la nourriture est coincée dans le bec du bol, mettre l'appareil en position ARRÊT (⊙), débrancher le cordon d'alimentation de la prise et démonter le presse-agrumes électrique pour retirer les restes de nourriture.
8. Ne pas utiliser l'appareil pour une utilisation autre que celle pour laquelle il est conçu.
9. Ne pas faire fonctionner l'appareil avec une prise ou un cordon d'alimentation endommagé ou après un mauvais fonctionnement, une chute ou après que celui-ci a été endommagé. Le remplacement et les réparations du cordon d'alimentation doivent être effectués par le fabricant, son agent de service technique agréé ou des personnes qualifiées de manière similaire afin d'éviter les risques. Appeler le numéro de service clientèle fourni pour s'informer des examens, réparations ou réglages.
10. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des blessures.
11. Ne pas utiliser en extérieur.
12. Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre de la table ou du plan de travail, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes, comme une cuisinière.
13. Ne pas laisser le presse-agrumes électrique sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
14. Maintenir les cheveux, les vêtements et bijoux, ainsi que les spatules et autres ustensiles, à distance du presse-agrumes électrique pendant le fonctionnement pour éviter le risque de blesser gravement les personnes et/ou d'endommager l'appareil.
15. Ne pas utiliser l'appareil si les presse-agrumes sont endommagés ou s'ils présentent des fissures visibles.
16. Utiliser toujours le presse-agrumes électrique sur une surface sèche et plane.
17. Toute opération de maintenance autre que le nettoyage doit être effectuée par un centre autorisé.
18. Éviter le contact avec les pièces en mouvement.
19. Inspecter quotidiennement le presse-agrumes électrique. Vérifier l'absence de fissure, d'entaille ou de côte cassée.
20. Ne pas placer dans ou à proximité d'eau ou d'autres liquides.
21. Pour réduire le risque de blessure personnelle et pour éviter d'endommager l'appareil, NE PAS insérer d'ustensile dans le presse-agrumes ou le bol lorsque l'appareil fonctionne.
22. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Hamilton Beach peut entraîner des blessures.
23. Pour éviter les dommages, NE PAS déplacer ou secouer l'appareil alors qu'il est en fonctionnement. Si l'appareil cesse de fonctionner, le mettre sur ARRÊT (⊙) et réinitialiser l'unité.
24. Ne pas pulvériser la base avec un pistolet pulvérisateur haute pression.
25. Débrancher de l'alimentation électrique avant le nettoyage ou l'entretien.
26. Pour réduire le risque de blessure et/ou dommage matériel, ne pas utiliser de presse-agrumes, passoire ou bol endommagé.
27. Ne pas faire fonctionner sans la passoire en place.
28. Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud ou dans un four chaud.
29. Vérifier que l'appareil est sur ARRÊT (⊙) avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale. Pour débrancher, mettre l'interrupteur sur ARRÊT (⊙) ; puis retirer la fiche de la prise murale.

Sécurité du presse-agrumes électrique

30. Brancher à une prise reliée à la terre.
31. Ne pas retirer la mise à la terre.
32. Ne pas utiliser d'adaptateur.
33. Ne pas utiliser de rallonge.
34. Débrancher l'appareil et inspecter l'isolation du cordon d'alimentation chaque semaine pour vérifier l'absence de fissure. Consulter « Services techniques » pour une réparation ou un remplacement.
35. Ne pas stocker les presse-agrumes ou ustensiles de cuisine dans le bol de l'appareil parce que des blessures personnelles ou des dommages matériels pourraient se produire en cas de mise en marche accidentelle.
36. **ATTENTION !** Afin d'éviter les risques dus à la réinitialisation par inadvertance de la coupure thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par le biais d'un dispositif de commutation externe comme un minuteur ni branché à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension.
37. L'équipement possède un interrupteur de courant/ coupe-circuit. Si le moteur arrête de tourner, réinitialiser le commutateur.
38. Type de prise Royaume-Uni BS 1363 uniquement : Si équipé d'une fiche non démontable, le fusible 13 ampères approuvé par ASTA comme étant B.S. 1362 doit être utilisé. Si l'on doit remplacer le porte-fusible, il doit être remplacé par un porte-fusible de même couleur avec les mêmes marquages. Les couvercles et porte-fusibles doivent être obtenus auprès d'agents de service agréés.

– CONSERVER CES INSTRUCTIONS –

Cet appareil est conçu pour une utilisation professionnelle et doit être utilisé par des personnes formées et qualifiées uniquement.

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique
Débrancher de l'alimentation électrique avant de nettoyer.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou un choc électrique.

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique
Brancher à une prise reliée à la terre.
Ne pas retirer la mise à la terre.
Ne pas utiliser d'adaptateur.
Ne pas utiliser de rallonge.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou un choc électrique.

Désinfection

La solution désinfectante recommandée contient 1 cuillère à soupe (15 ml) d'eau de javel domestique pour 1 gallon (3,8 litres) d'eau propre froide (60 °F/16 °C) mélangés conformément aux instructions concernant l'eau de javel.

1. Immerger le couvercle anti-éclaboussures, les presse-agrumes, la passoire, le col en caoutchouc et le bol dans la solution désinfectante pendant 2 minutes.
2. Laisser sécher à l'air libre. Avant utilisation, rincer à l'eau propre.
3. Essuyer l'extérieur avec un chiffon doux humidifié avec la solution désinfectante.



La déclaration de conformité CE est disponible dans la section d'assistance technique de notre site web www.hamiltonbeachcommercial.com.

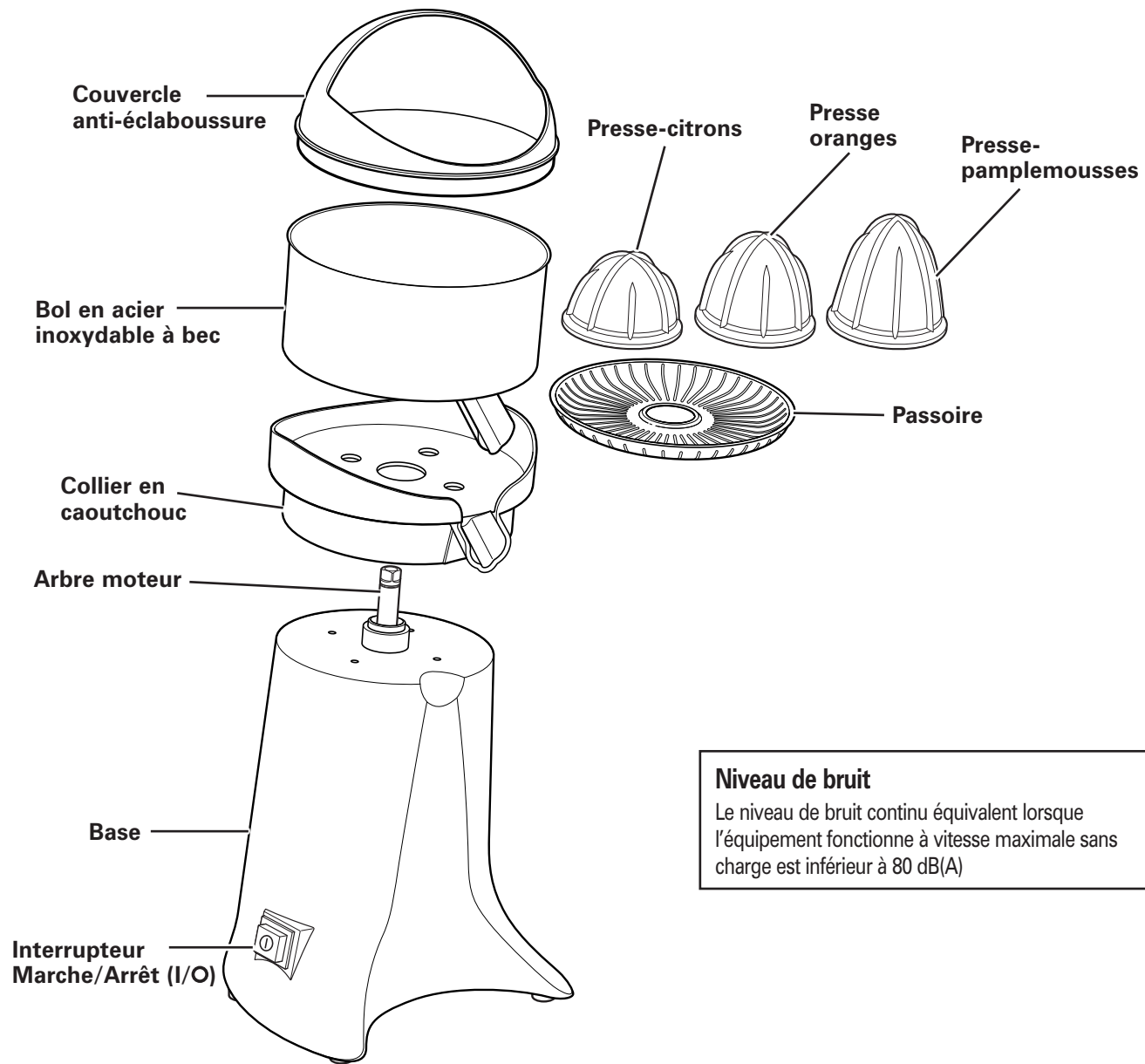


Recyclage du produit à la fin de sa vie utile

Le symbole d'une poubelle sur roue barrée sur le presse-agrumes électrique signifie que cet appareil doit être pris en charge par un système de tri sélectif conformément à la directive DEEE pour qu'il puisse être soit recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement. L'utilisateur est responsable de retourner le produit dans les installations de tri appropriées tel qu'il est spécifié par votre code local. Pour des informations supplémentaires concernant les législations locales applicables, contacter les installations municipales et/ou le distributeur local.

Pièces et caractéristiques

REMARQUE : avant la première utilisation, démonter et laver conformément aux instructions se trouvant dans « Nettoyage du presse-agrumes électrique ».



Niveau de bruit

Le niveau de bruit continu équivalent lorsque l'équipement fonctionne à vitesse maximale sans charge est inférieur à 80 dB(A)

Services techniques

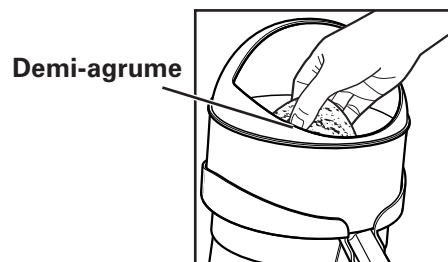
Pour une assistance ou des pièces de remplacement, appeler ou envoyer un courriel aux services techniques :
866-285-1087 (USA, Canada) or +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

Région Asie Pacifique : +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Fonctionnement du presse-agrumes électrique

1. Placer le collier en caoutchouc et le bol sur la base sur l'arbre moteur.
2. Insérer la passoire dans le bol.
3. Sélectionner le presse-agrumes et pousser sur l'arbre moteur.
4. Placer le couvercle anti-éclaboussure sur le bol.
5. Brancher sur une prise électrique reliée à la terre.
6. Appuyer sur l'interrupteur de mise en marche (I).
7. Placer des demi-agrumes sur le presse-agrumes et maintenir l'agrumes en place jusqu'à ce que le jus en soit extrait.



REMARQUES :

- Lorsque l'on place le fruit sur le presse-agrumes, s'assurer que la main touche uniquement le fruit et n'entre pas en contact avec le presse-agrumes.
 - Pour de meilleurs résultats, les agrumes doivent être à température ambiante.
8. À la fin de l'extraction du jus, mettre l'interrupteur sur ARRÊT (O).

Nettoyage du presse-agrumes électrique

1. Débrancher le presse-agrumes électrique.
2. Retirer le couvercle anti-éclaboussure, le presse-agrumes, la passoire, le bol et le collier en caoutchouc.
3. Retirer la pulpe et les pépins.
4. Laver toutes les pièces amovibles dans un lave-vaisselle commercial ou laver à la main dans de l'eau savonneuse tiède. Rincer et sécher.
5. Essuyer la base et l'arbre moteur avec un chiffon doux, propre et humide puis sécher.

REMARQUES :

- Ne pas immerger la base dans l'eau.
- Ne pas laisser le jus sécher sur les pièces de l'appareil.
- Retirer la pulpe et les pépins des pièces entre chaque utilisation.

Guide de dépannage

Problème	Solution
Le jus ne coule pas par le bec du bol.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la passoire ou le bec ne sont pas bouchés par des pépins ou de la pulpe provenant de l'utilisation précédente.
Le presse-agrumes électrique ne presse pas les fruits.	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que l'on applique une pression suffisante sur le fruit pendant le fonctionnement. • S'assurer que le presse-agrumes est totalement enfoncé sur l'arbre moteur.
Le moteur ne tourne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le moteur a calé et/ou le disjoncteur s'est ouvert. Débrancher le presse-agrumes électrique et laisser refroidir l'unité. • S'assurer que l'on n'applique pas une pression excessive sur le fruit pendant le fonctionnement. • S'assurer que le presse-agrumes est branché sur la prise et que l'interrupteur est en position MARCHÉ (I).
Le jus a un goût amer.	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que l'on n'applique pas une pression excessive sur le fruit pendant le fonctionnement. • Une pression excessive entraînera la présence dans le jus d'écorce, qui est amère.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA – Es necesario cumplir unas precauciones de seguridad básicas cuando se utilizan aparatos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y/o lesiones personales, incluyendo:

1. Todos los supervisores y el personal deben leer el manual de operación y ser instruidos acerca de los requisitos adecuados para un uso y mantenimiento seguros. Mantenga el manual de operación fácilmente accesible para su consulta. Tenga el manual de operación a mano.
2. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por niños o cerca de estos. Los niños deben ser supervisados a fin de que no jueguen con el aparato.
4. Para evitar el peligro de descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o la base del exprimidor en agua u otro líquido.
5. Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufe siempre el cable del tomacorriente cuando no se utilice, antes de colocar o retirar piezas y antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.
6. Asegúrese de girar el interruptor de energía a la posición de apagado (O) después de cada uso del exprimidor. Asegúrese de que el motor se detenga por completo antes de desmontar el aparato.
7. Si se acumulan alimentos en el pico del vaso, coloque el interruptor de energía en la posición de apagado (O), desenchufe el cable del tomacorriente y desmonte el exprimidor para retirar los restos de alimentos.
8. No utilice el aparato para otros usos que no sean los previstos.
9. No utilice el aparato con un cable de suministro o enchufe dañado o después de que se haya caído o dañado o de que no funcione de manera correcta. El cable eléctrico deberá sustituirlo y repararlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros. Llame al número de atención al cliente facilitado para obtener información sobre el examen, la reparación o el ajuste del aparato.
10. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar lesiones.
11. No lo utilice en el exterior.
12. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o mostrador, o que toque superficies calientes, como la estufa.
13. No deje el exprimidor sin vigilancia durante su funcionamiento.
14. Mantenga el pelo, la ropa y las joyas, así como espátulas u otros utensilios lejos de los conos durante el funcionamiento para evitar la posibilidad de sufrir lesiones personales graves y/o daños en el aparato.
15. No utilice el aparato si los conos están dañados o presentan grietas visibles.
16. Utilice siempre el exprimidor sobre una superficie seca y plana.
17. Todos los trabajos de mantenimiento, excepto la limpieza, deben ser realizados por un servicio técnico autorizado.
18. Evite el contacto con piezas en movimiento.
19. Inspeccione el cono a diario. Compruebe si hay grietas o arañazos o tiene algún nervio roto.
20. No lo coloque dentro o cerca de agua u otros líquidos.
21. Para reducir el riesgo de lesiones personales y evitar daños en el exprimidor, NO introduzca utensilios en el cono o el vaso mientras utiliza el aparato.
22. El uso de accesorios no recomendados por Hamilton Beach puede provocar lesiones.
23. Para evitar daños, NO mueva ni sacuda el exprimidor durante su funcionamiento. Si la acción del exprimidor se interrumpe durante el funcionamiento, apague el exprimidor (O) y restablezca la unidad.
24. No pulverice la base con una pistola de alta presión.
25. Desconecte el suministro eléctrico antes de proceder a la limpieza o mantenimiento.
26. Para reducir el riesgo de lesiones personales y/o daños en el aparato, no utilice los conos, el colador o el vaso si están dañados.
27. No utilice el aparato sin el colador en su lugar.
28. No lo coloque sobre o cerca de un quemador caliente eléctrico o a gas, o dentro de un horno caliente.
29. Compruebe que el aparato esté apagado (O) antes de enchufar el cable en el tomacorriente. Para desconectar, coloque el interruptor de energía en

Seguridad del exprimidor

la posición de apagado (O); luego quite el enchufe del tomacorriente.

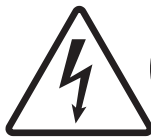
30. Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.
31. No retire la conexión a tierra.
32. No utilice un adaptador.
33. No utilice un cable de extensión.
34. Desenchufe el aparato y compruebe semanalmente si el aislamiento del cable eléctrico tiene grietas. Consulte "Servicios técnicos" para reparaciones o sustituciones.
35. No guarde los conos o utensilios de cocina en el vaso del exprimidor, ya que podrían producirse lesiones personales o el exprimidor podría sufrir daños si se enciende accidentalmente.

36. **¡PRECAUCIÓN!** Para evitar los riesgos derivados de un restablecimiento accidental del disyuntor térmico, este aparato no debe abastecerse mediante un dispositivo de conmutación externo como, por ejemplo, un temporizador, ni conectarse a un circuito que sea conectado y desconectado regularmente por la empresa de suministro.
37. El aparato lleva un interruptor de energía/cortacircuitos. Si el motor deja de girar, restablezca el interruptor.
38. Solo tipo de enchufe conforme a BS 1363 en Reino Unido: Si el aparato cuenta con un enchufe no reconectable, debe utilizarse un fusible de 13 amperios aprobado por la ASTA conforme a B.S. 1362. Si es necesario un portafusibles de repuesto, debe sustituirse por un portafusibles con la misma codificación de color y marcado. Las cubiertas de fusible y los portafusibles pueden obtenerse de los agentes de servicios autorizados.

– GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES –

Este aparato ha sido diseñado para uso profesional y solo debe ser utilizado por personal instruido y cualificado.

ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica
Desconecte el suministro eléctrico antes de proceder a la limpieza.
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o descargas eléctricas.

ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica
Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.
No retire la conexión a tierra.
No utilice un adaptador.
No utilice un cable de extensión.
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

Desinfección

La solución de desinfección debe estar compuesta por 1 cucharada (15 ml) de lejía por 3,8 litros (1 galón) de agua limpia y fresca (60°F/16°C) mezclada según las instrucciones de la lejía.

1. Sumerja la tapa protectora, los conos, el colador, el collar de goma y el vaso en la solución de desinfección durante 2 minutos.
2. Déjelos secar al aire. Cuando estén listos para su uso, enjuáguelos con agua limpia.
3. Limpie el exterior con un paño suave humedecido con la solución de desinfección.



La declaración de conformidad CE para este aparato está disponible en la sección de soporte técnico de nuestro sitio web www.hamiltonbeachcommercial.com.

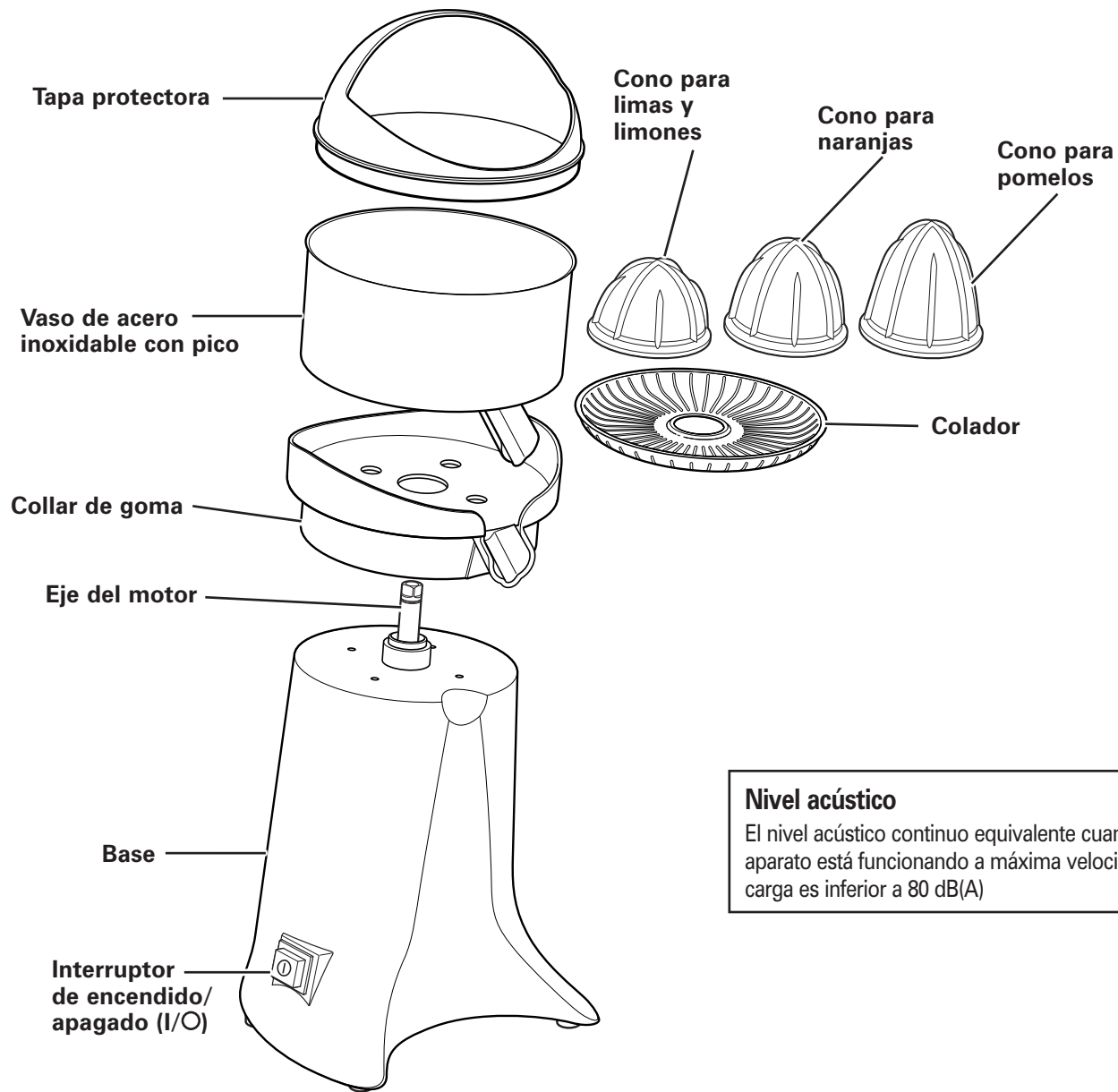


Reciclaje del producto al final de su vida útil

El marcado con el símbolo del contenedor de basura que figura en este exprimidor significa que el aparato debe someterse a un sistema de recogida selectiva conforme a la Directiva WEEE para poder ser reciclado o desguazado reduciendo cualquier impacto sobre el medio ambiente. El usuario es responsable de devolver el producto a la instalación de recogida pertinente según especifique la normativa local. Para más información sobre la legislación local vigente, póngase en contacto con las autoridades municipales y/o su distribuidor local.

Piezas y características

NOTA: Antes de utilizarlo por primera vez, desmonte y lave el aparato según las instrucciones que figuran en "Limpieza del exprimidor".



Nivel acústico

El nivel acústico continuo equivalente cuando el aparato está funcionando a máxima velocidad sin carga es inferior a 80 dB(A)

Servicios técnicos

Para recibir asistencia u obtener piezas de repuesto, llame o envíe un correo electrónico a los servicios técnicos:
866-285-1087 (EE.UU., Canadá) o +1-910-693-4277
commercial.support@hiltonbeach.com

Región APAC: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hiltonbeach.com

www.hiltonbeachcommercial.com

Manejo del exprimidor



1. Coloque el collar de goma y el vaso en la base sobre el eje del motor.
2. Introduzca el colador en el vaso.
3. Seleccione el cono y colóquelo sobre el eje del motor.
4. Coloque la tapa protectora sobre el vaso.
5. Enchufe el aparato en un tomacorriente con conexión a tierra.
6. Coloque el interruptor de energía en la posición de encendido (I).
7. Deposite el cítrico partido por la mitad sobre el cono y manténgalo en su lugar hasta exprimir todo el zumo.



NOTAS:

- Al colocar el cítrico sobre el cono, asegúrese de que la mano solo toque la fruta y no entre en contacto con el cono.
 - Para exprimir mejor los cítricos, estos deben estar a temperatura ambiente.
8. Una vez haya terminado de exprimir, coloque el interruptor de energía en la posición de apagado (O).

Limpieza del exprimidor



1. Desenchufe el exprimidor.
2. Retire la tapa protectora, el cono, el colador, el vaso y el collar de goma.
3. Retire toda la pulpa y las semillas de todas las piezas.
4. Lave todas las piezas desmontables en un lavavajillas comercial o a mano en agua tibia con jabón. Enjuague y seque.
5. Limpie la base y el eje del motor con un paño suave, húmedo y limpio, y séquelos.

NOTAS:

- No sumerja la base en agua.
- No deje que se seque el zumo en las piezas del exprimidor.
- Retire la pulpa y las semillas de las piezas cuando no se utilice el aparato.

Guía de solución de problemas

Problema	Solución
No sale zumo por el pico.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el colador o el pico están obstruidos con semillas o pulpa de la última vez que se utilizó el aparato.
El aparato no exprime la fruta.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de ejercer suficiente presión sobre la fruta durante el funcionamiento. • Asegúrese de que el cono esté bien colocado sobre el eje del motor.
El motor no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • El motor se ha atascado y/o el disyuntor del motor se ha abierto. Desenchufe el exprimidor y deje enfriar la unidad. • Asegúrese de no ejercer excesiva presión sobre la fruta durante el funcionamiento. • Asegúrese de que el exprimidor esté enchufado en el tomacorriente y que el interruptor de energía se encuentre en la posición de encendido (I).
El zumo tiene un sabor amargo.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de no ejercer excesiva presión sobre la fruta durante el funcionamiento. • Una presión excesiva permite que llegue al zumo la cáscara del cítrico, que es amarga.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – Quando utilizar aparelhos elétricos, para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em pessoas, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Todos os supervisores e o pessoal devem ler o manual do utilizador e receber formação sobre os requisitos adequados para uma utilização e manutenção seguras. Mantenha o manual do utilizador acessível para consultas futuras. Mantenha o manual do utilizador à mão.
2. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças nem junto das mesmas. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
4. Para proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou a base do espremedor de citrinos em água ou qualquer outro líquido.
5. Para reduzir o risco de lesões pessoais, desligue sempre o cabo da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar ou fazer a manutenção.
6. Certifique-se de que coloca o interruptor de ligação na posição OFF (○) depois de cada utilização do espremedor de citrinos. Certifique-se de que o motor para completamente antes de desmontar o aparelho.
7. Se os alimentos ficarem presos no bico da taça, coloque o interruptor de ligação na posição OFF (○), desligue o cabo da tomada e desmonte o espremedor de citrinos para remover os alimentos presos.
8. Não utilize o aparelho para fins diferentes do previsto.
9. Não opere o aparelho com o cabo ou a ficha de alimentação danificados ou após falhas no aparelho ou depois de este ter sido deixado cair ou danificado de qualquer forma. A substituição do cabo de alimentação e as reparações têm de ser realizadas pelo fabricante, seu agente de assistência ou pessoal com qualificações semelhantes para evitar um perigo. Ligue para o número de assistência técnica fornecido para obter informação sobre a verificação, reparação ou ajuste.
10. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode causar lesões.
11. Não utilize no exterior.
12. Não deixe o cabo pendurado no rebordo de uma mesa ou bancada, nem toque em superfícies quentes, incluindo o fogão.
13. Não deixe o espremedor de citrinos sem vigilância quando ele estiver em funcionamento.
14. Mantenha o cabelo, o vestuário e as joias, bem como espátulas e outros utensílios, afastados dos espremedores durante o funcionamento para evitar a possibilidade de lesões graves em pessoas e/ou danos no aparelho.
15. Não utilize o aparelho se os espremedores estiverem danificados ou apresentarem fendas visíveis.
16. Utilize sempre o espremedor de citrinos numa superfície seca e nivelada.
17. Qualquer ato de manutenção para além da limpeza deve ser realizado por um centro de assistência autorizado.
18. Evite o contacto com peças em movimento.
19. Inspeccione o espremedor diariamente. Verifique se existem fendas, cortes ou nervuras partidas.
20. Não coloque dentro ou perto de água ou líquidos.
21. Para reduzir o risco de lesões pessoais e para prevenir danos no espremedor de citrinos, NÃO insira utensílios no espremedor ou na taça durante a utilização do aparelho.
22. Para evitar danos, NÃO mova nem abane o espremedor de citrinos enquanto ele estiver a funcionar. Se a ação do espremedor de citrinos parar durante o funcionamento, coloque-o na posição OFF (○) e reinicie a unidade.
23. A utilização de acessórios não recomendados pela Hamilton Beach pode causar lesões.
24. Não pulverize a base com uma pistola de pulverização de alta pressão.
25. Desligue a alimentação antes da limpeza ou da manutenção.
26. Para reduzir o risco de lesões pessoais e/ou danos no aparelho, não utilize um espremedor, um coador ou uma taça danificados.
27. Não use o aparelho sem o coador no lugar.
28. Não coloque o aparelho sobre ou junto a um fogão a gás ou elétrico quente ou dentro de um forno quente.

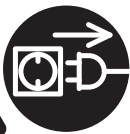
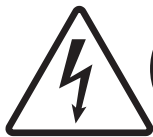
Segurança do espremedor de citrinos

29. Certifique-se de que o aparelho está na posição OFF (O) antes de ligar o cabo à tomada. Para desligar, rode o interruptor de ligação para a posição OFF (O); depois, retire a ficha da tomada.
 30. Ligue a uma tomada ligada à terra.
 31. Não retire a ligação de terra.
 32. Não utilize um adaptador.
 33. Não utilize um cabo de extensão.
 34. Desligue o aparelho e inspecione semanalmente o isolamento do cabo de alimentação para ver se apresenta fendas. Consulte "Assistência técnica" para uma reparação ou substituição.
 35. Não arrume os espremedores ou os utensílios de cozinha na taça do espremedor de citrinos, dado que podem ocorrer lesões pessoais ou o espremedor de citrinos pode sofrer danos se for inadvertidamente ligado.
 36. **CUIDADO!** Para evitar um perigo devido à
- reinicialização inadvertida da proteção térmica, este aparelho não deve ser alimentado por um comutador externo, tal como um temporizador, ou estar ligado a um circuito que é regularmente ligado e desligado pelo utilitário.
 37. O equipamento é fornecido com um interruptor de ligação/disjuntor. Se o motor deixar de trabalhar, reinicie o interruptor.
 38. Apenas para o tipo de ficha BS 1363 do Reino Unido: Se dotado de ficha não recabível, deve utilizar-se um fusível de 13 amperes aprovado pela ASTA como sendo do tipo B.S. 1362. Se necessitar de um porta-fusíveis de substituição, ele deverá ser substituído por um porta-fusíveis com o mesmo código de cores e com as mesmas marcações. É possível obter tampas de fusíveis e porta-fusíveis em agentes de assistência técnica aprovados.

– GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES –

Este aparelho destina-se a uma utilização profissional e deve ser utilizado apenas por pessoal formado e qualificado.

AVISO



Perigo de choque elétrico
Desligue a alimentação de corrente antes de limpar.
O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte ou choque elétrico.

AVISO



Perigo de choque elétrico
Ligue a uma tomada ligada à terra.
Não retire a ligação de terra.
Não utilize um adaptador.
Não utilize um cabo de extensão.
O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Sanitização

A solução de sanitização deve ser composta por 1 colher de sopa (15 ml) de lixívia doméstica por 3,8 litros (1 galão) de água limpa e fresca (60°F/16°C) misturada de acordo com as instruções da lixívia.

1. Mergulhe a tampa anti-salpicos, os espremedores, o coador, o colar de borracha e a taça numa solução de sanitização durante 2 minutos.
2. Deixe secar ao ar. Quando estiver pronto a usar, passe por água limpa.
3. Limpe o exterior com um pano macio humedecido com uma solução de sanitização.



A declaração de conformidade CE para este aparelho está disponível na secção de Assistência Técnica do nosso website www.hamiltonbeachcommercial.com.

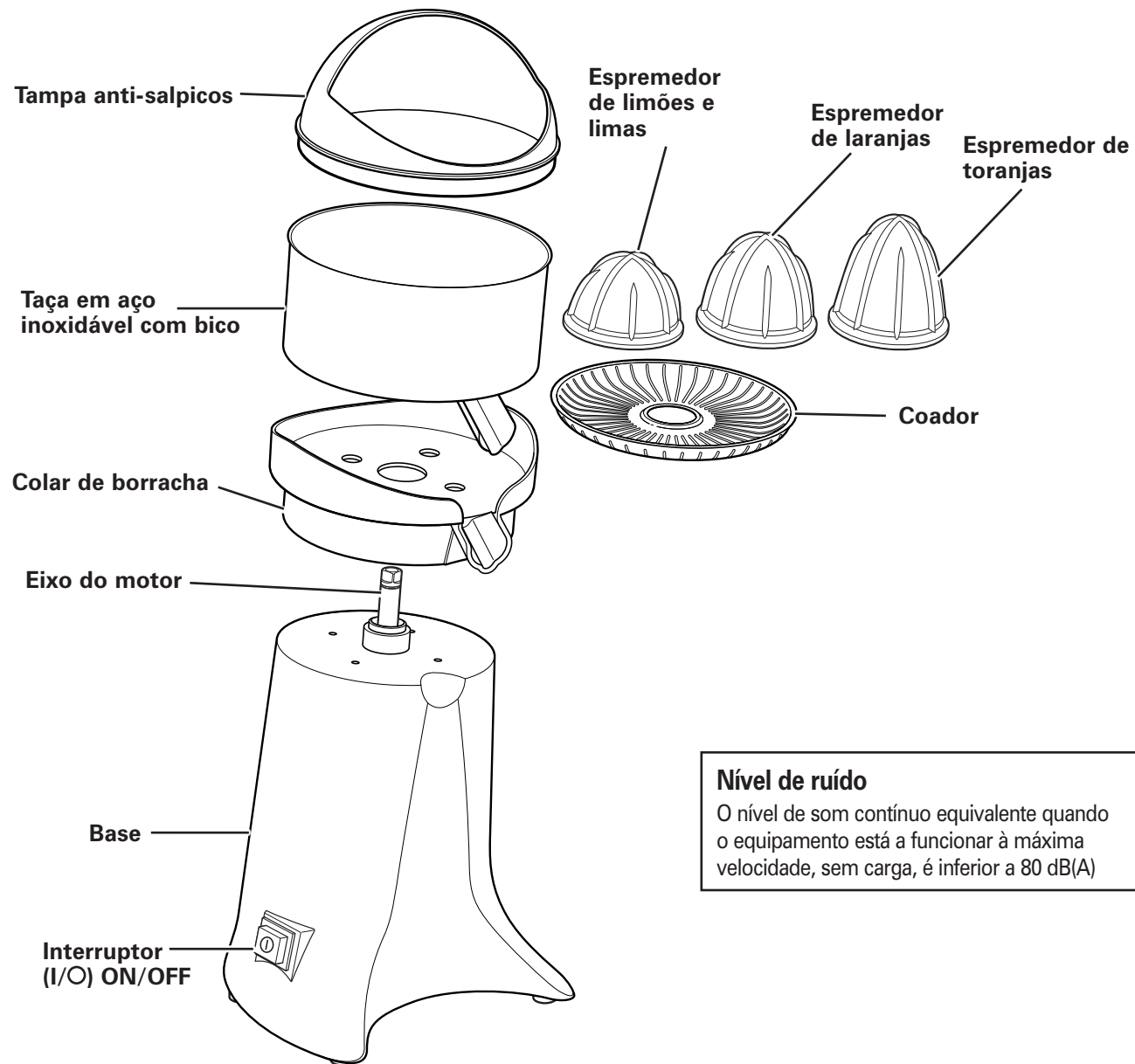


Reciclagem do produto no fim da sua vida útil

O símbolo do caixote de lixo apostado neste espremedor de citrinos significa que este equipamento tem de ser recolhido por um sistema de recolha seletiva, em conformidade com a Diretiva REEE, para que possa ser reciclado ou desmantelado, para reduzir o impacto ambiental. O utilizador é responsável pela entrega do produto ao serviço de recolha adequado, conforme especificado pelo regulamento local. Para mais informações sobre as leis locais aplicáveis, contacte os serviços municipais e/ou o distribuidor local.

Peças e funcionalidades

NOTA: Antes da primeira utilização, desmonte e lave de acordo com as instruções da secção “Limpeza do espremedor de citrinos”.



Nível de ruído

O nível de som contínuo equivalente quando o equipamento está a funcionar à máxima velocidade, sem carga, é inferior a 80 dB(A)

Assistência técnica

Para assistência e peças de substituição, ligue ou envie um e-mail para a Assistência técnica:
866-285-1087 (EUA, Canadá) ou +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

Região APAC: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Utilização do espremedor de citrinos



1. Coloque o colar de borracha e a taça sobre a base por cima do eixo do motor.
2. Insira o coador na taça.
3. Selecione o espremedor e carregue no eixo do motor.
4. Coloque a tampa anti-salpicos na taça.
5. Ligue o aparelho a uma tomada elétrica ligada à terra.
6. Prima o interruptor de ligação na posição ON (I).
7. Coloque as metades de citrinos sobre o espremedor e mantenha os citrinos no lugar até extrair todo o sumo.

Metade de um citrino



NOTAS:

- Quando colocar a fruta no espremedor, certifique-se de que a sua mão toca apenas na fruta e não entra em contacto com o espremedor.
 - Para uma melhor extração de sumo, os citrinos deverão estar à temperatura ambiente.
8. Uma vez terminada a extração do sumo, prima o interruptor de ligação na posição OFF (O).

Limpeza do espremedor de citrinos



1. Desligue o espremedor de citrinos da tomada.
2. Retire a tampa anti-salpicos, o espremedor, o coador, a taça e o colar de borracha.
3. Retire toda a polpa e as sementes de todas as peças.
4. Lave todas as peças amovíveis numa máquina de lavar loiça comercial ou lave-as à mão com água morna e detergente. Passe por água e seque.
5. Limpe a base e o eixo do motor com um pano limpo, húmido, macio e seco.

NOTAS:

- Não mergulhe a base em água.
- Não deixe secar o sumo nas peças do espremedor de citrinos.
- Retire a polpa e as sementes das peças depois de cada utilização.

Resolução de problemas

Problema	Solução
O sumo não passa pelo bico do recipiente.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o coador ou o bico estão entupidos com sementes ou polpa da última utilização.
O espremedor de citrinos não espreme a fruta.	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que aplica uma pressão suficiente na fruta durante a operação.• Certifique-se de que empurra bem o espremedor para baixo sobre o eixo do motor.
O motor não trabalha.	<ul style="list-style-type: none">• O motor parou e/ou o interruptor de segurança do motor abriu. Desligue o espremedor de citrinos e deixe a unidade arrefecer.• Certifique-se de que não aplica uma pressão excessiva na fruta durante a operação.• Certifique-se de que o espremedor de citrinos está ligado à tomada e de que o interruptor de ligação está na posição ON (I).
O sumo tem um sabor amargo.	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que não aplica uma pressão excessiva na fruta durante a operação.• Demasiada pressão deixará passar casca para o sumo, a qual é amarga.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZA – Quando si utilizzano apparecchi elettrici si devono sempre adottare le precauzioni di sicurezza fondamentali per ridurre rischi di incendio, scosse elettriche e/o lesioni alle persone, come le seguenti:

1. Tutti i supervisori e il personale devono leggere il manuale d'uso ed essere addestrati in merito ai requisiti appropriati per l'utilizzo e la manutenzione sicuri. Il manuale d'uso deve essere riposto in un luogo accessibile per la consultazione. Tenere il manuale d'uso a portata di mano.
2. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate e istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
3. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
4. Per proteggersi dalle scosse elettriche non immergere il cavo, la spina o la base dello spremiagrumi in acqua o altri liquidi.
5. Per ridurre il rischio di lesioni personali, scollegare sempre il cavo dalla presa quando l'apparecchio non è in uso, prima di mettere o togliere componenti e prima di pulire l'elettrodomestico o di eseguire la manutenzione.
6. Accertarsi di spegnere l'alimentazione (interruttore su **O**) dopo ogni utilizzo dello spremiagrumi. Prima di togliere i componenti accertarsi che il motore si sia completamente fermato.
7. Se nel beccuccio della ciotola si fermano residui di alimenti, spegnere l'alimentazione (interruttore su **O**), scollegare il cavo dalla presa elettrica, smontare lo spremiagrumi e togliere i residui di cibo.
8. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
9. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati, o quando non funziona correttamente o ha subito una caduta o un danneggiamento di qualsiasi tipo. La sostituzione del cavo di alimentazione e le riparazioni devono essere eseguite dal fabbricante, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi. Per informazioni su ispezioni, riparazioni o regolazioni, contattare il numero del servizio di assistenza fornito.
10. L'uso di accessori non raccomandati dal fabbricante dell'apparecchio può essere causa di infortuni.
11. Non utilizzare in ambienti esterni.
12. Non lasciare penzolare il cavo oltre il bordo del tavolo o del bancone e non metterlo a contatto con superfici calde, inclusi i piani di cottura.
13. Non lasciare lo spremiagrumi incustodito quando è in funzione.
14. Tenere capelli, indumenti e gioielli, nonché spatole e altri utensili, lontani dai coni spremitori durante il funzionamento, per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone e/o danni all'apparecchio.
15. Non utilizzare l'apparecchio se i coni spremitori sono danneggiati o presentano crepe visibili.
16. Utilizzare sempre lo spremiagrumi su una superficie asciutta e in piano.
17. Qualsiasi intervento di manutenzione diverso dalla pulizia deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato.
18. Evitare il contatto con parti in movimento.
19. Controllare quotidianamente l'integrità del cono spremitore. Verificare che non vi siano crepe, intaccature o costole spezzate.
20. Non collocarlo nell'acqua o in prossimità di acqua o liquidi.
21. Per ridurre il rischio di lesioni personali e danni allo spremiagrumi, **NON** inserire utensili nel cono spremitore o nella ciotola durante l'utilizzo dello spremiagrumi.
22. L'uso di accessori non raccomandati da Hamilton Beach può essere causa di infortuni.
23. Per evitare danni, **NON** muovere o scuotere lo spremiagrumi quando è in funzione. Se lo spremiagrumi si ferma mentre è in funzione, spegnerlo portando l'interruttore su **O** per resettarlo.
24. Non spruzzare la base con un getto ad alta pressione.
25. Scollegare l'alimentazione prima di eseguire la pulizia o la manutenzione.
26. Per ridurre il rischio di lesioni personali e/o danno all'apparecchio non utilizzare i coni spremitori, il filtro o la ciotola se sono danneggiati.
27. Non azionare l'apparecchio senza il filtro.
28. Non posizionare l'apparecchio sopra o in prossimità di un fornello a gas o elettrico caldi o in un forno riscaldato.
29. Controllare che l'apparecchio sia in posizione

Sicurezza dello spremiagrumi

di spento (O) prima di collegare la spina alla presa. Per scollegare l'apparecchio spegnere l'alimentazione (interruttore su O), quindi rimuovere la spina dalla presa.

30. Inserire la spina in una presa con messa a terra.
31. Non rimuovere il polo di terra.
32. Non utilizzare adattatori.
33. Non utilizzare prolunghe.
34. Scollegare l'apparecchio ed esaminare l'isolamento del cavo per escludere la presenza di crepe ogni settimana. Per riparazioni o sostituzioni fare riferimento alla sezione "Assistenza tecnica".
35. Non riporre i coni spremitori o altri utensili nella ciotola dello spremiagrumi. Se l'apparecchio venisse azionato inavvertitamente si potrebbero causare lesioni alle persone o danni all'apparecchio.

36. **ATTENZIONE!** Per evitare i rischi di resettaggio involontario della protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di accensione esterno, come un timer, o collegato a un circuito soggetto a regolare accensione e spegnimento da parte del fornitore d'energia.

37. L'apparecchio è dotato di un interruttore di alimentazione/interruttore di circuito. Se il motore si ferma, resettare l'interruttore.

38. Solo per le prese di tipo BS 1363 in uso nel Regno Unito: se dotato di una presa non modificabile, occorre utilizzare il fusibile da 13 A approvato dall'ASTA per lo standard BS 1362. Se è necessario sostituire il portafusibile, questo dovrà essere dello stesso colore e con le stesse diciture. Coprifusibile e portafusibile possono essere richiesti agli agenti di manutenzione approvati.

- CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI -

Questo apparecchio è destinato all'uso professionale e deve essere utilizzato solo da personale addestrato e qualificato.

AVVERTENZA



Pericolo di scosse elettriche
Scollegare l'alimentazione prima di eseguire la pulizia. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare la morte o scosse elettriche.

AVVERTENZA



Pericolo di scosse elettriche
Inserire la spina in una presa con messa a terra.
Non rimuovere il polo di terra.
Non utilizzare adattatori.
Non utilizzare prolunghe.
La mancata osservanza di queste istruzioni può causare la morte, un incendio o scosse elettriche.

Disinfezione

La soluzione disinfettante deve essere composta da 1 cucchiaino (15 ml) di candeggina ogni 3,8 litri di acqua pulita, fredda (16°C) mescolata secondo le istruzioni riportate sulla candeggina.

1. Immergere il paraspruzzi, i coni spremitori, il filtro, il colletto di gomma e la ciotola nella soluzione disinfettante per 2 minuti.
2. Lasciare asciugare all'aria. Prima del successivo utilizzo, sciacquare con acqua pulita.
3. Passare un panno morbido inumidito con la soluzione disinfettante sulle pareti esterne.



La dichiarazione CE di conformità per questo apparecchio è disponibile nella sezione dedicata all'assistenza tecnica del nostro sito web www.hamiltonbeachcommercial.com.

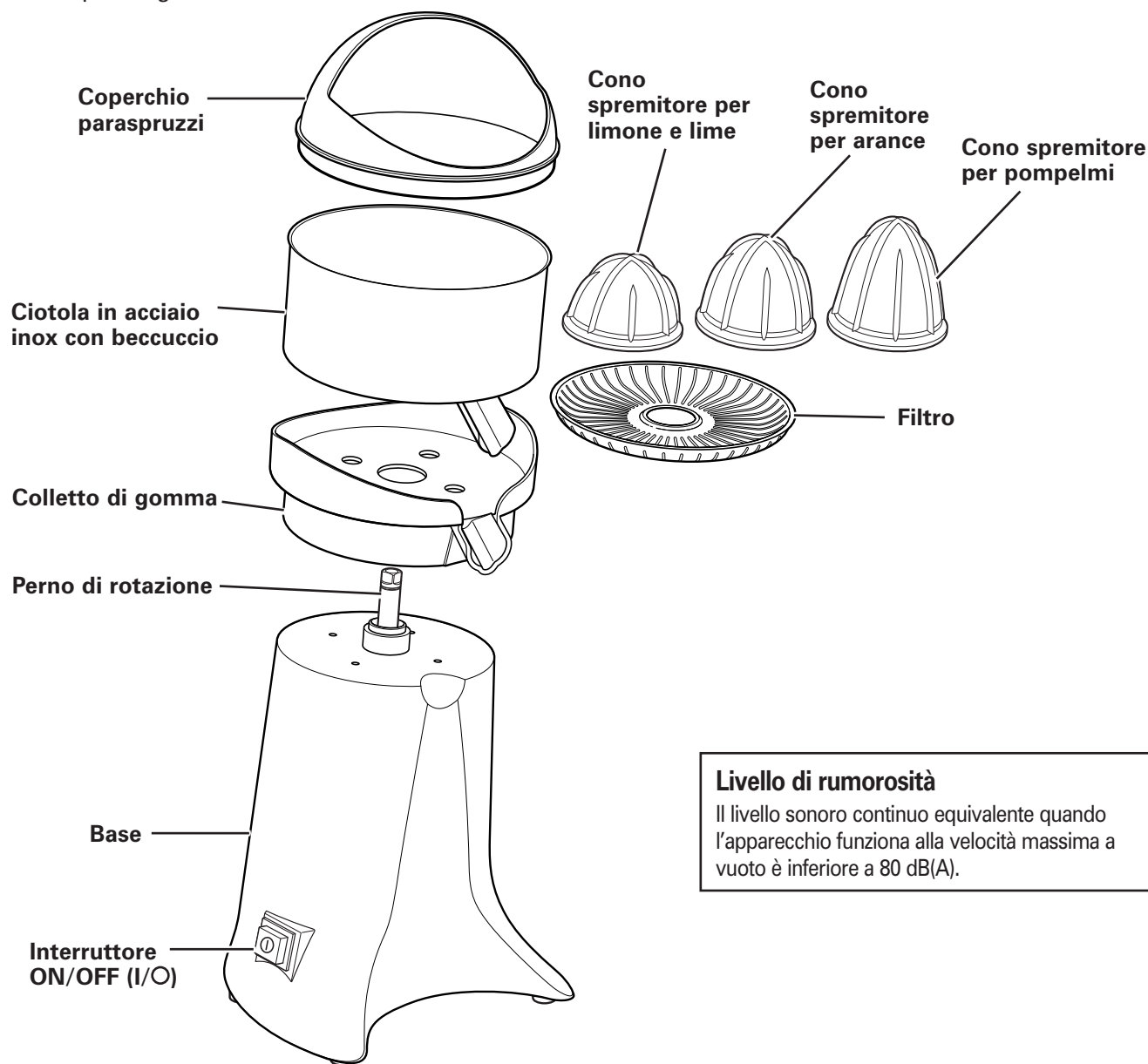


Riciclaggio del prodotto al termine della sua vita utile

Il simbolo del cassonetto barrato su questo spremiagrumi significa che deve essere smaltito presso un centro di raccolta differenziata conforme alla Direttiva RAEE per poter essere riciclato o smontato al fine di ridurre l'impatto ambientale. L'utilizzatore è responsabile dello smaltimento presso il centro di raccolta appropriato, secondo le disposizioni di legge locali. Per ulteriori informazioni sulle leggi locali applicabili, contattare l'azienda comunale e/o il distributore locale.

Componenti e funzioni

NOTA: prima del primo utilizzo smontare e lavare lo spremiagrumi secondo le istruzioni riportate in "Pulizia dello spremiagrumi".



Livello di rumorosità

Il livello sonoro continuo equivalente quando l'apparecchio funziona alla velocità massima a vuoto è inferiore a 80 dB(A).

Assistenza tecnica

Per ricevere assistenza tecnica o parti di ricambio, contattare o inviare una e-mail ai seguenti indirizzi del Servizio di Assistenza tecnica:
866-285-1087 (USA, Canada) oppure +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

Area APAC: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Utilizzo dello spremiagrumi



1. Posizionare il colletto di gomma e la ciotola sulla base, sopra il perno di rotazione.
2. Inserire il filtro nella ciotola.
3. Selezionare il cono spremitore e spingerlo sul perno di rotazione.
4. Collocare il coperchio paraspruzzi sulla ciotola.
5. Inserire la spina in una presa elettrica con messa a terra.
6. Premere l'interruttore di alimentazione in posizione di acceso (I).
7. Mettere mezzo frutto sul cono spremitore e tenerlo in sede fino a rimuovere tutto il succo.



NOTE:

- quando si posiziona il frutto sul cono spremitore, accertarsi che le mani tocchino solo il frutto e non vengano a contatto con il cono.
 - Per spremere meglio il succo, gli agrumi devono essere a temperatura ambiente.
8. Quando si è terminato di spremere i frutti, premere l'interruttore per spegnere l'apparecchio (interruttore su O).

Pulizia dello spremiagrumi



1. Scollegare la spina dello spremiagrumi.
2. Rimuovere il coperchio paraspruzzi, il cono spremitore, il filtro, la ciotola e il collare di gomma.
3. Rimuovere tutta la polpa e i semi da tutti i componenti.
4. Lavare tutti i componenti in lavastoviglie o a mano con acqua calda saponata. Sciacquare e asciugare.
5. Pulire la base e il perno di rotazione con un panno morbido pulito e inumidito, quindi asciugare.

NOTE:

- non immergere la base nell'acqua.
- Evitare che il succo si asciughi sui componenti dello spremiagrumi.
- Togliere polpa e semi dalle parti tra un utilizzo e l'altro.

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il succo non passa dal beccuccio del contenitore.	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il filtro o il beccuccio non siano ostruiti da residui di semi o polpa dall'utilizzo precedente.
Lo spremiagrumi non sprema il frutto.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi di applicare una pressione sufficiente al frutto durante il funzionamento.• Accertarsi che il cono spremitore sia spinto a fondo sul perno di rotazione.
Il motore non gira.	<ul style="list-style-type: none">• Il motore è bloccato e/o si è attivata la protezione termica contro il surriscaldamento. Scollegare lo spremiagrumi dalla corrente e attendere che si raffreddi.• Accertarsi di non applicare pressione eccessiva al frutto durante il funzionamento.• Accertarsi che lo spremiagrumi sia collegato a una presa elettrica e che l'interruttore sia acceso (I).
Il succo ha un gusto amaro.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi di non applicare pressione eccessiva al frutto durante il funzionamento.• Se si preme troppo si potrebbe spremere anche la buccia, che ha un sapore amaro.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und/oder Personenschäden zu verringern, wie z. B.:

1. Alle Führungskräfte und Mitarbeiter sind verpflichtet, die Bedienungsanleitung zu lesen und eine Schulung über die Voraussetzungen für eine sichere Verwendung und Bedienung zu absolvieren. Die Bedienungsanleitung sollten Sie für späteres Nachschlagen jederzeit zur Hand haben. Bewahren Sie sie daher griffbereit auf.
2. Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person aufgeklärt bzw. angeleitet werden.
3. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern gedacht. Kinder sollten darüber aufgeklärt werden, dass es sich bei diesem Gerät nicht um ein Spielzeug handelt.
4. Zum Schutz gegen Stromschläge sollten das Stromkabel, der Stecker oder die Basis des Entsafters weder in Wasser noch in sonstige Flüssigkeiten getaucht werden.
5. Zur Senkung des Risikos einer persönlichen Verletzung sollte der Stecker bei Nichtbenutzung sowie beim Aufsetzen oder Abnehmen von Teilen und vor der Reinigung oder Durchführung von Wartungsarbeiten stets vom Netz genommen werden.
6. Stellen Sie sicher, dass Sie den An-/Aus-Schalter nach jeder Benutzung des Entsafters wieder auf OFF (○) stellen. Vor der Demontage ist sicherzustellen, dass der Motor vollständig zum Stillstand kommt.
7. Falls einmal Nahrungsreste im Ausguss der Schale steckenbleiben, schalten Sie den An-/Aus-Schalter auf OFF (○), nehmen Sie den Stecker vom Netz und demontieren Sie den Entsafter, um den steckengebliebenen Inhalt zu entfernen.
8. Das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Nutzungszweck verwenden.
9. Kein Gerät mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker bedienen oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es fallengelassen oder beschädigt wurde. Ein Ersatz oder eine Reparatur des Netzkabels darf ausschließlich vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder anderem qualifizierten Personal durchgeführt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Rufen Sie die angegebene Kundendienstnummer an, um Informationen zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zu erhalten.
10. Die Verwendung zusätzlicher, vom Gerätehersteller nicht empfohlener Steckaufsätze kann zu Verletzungen führen.
11. Das Gerät nicht im Freien verwenden.
12. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand von Tischen oder Theken hängen und vermeiden Sie Kontakt mit heißen Oberflächen wie z.B. Herdplatten.
13. Den Entsafter während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
14. Während des Betriebs Haare, Kleidung und Schmuck sowie Spateln und andere Geräte von Entsafteraufsätzen fernhalten, um zu verhindern, dass Personen schwer verletzt werden und/oder das Gerät beschädigt wird.
15. Wenn der Entsafteraufsatz beschädigt ist oder sichtbare Sprünge aufweist, sollte das Gerät nicht benutzt werden.
16. Verwenden Sie den Entsafter immer auf einer trockenen, ebenen Oberfläche.
17. Alle Wartungsarbeiten außer der Reinigung des Gerätes sollten ausschließlich von einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden.
18. Keine beweglichen Teile berühren.
19. Entsafteraufsatz täglich überprüfen. Achten Sie dabei auf Sprünge, Kerben oder defekte Rippen.
20. Das Gerät nicht in oder in die Nähe von Wasser oder Flüssigkeiten bringen.
21. Zur Reduzierung des Verletzungsrisikos und zur Vermeidung von Schäden am Gerät sollten bei laufendem Betrieb des Entsafters KEINERLEI Gegenstände in den Entsafteraufsatz oder die Schale eingeführt werden.
22. Die Verwendung zusätzlicher, von Hamilton Beach nicht empfohlener Steckaufsätze kann zu Verletzungen führen.
23. Um eine Beschädigung zu vermeiden, den Entsafter während des Betriebs NICHT bewegen oder schütteln. Stoppt der Entsafter bei laufendem Betrieb, sollte man ihn auf OFF (○) stellen und das Gerät neu starten.
24. Die Basis nicht mit einer Hochdruckpistole abspritzen.
25. Vor jeder Reinigung oder Wartung Netzstecker ziehen.
26. Zur Vermeidung des Risikos einer persönlichen Verletzung und/oder einer Beschädigung des Gerätes sollten Entsafteraufsätze, Sieb oder Schale nur in völlig intaktem Zustand verwendet werden.
27. Das Gerät sollte ohne eingesetztes Sieb nicht betrieben werden.
28. Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen gas- oder strombetriebenen Kochplatten bringen oder in einen erhitzten Ofen stellen.
29. Überprüfen Sie, dass das Gerät auf OFF (○) gestellt ist, bevor Sie es das Kabel in die Steckdose stecken. Vom-Netz-Nehmen des Gerätes: An-/Aus-Schalter auf OFF (○) stellen; dann Stecker aus der Steckdose ziehen.

Gerätesicherheit

30. In eine geerdete Steckdose einführen.
31. Keine Erdung entfernen.
32. Nicht mit einem Adapter verwenden.
33. Nicht an einem Verlängerungskabel betreiben.
34. Nehmen Sie das Gerät einmal pro Woche vom Strom und überprüfen Sie die Isolierung des Netzkabels auf Risse. Für Reparaturen oder Ersetzungsvorgänge wenden Sie sich bitte an den „Technischen Kundendienst“.
35. Entsafteraufsätze oder Küchenutensilien nicht in der Schale des Entsafters aufbewahren, da dies Personen verletzen oder den Entsafter beschädigen könnte, wenn das Gerät unabsichtlich angeschaltet wird.
36. **VORSICHT!** Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Temperaturbegrenzers zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, z.B. eine Zeitschaltuhr, betrieben oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Netzgerät ein- und ausgeschaltet wird.
37. Das Gerät ist mit einem An-/Aus-Schalter und einem Schutzschalter versehen. Wenn der Motor sich nicht mehr dreht, Schalter-Reset durchführen.
38. Gilt nur für Stecker vom Typ United Kingdom BS 1363: Ist ein fest verbundener Stecker vorhanden, muss eine von ASTA genehmigte 13-Amp-Sicherung nach B.S. 1362 verwendet werden. Wenn Sie einen Ersatz-Sicherungshalter benötigen, muss dieser durch einen Halter mit dem gleichen Farbcode und denselben Markierungen ersetzt werden. Sicherungsabdeckungen und -halter sind bei autorisierten Service-Agenten erhältlich.

– BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF –

Dieses Gerät ist für professionelle Einsätze bestimmt und sollte nur von geschultem und qualifiziertem Personal benutzt werden.

WARNUNG



Stromschlaggefahr
Vor der Reinigung
Netzstecker ziehen.
Wenn die Anweisungen
nicht eingehalten werden,
kann dies zu schweren
Verletzungen bis hin zum Tod
führen.

WARNUNG



Stromschlaggefahr
In eine geerdete Steckdose einführen.
Keine Erdung entfernen.
Nicht mit einem Adapter verwenden.
Nicht an einem Verlängerungskabel betreiben.
Werden diese Anweisungen nicht eingehalten,
kann dies zum Tod, zu Brand oder zu einem
Stromschlag führen.

Desinfektion

Die Desinfektionslösung sollte aus 1 Esslöffel (15 ml) Haushaltsbleiche pro Gallone (3,8 L) sauberem, kaltem Wasser (60 °F/16 °C) bestehen, das anweisungsgemäß auf dem Bleichmittel gemischt wurde.

1. Spritzabdeckung, Entsafteraufsätze, Sieb, Gummi-Einsatz und Schale zwei Minuten lang in Desinfektionslösung tauchen.
2. An der Luft trocknen lassen. In betriebsbereitem Zustand mit sauberem Wasser spülen.
3. Außengehäuse mit in Desinfektionslösung getränktem weichem Tuch reinigen.



Die EC-Konformitätserklärung für dieses Gerät finden Sie im Bereich „Technischer Support“ auf unserer Website www.hamiltonbeachcommercial.com.

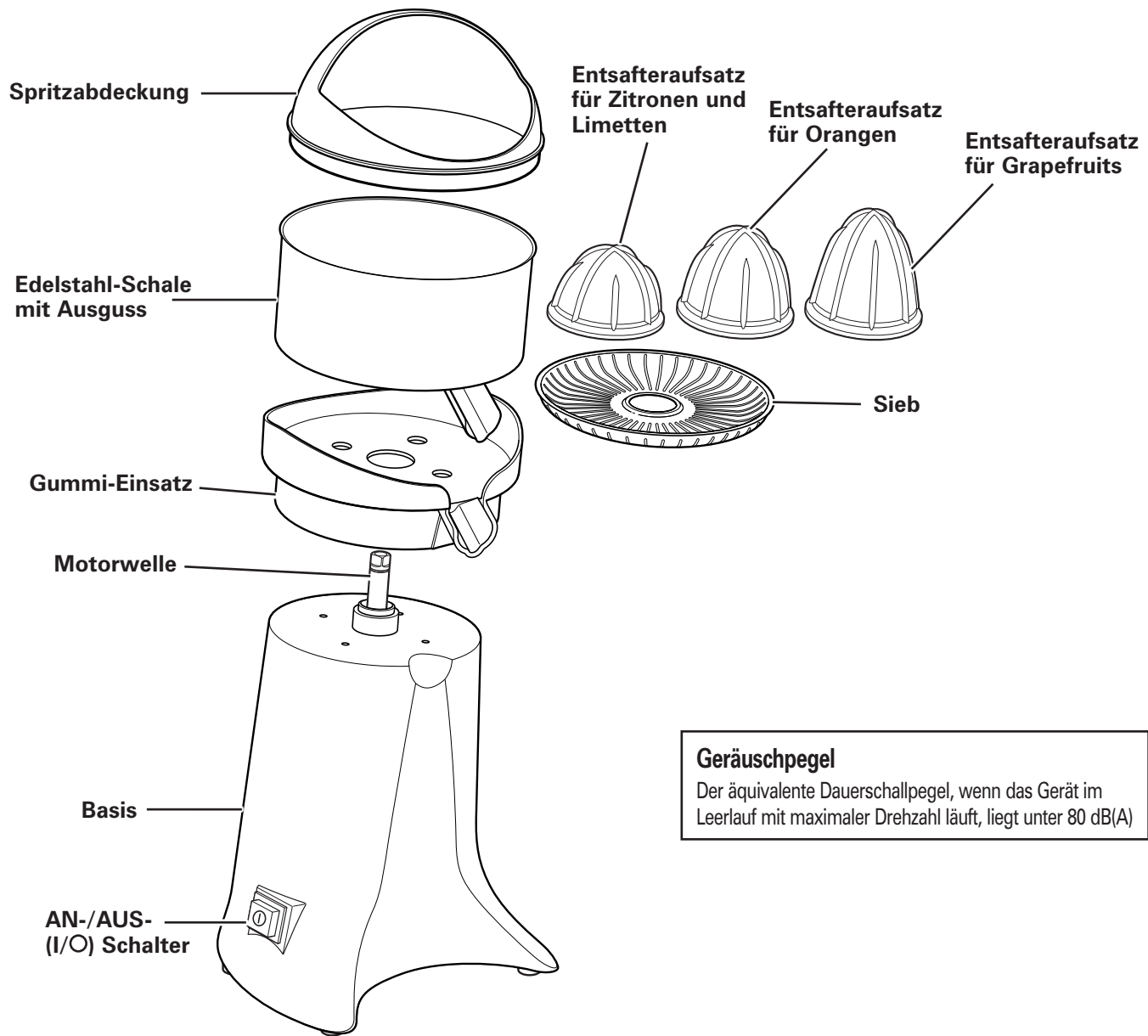


Recycling des Produkts am Ende seiner Lebensdauer

Das Mülltonnensymbol auf dem Entsafter gibt an, dass das Gerät einem selektiven Sammelsystem nach WEEE-Richtlinie zugeführt werden muss, damit es im Sinne einer möglichst geringen Umweltbelastung entweder umweltfreundlich recycelt oder zerlegt werden kann. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das Produkt bei der entsprechenden in den lokalen Vorschriften genannten Sammelstelle abzugeben. Für weitere Informationen bezüglich der geltenden lokalen Gesetze wenden Sie sich bitte an die kommunale Einrichtung und/oder den lokalen Händler.

Ersatzteile und Produkteigenschaften

HINWEIS: Vor Erstverwendung gemäß Anweisungen im Abschnitt „Reinigung des Entsafters“ demontieren und waschen.



Geräuschpegel

Der äquivalente Dauerschallpegel, wenn das Gerät im Leerlauf mit maximaler Drehzahl läuft, liegt unter 80 dB(A)

Technischer Kundendienst

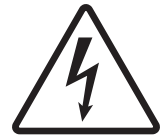
Wenn Sie Hilfe oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an den technischen Kundendienst:

866-285-1087 (USA, Kanada) oder +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

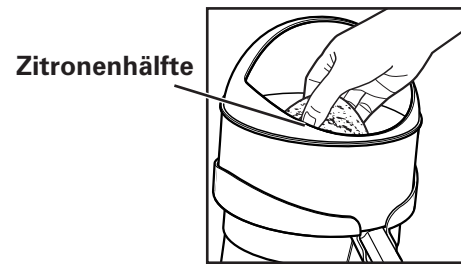
Asiatischer Pazifikraum: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Betrieb des Entsafters



1. Gummi-Einsatz und Schale auf Basis über Motorwelle anbringen.
2. Sieb in Schale einsetzen.
3. Entsafteraufsatz wählen und diesen auf Motorwelle aufsetzen.
4. Spritzabdeckung auf Schale aufsetzen.
5. In geerdete Steckdose einstecken.
6. An-/Aus-Schalter auf ON (I) schalten.
7. Halbierter Zitrusfrucht auf Entsafteraufsatz aufsetzen und diese so halten, bis sie vollständig entsaftet ist.



HINWEISE:

- Wenn Sie eine Frucht auf den Entsafteraufsatz auflegen, sollten Sie sicherstellen, dass Ihre Hand nur die Frucht berührt, dabei aber nicht in Kontakt mit dem Entsafteraufsatz gerät.
 - Optimale Ergebnisse beim Entsaften liefern Früchte bei Zimmertemperatur.
8. Nach Abschluss des Entsaftens den An-/Aus-Schalter auf OFF (O) schalten.

Reinigung des Entsafters



1. Entsafter vom Netz nehmen.
2. Entfernen Sie Spritzabdeckung, Entsafteraufsatz, Sieb, Schale und Gummi-Einsatz.
3. Sämtliches Fruchtfleisch und Samen von allen Teilen entfernen.
4. Waschen Sie alle losen Teile in einer handelsüblichen Spülmaschine oder von Hand in warmer Seifenlauge. Spülen und trocknen.
5. Basis und Motorwelle mit sauberem, leicht feuchtem, weichem Tuch abwischen und trocknen.

HINWEISE:

- Die Basis nicht in Wasser tauchen.
- Keinen Saft auf Teilen des Gerätes trocknen lassen.
- Fruchtfleisch und Samen zwischen den einzelnen Verwendungen entfernen.

Anweisungen zur Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Es fließt kein Saft in den Behälterausguss.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen, ob Sieb oder Ausguss durch von der vorherigen Benutzung durch Samen oder Fruchtfleisch verstopft sind.
Gerät entsaftet Früchte nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Frucht beim Entsaften ausreichend aufgedrückt wird. • Stellen Sie sicher, dass der Entsafteraufsatz bis zur Motorwelle geschoben wird.
Motor läuft nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Motor gerät ins Stottern und/oder Motor-Abschalter ist aktiviert. Entsafter vom Netz nehmen und Gerät abkühlen lassen. • Stellen Sie sicher, dass die Frucht beim Entsaften nicht zu stark gedrückt wird. • Stellen Sie sicher, dass der Entsafter an das Netz angeschlossen ist und sich der An-/Aus-Schalter in der Position ON (I) befindet.
Saft schmeckt bitter.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Frucht beim Entsaften nicht zu stark gedrückt wird. • Durch zu starkes Aufdrücken gerät bitter schmeckende Schale in den Saft.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING – Bij gebruik van elektrische apparaten dienen de gebruikelijke en navolgende veiligheidsvoorschriften altijd te worden opgevolgd om het risico op brand, elektrische schokken en/of persoonlijk letsel te beperken:

1. Alle leidinggevend en personeelsleden moeten de gebruiksaanwijzing doorlezen en opgeleid zijn in de deskundigheidseisen voor veilig gebruik en onderhoud. Houd de gebruiksaanwijzing bij de hand voor raadpleging in de toekomst. Houd de gebruiksaanwijzing bij de hand.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of zonder ervaring en kennis, tenzij zij door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon worden bijgestaan of instructies hebben gekregen in verband met een veilig gebruik van het apparaat.
3. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door of in de buurt van kinderen. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat gaan spelen.
4. Ter bescherming tegen elektrische schokken, mag u het snoer, de stekker of de basis van de citruspers niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
5. Om het risico op lichamelijk letsel te beperken, dient u het snoer altijd uit het stopcontact te halen wanneer het apparaat niet in gebruik is, voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert, en voordat u het apparaat reinigt of er onderhoud aan uitvoert.
6. Zorg ervoor dat u na elk gebruik van uw citruspers de aan/uit-schakelaar op UIT (O) zet. Demonteer het apparaat uitsluitend nadat de motor volledig is gestopt.
7. Als er voedsel in de tuit van de kom blijft steken, zet de aan/uit-schakelaar dan op UIT (O), haal het snoer uit het stopcontact en demonteer het apparaat om het resterende voedsel te verwijderen.
8. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik.
9. Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is of nadat het apparaat op een of andere manier defect is geraakt of gevallen of beschadigd is. Vervanging van het elektriciteits snoer en reparaties moeten worden uitgevoerd door de fabrikant, diens onderhoudsdienst of soortgelijke gekwalificeerde personen om elk gevaar te voorkomen. Bel met het verstrekte klantenservicenummer voor informatie over onderzoek, reparatie of aanpassingen.
10. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant van het apparaat, kan letsel veroorzaken.
11. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
12. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht of een tafel hangen en laat het snoer niet in aanraking komen met hete oppervlakken, waaronder het fornuis.
13. Laat de citruspers niet onbeheerd achter terwijl deze in werking is.
14. Houd haar, kleding en sieraden, evenals spatels en ander keukengerei, tijdens het gebruik uit de buurt van de perskegels om het risico op ernstig persoonlijk letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen.
15. Gebruik het apparaat niet als de perskegels beschadigd zijn of zichtbare scheuren vertonen.
16. Gebruik de citruspers altijd op een droge, vlakke ondergrond.
17. Al het onderhoud anders dan het reinigen, moet worden uitgevoerd door een erkend onderhoudscentrum.
18. Vermijd contact met de bewegende delen.
19. Inspecteer de perskegels dagelijks. Controleer op scheuren, beschadigingen of gebarsten ribbels.
20. Plaats het apparaat niet in of in de buurt van water of andere vloeistoffen.
21. Om het risico op persoonlijk letsel te beperken en om schade aan de citruspers te voorkomen, mag u GEEN keukengerei in de kom of tegen de perskegel plaatsen terwijl de citruspers in werking is.
22. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door Hamilton Beach, kan letsel veroorzaken.
23. Om schade te voorkomen, mag u de citruspers NIET bewegen of schudden tijdens het gebruik. Als de werking van de citruspers stopt tijdens het gebruik, zet dan de citruspers op UIT (O) en voer een reset van het apparaat uit.
24. Spuit de basis niet met een hogedrukspuitpistool.
25. Schakel de stroom uit voordat u het apparaat reinigt of er onderhoud aan uitvoert.
26. Gebruik geen beschadigde perskegels, zeef of kom om het risico op persoonlijk letsel en/of schade aan het apparaat te beperken.
27. Gebruik het apparaat niet zonder dat de zeef op zijn plaats zit.
28. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een warm gas- of elektrisch fornuis of in een hete oven.
29. Controleer of het apparaat op UIT (O) staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Zet eerst de

Veilig gebruik van de citruspers

aan/uit-schakelaar op UIT (O) en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

30. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
31. Verwijder de aarding niet.
32. Gebruik geen adapter.
33. Gebruik geen verleng snoer.
34. Inspecteer wekelijks de isolatie van het netsnoer op scheurtjes, waarbij u eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact haalt. Raadpleeg "Technische dienst" voor reparatie of vervanging.
35. Bewaar geen perskegels of keukengerei in de kom van de citruspers, aangezien dit persoonlijk letsel kan veroorzaken of de citruspers kan beschadigen als deze per ongeluk wordt aangezet.
36. **WAARSCHUWING!** Om gevaar door onopzettelijk resetten van de thermische beveiliging te voorkomen,

mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of zijn aangesloten op een stroomkring die regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.

37. De apparatuur is voorzien van een stroomschakelaar/stroomonderbreker. Als de motor stopt met draaien, reset dan de schakelaar.
38. Alleen voor Verenigd Koninkrijk stekkertype BS 1363: Indien uitgerust met een niet-herbedrade stekker, moet de door ASTA goedgekeurde zekering BS 1362 met 13 ampère worden gebruikt. Als u een vervangende zekeringhouder nodig hebt, moet deze worden vervangen door eenzelfde houder met dezelfde kleurcodering en dezelfde markeringen. Zekeringdeksels en -houders zijn verkrijgbaar bij erkende onderhoudsdiensten.

– BEWAAR DEZE INSTRUCTIES –

Dit apparaat is bedoeld voor professioneel gebruik en mag alleen worden gebruikt door opgeleid en gekwalificeerd personeel.

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken
Schakel de stroom uit voordat u het apparaat reinigt.
Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood of een elektrische schok.

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken
Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
Verwijder de aarding niet.
Gebruik geen adapter.
Gebruik geen verlengsnoer.
Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of een elektrische schok.

Reiniging

De reinigungsoplossing moet bestaan uit 1 eetlepel (15 ml) bleekmiddel per 3,8 liter schoon, koud water (16 °C), gemengd volgens de aanwijzingen die op de verpakking van het bleekmiddel staan vermeld.

1. Dompel de spatdeksel, perskegels, zeef, rubberen kraag en kom onder in de reinigungsoplossing gedurende 2 minuten.
2. Laat de onderdelen aan de lucht drogen. Als u ze wilt gebruiken, spoel ze dan af met schoon water.
3. Veeg de buitenkant schoon met een zachte doek bevochtigd met de reinigungsoplossing.



De CE-conformiteitsverklaring voor dit apparaat is beschikbaar in het onderdeel Technische ondersteuning op onze website www.hamiltonbeachcommercial.com.

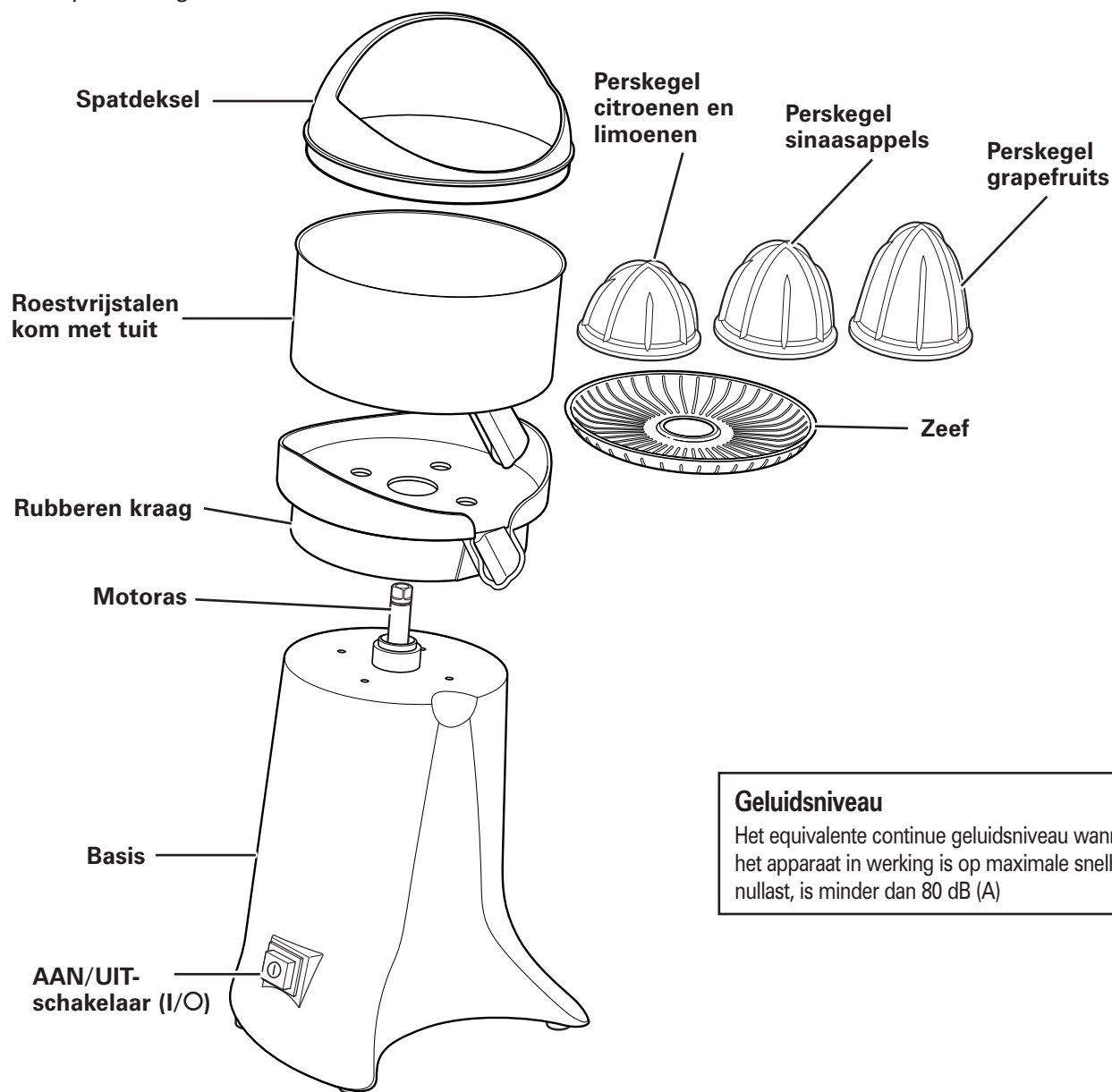


Recycling van het product aan het einde van zijn levensduur

Het vuilnisbaksymbool dat op deze citruspers is aangegeven, betekent dat het apparaat moet worden overgenomen door een gescheiden-inzamelingsysteem dat voldoet aan de AEEA-richtlijn, zodat het gerecycled of gedemonteerd kan worden om de impact op het milieu te beperken. De gebruiker is verantwoordelijk voor het terugbrengen van het product naar het juiste inzamelpunt, zoals voorgeschreven door de lokale regelgeving. Neem voor meer informatie over de van toepassing zijnde lokale wetgeving contact op met uw gemeente en/of lokale distributeur.

Onderdelen en functies

OPMERKING: Demonteer en reinig het apparaat vóór het eerste gebruik volgens de instructies onder "De citruspers reinigen".



Geluidsniveau

Het equivalente continue geluidsniveau wanneer het apparaat in werking is op maximale snelheid bij nullast, is minder dan 80 dB (A)

Technische dienst

Voor hulp of vervanging van onderdelen kunt u bellen of e-mailen met de Technische dienst:
866-285-1087 (VS, Canada) of +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

APAC-regio: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

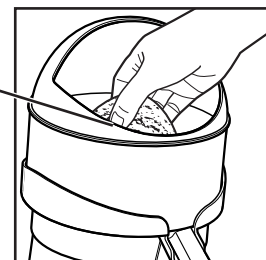
www.hamiltonbeachcommercial.com

Bediening van de citruspers



1. Plaats de rubberen kraag en kom over de motoras op de basis.
2. Plaats de zeef in de kom.
3. Kies een perskegel en druk deze op de motoras.
4. Plaats de spatdeksel op de kom.
5. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
6. Zet de aan/uit-schakelaar op AAN (I).
7. Plaats een gehalveerde citrusvrucht op de perskegel en houd deze op zijn plaats tot al het sap is verwijderd.

Halve citrusvrucht



OPMERKINGEN:

- Als u de citrusvrucht op de perskegel plaatst, zorg er dan voor dat uw hand alleen de vrucht aanraakt en niet in contact komt met de perskegel.
 - Voor het beste resultaat moeten de citrusvruchten op kamertemperatuur zijn.
8. Als u klaar bent met persen, zet dan de aan/uit-schakelaar op UIT (O).

Reiniging van de citruspers



1. Haal de stekker van de citruspers uit het stopcontact.
2. Verwijder de spatdeksel, perskegel, zeef, kom en rubberen kraag.
3. Verwijder alle pulp en pitjes uit alle onderdelen.
4. Was alle verwijderbare onderdelen in een in de handel verkrijgbare vaatwasser of met de hand in warm zeepsop. Spoel en droog af.
5. Veeg de basis en motoras af met een schone, vochtige, zachte doek en droog af.

OPMERKINGEN:

- Dompel de basis niet onder in water.
- Zorg ervoor dat er geen sap uitdroogt op de onderdelen van de citruspers.
- Verwijder pulp en pitjes van de onderdelen tussen ieder gebruik.

Oplossen van veelvoorkomende problemen

Probleem	Oplossing
Het sap stroomt niet door de tuit van de kom.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de zeef of tuit verstopt zit met pulp of pitjes van het laatste gebruik.
De citruspers perst de citrusvruchten niet.	<ul style="list-style-type: none">• Zorg ervoor dat tijdens het gebruik voldoende druk op de vruchten wordt uitgeoefend.• Zorg ervoor dat de perskegel helemaal naar beneden op de motoras wordt geduwd.
De motor start niet.	<ul style="list-style-type: none">• De motor is vastgelopen en/of de stroomonderbreker is geopend. Haal de stekker van de citruspers uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.• Zorg ervoor dat tijdens het gebruik geen overmatige druk op de vruchten wordt uitgeoefend.• Zorg ervoor dat de citruspers op het stopcontact is aangesloten en de aan/uit-schakelaar op AAN (I) staat.
Het sap heeft een bittere smaak.	<ul style="list-style-type: none">• Zorg ervoor dat tijdens het gebruik geen overmatige druk op de vruchten wordt uitgeoefend.• Door te veel druk kan schil in de sap terechtkomen, wat voor een bittere smaak kan zorgen.

VIGTIGE ANVISNINGER VEDRØRENDE SIKKERHED

ADVARSEL – Når der anvendes elektriske apparater skal grundlæggende sikkerhedsregler altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og/eller personskade, herunder følgende regler:

1. Alle tilsynsførende og personale skal have læst betjeningsvejledningen og være oplært i kravene til sikker brug og vedligeholdelse. Opbevar betjeningsvejledningen inden for rækkevidde til senere brug. Opbevar betjeningsvejledningen et let tilgængeligt sted.
2. Apparatet må ikke betjenes af personer, som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de først er blevet instrueret i brugen af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
3. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller i nærheden af børn. Hold øje med børn, så de ikke kan komme til at lege med apparatet.
4. For at beskytte mod elektrisk stød må ledning, stik eller saftpresserens sokkel ikke nedsænkes i vand eller nogen anden væske.
5. For at reducere risikoen for personskade skal stikket altid tages ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, inden dele sættes på eller tages af samt inden rengøring eller vedligeholdelse.
6. Sørg for altid at dreje afbryderkontakten til positionen for slukket (○) efter hver brug af saftpresseren. Kontrollér, at motoren er stoppet helt inden demontering.
7. Når dette ikke er muligt, skal afbryderkontakten drejes til positionen for slukket (○), og stikket tages ud af stikkontakten. Skil saftpresseren ad, så den resterende mad kan fjernes.
8. Apparatet må ikke bruges til andet end den beregnede brug.
9. Brug ikke apparatet med en defekt elledning eller et defekt stik, eller hvis apparatet ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde. Hvis elledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende faguddannede personer for at undgå fare. Ring til det opgivne kundeservicenummer for at få yderligere oplysninger om kontrol, reparation eller justering.
10. Brug af tilbehør, som ikke anbefales af producenten, kan medføre personskader.
11. Må ikke bruges udendørs.
12. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller disken eller berøre varme overflader, inklusive komfuret.
13. Lad ikke saftpresseren være uden opsyn, når den er i drift.
14. Hold hår, tøj og smykker samt skrabere og andre redskaber væk fra presserne, når apparatet er i brug, så risikoen for alvorlig personskade og/eller beskadigelse af apparatet hindres.
15. Anvend ikke apparatet, hvis presserne er beskadigede eller har synlige revner.
16. Anvend altid saftpresseren på en tør, plan overflade.
17. Bortset fra rengøring skal enhver form for vedligeholdelse udføres af et autoriseret servicecenter.
18. Undgå kontakt med bevægelige dele.
19. Kontrollér presseren dagligt. Kontrollér for revner, hakker eller ødelagte ribber.
20. Apparatet må ikke anbringes i eller i nærheden af vand eller andre væsker.
21. For at reducere risikoen for personskade og beskadigelse af saftpresseren må der IKKE føres redskaber ind i presseren eller skålen, når apparatet er i drift.
22. Brug af tilbehør, som ikke anbefales af Hamilton Beach, kan føre til personskader.
23. For at hindre skader må saftpresseren IKKE flyttes eller rystes under brug. Hvis saftpresseren holder op med at fungere under driften, skal enheden stilles på OFF (○) og nulstilles.
24. Sprøjt ikke på soklen med en højtryksrensner.
25. Tag stikket ud af stikkontakten, inden der foretages rengøring eller vedligeholdelse.
26. For at reducere risikoen for personskade og/eller beskadigelse af apparatet må det ikke bruges med beskadigede pressere, en beskadiget si eller skål.
27. Brug ikke apparatet, hvis sien ikke er på plads.
28. Må ikke anbringes på eller i nærheden af en varm gasbrænder eller elektrisk kogeplade eller i en varm ovn.

Sikker brug af saftpresseren

29. Kontrollér, at der er slukket for apparatet (O), før ledningens stik sættes i stikkontakten. Sluk ved at dreje afbryderkontakten til positionen for slukket (O). Tag derefter stikket ud af stikkontakten.
30. Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
31. Jordforbindelsen må ikke fjernes.
32. Brug ikke en adapter.
33. Brug ikke en forlængerledning.
34. Tag stikket ud af stikkontakten, og undersøg ledningens isolering for revner en gang om ugen. Se "Teknisk service" angående reparation eller udskiftning.
35. Opbevar ikke pressere eller køkkenredskaber i saftpresserens skål, da dette kan beskadige saftpresseren, hvis den tændes uforvarende.
36. **FORSIGTIG!** For at undgå farer forårsaget

af utilsigtet nulstilling af termosikringen må dette apparat ikke strømføres via en ekstern tilkobling, som f.eks. en timer, eller sluttes til et kredsløb, der regelmæssigt slås til og fra af udstyret.

- Udstyret leveres med en afbryderkontakt/relækontakt. Hvis motoren holder op med at dreje, skal afbryderen nulstilles.
- For U.K. kun stiktypen BS 1363: Hvis der er monteret et stik, der ikke kan trækkes nye ledninger i, skal der anvendes en 13 A sikring godkendt af ASTA, der er B.S. 1362. Hvis der er behov for at udskifte sikringsholderen, skal det være den samme farvekodede sikringsholder med de samme markeringer.
- Sikringsdæksler og holdere kan købes hos godkendte serviceagenter.

– GEM DENNE VEJLEDNING –

Dette apparat er beregnet til professionel brug og må udelukkende anvendes af oplært og faguddannet personale.

ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Tag stikket ud af stikkontakten, inden der foretages rengøring.

Hvis anvisningerne ikke følges, kan det resultere i død eller elektrisk stød.

ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Jordforbindelsen må ikke fjernes.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke en forlængerledning.

Hvis anvisningerne ikke følges, kan det resultere i død, brand eller elektrisk stød.

Desinfektion

Desinfektionsopløsningen skal bestå af 1 spiseske (15 ml) blegemiddel til 3,8 liter rent, køligt vand (16°C) blandet i henhold til anvisningerne på blegemidlet.

1. Sæt stænk dækslet, presserne, sien, gummikraven og skålen ned i desinfektionsopløsning i 2 minutter.
2. Lad dem lufttørre. Når de er klar, skal de skylles med rent vand.
3. Tør udvendigt med en blød klud fugtet med desinfektionsopløsning.



EF-overensstemmelseserklæringen for dette apparat findes i sektionen med Teknisk assistance på vores webside www.hamiltonbeachcommercial.com.

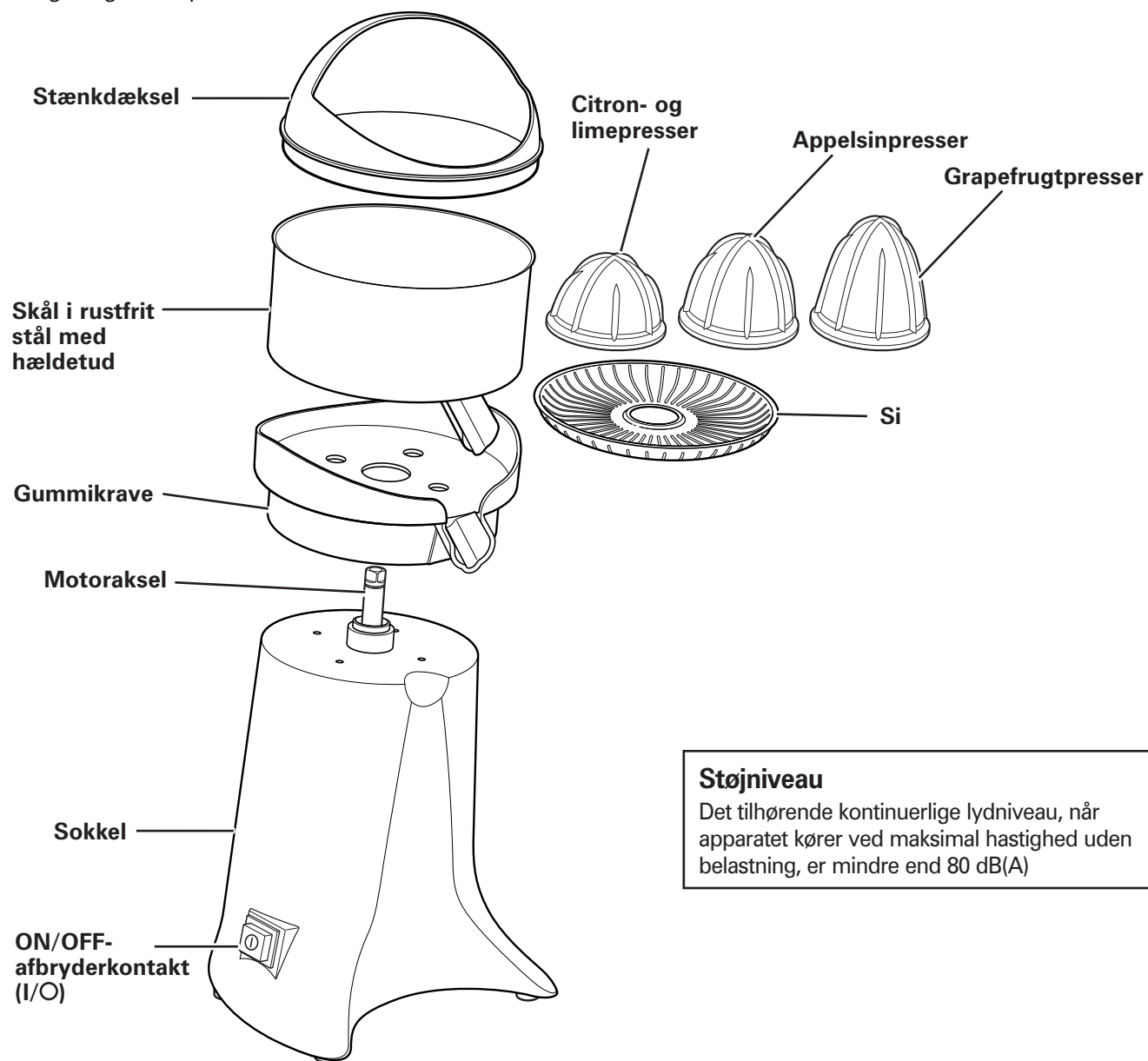


Genbrug af produktet ved skrotning

Dette skraldespandssymbol på saftpresseren angiver, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må kasseres sammen med husholdningsaffald, men skal indsamles separat i overensstemmelse med direktivet WEEE, så det enten kan genbruges eller demonteres for at mindske eventuel miljøpåvirkning. Brugeren er ansvarlig for returnering af produktet til det egnede indsamlingssted som anført i den lokale lovgivning. For yderligere oplysninger om gældende, lokal lovgivning kontaktes kommunkontoret og/eller den lokale forhandler.

Oversigt

BEMÆRK: Før første gangs brug skal maskinen adskilles og vaskes i henhold til anvisningerne under "Rengøring af saftpresseren".



Støjniveau

Det tilhørende kontinuerlige lydniveau, når apparatet kører ved maksimal hastighed uden belastning, er mindre end 80 dB(A)

Teknisk service

For at få assistance eller bestille reservedele kontaktes teknisk service via telefon eller e-mail:
866-285-1087 (USA, Canada) eller +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

APAC-regionen: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Brug af saftpresseren



1. Anbring gummikraven og skålen på soklen over motorakslen.
2. Sæt sien ind i skålen.
3. Vælg presser, og skub den på motorakslen.
4. Anbring stænk dækslet på skålen.
5. Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
6. Tryk afbryderkontakten til positionen for tændt (I).
7. Anbring en halv citrusfrugt på presseren, og hold den på plads, indtil al saften er presset ud.

Halv citrusfrugt



BEMÆRK:

- Når frugten anbringes på presseren, må hænderne kun røre ved frugten. Sørg for, at de ikke kommer i kontakt med presseren.
 - For at få mest saft skal citrusfrugterne have stuetemperatur.
8. Tryk afbryderkontakten til positionen for slukket (O), når du er færdig med at lave saft.

Rengøring af saftpresseren



1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Fjern stænk dækslet, presseren, sien, skålen og gummikraven.
3. Fjern alt frugtkød og alle kerner fra alle dele.
4. Vask alle aftagelige dele i en opvaskemaskine, eller vask dem i hånden med varmt sæbevand. Skyl og tør efter.
5. Aftør soklen og motorakslen med en blød, ren, fugtig klud, og tør af.

BEMÆRK:

- Sænk ikke soklen ned i vand.
- Lad ikke saft tørre ind på saftpresserens dele.
- Fjern frugtkød og kerner fra delene mellem hver brug.

Fejlfindingsoversigt

Problem	Løsning
Saften vil ikke løbe gennem beholderens tud.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollér, om sien eller tuden er tilstoppet af kerner eller frugtkød fra sidste gangs brug.
Saftpresseren vil ikke presse frugten.	<ul style="list-style-type: none">• Sørg for, at der øves et tilstrækkeligt tryk på frugten under presningen.• Sørg for, at presseren er skubbet helt ned på motorskaftet.
Motoren vil ikke køre.	<ul style="list-style-type: none">• Motoren er gået i stå og/eller motorens termoafbryder er aktiveret. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad enheden køle af.• Sørg for, at der ikke anvendes for kraftigt tryk på frugten under drift.• Sørg for, at saftpresserens stik sidder i stikkontakten, og at afbryderkontakten er i positionen for tændt (I).
Saften har en bitter smag.	<ul style="list-style-type: none">• Sørg for, at der ikke anvendes for kraftigt tryk på frugten under drift.• Hvis trykket er for kraftigt, kommer der skal, som er bitter, med i saften.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING – När elektriska apparater används måste alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att reducera risken för brand, elektriska stötar och personskador, inklusive nedanstående:

1. Alla handledare och personal måste läsa bruksanvisningen och utbildas i gällande krav för att garantera säker användning och service. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för konsultation. Ha bruksanvisningen till hands.
2. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas noga och instrueras i användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
3. Denna apparat är inte avsedd att användas av eller nära barn. Barn ska övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.
4. För att skydda mot elstöt, undvik att sänka ned kabeln, pluggen eller juicpressen i vatten eller annan vätska.
5. Koppla alltid i från kabeln från uttaget när du inte använder apparaten, innan du sätter på eller tar bort delar och före rengöring eller underhållsarbete. Detta för att minska risken för personskador.
6. Var noga med att slå av strömbrytaren till OFF (○) efter varje användning av din juicpress. Se till att motorn stannar helt innan du demonterar apparaten.
7. Om mat fastnar i skålens rör, stäng av strömbrytaren (○), dra ut sladden ur uttaget och demontera juicpressen för att ta bort matresterna.
8. Använd apparaten endast för avsedd användning.
9. Använd inte elektriska apparater med skadad nätkabel eller stickkontakt, eller när apparaten inte fungerar korrekt, har tappats eller har skadats på något vis. Byte av nätkabel och reparationer måste utföras av tillverkaren, dennes serviceagent eller någon annan kvalificerad person för att undvika säkerhetsrisker. Ring det angivna telefonnumret till kundtjänst för information om inspektion, reparation eller justering.
10. Användning av tillbehörsdelar som inte rekommenderas av apparatens tillverkare kan leda till personskador.
11. Använd inte apparaten utomhus.
12. Låt inte sladden hänga över bordskanten eller diskens kant. Låt den inte heller komma i kontakt med varma ytor, inklusive element.
13. Lämna inte juicpressen utan uppsikt under driften.
14. Håll händer, kläder, smycken och även spatlar och andra köksredskap på avstånd från brotschen under användning för att reducera risken för allvarliga personskador och/eller skador på apparaten.
15. Använd inte apparaten om brotscharna är skadade eller har synliga sprickor.
16. Använd alltid juicpressen på en torr, jämn yta.
17. Eventuellt underhållsarbete, utom rengöring, bör utföras av ett auktoriserat servicecenter.
18. Undvik kontakt med rörliga delar.
19. Kontrollera brotschen dagligen. Kontrollera om det finns sprickor, märken eller brutna ribbor.
20. Placera inte apparaten i eller nära vatten eller andra vätskor.
21. För att minska risken för personskador och för att förhindra materiella skador på saftpressen, sätt INTE redskap i pressen eller skålen när du använder juicpressen.
22. Användning av tillbehörsdelar som inte rekommenderas av Hamilton Beach kan leda till personskador.
23. För att undvika skador, flytta eller skaka INTE juicpressen medan den används. Om juicpressen stannar under drift, stäng av den på OFF (○) och nollställ enheten.
24. Spreja inte på basen med en högtryckssprutpistol.
25. Koppla ifrån nätspänningen före rengöring eller service.
26. För att minska risken för personskada och/eller materiell skada på apparaten, använd inte skadade pressar, sil eller skål.
27. Använd inte pressen utan att silen sitter på plats.
28. Placera den inte på eller nära en het gasspis, en elektrisk platta eller i en varm ugn.
29. Kontrollera att apparaten är avstängd på OFF (○) innan du ansluter ledningen till vägguttaget. För att koppla ifrån den, vrid strömbrytaren till OFF (○) och ta sedan ut kontakten ur vägguttaget.
30. Anslut till ett jordat uttag.
31. Avlägsna inte jordanslutningen.

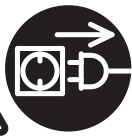
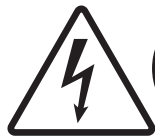
Säkerhetsanvisningar för juicepressen

32. Använd inte en adapter.
33. Använd inte en förlängningskabel.
34. Varje vecka ska du dra ur stickkontakten och inspektera strömkabeln för att se om isoleringen spruckit. Se "Tekniska tjänster" för reparation eller byte.
35. Förvara inte pressar eller köksredskap i juicepressens skål eftersom personskador kan inträffa eller juicepressen kan skadas om den slås på av misstag.
36. **FÖRSIKTIGHET!** För att undvika säkerhetsrisker på grund av oavsiktlig återställning av termofråslagningen får denna apparat inte strömförsörjas via en extern kopplingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en nätkrets som regelbundet kopplas av och på av byggnadens nyttofunktioner.
37. Utrustningen är försedd med en strömbrytare. Om motorn stannar, vrid brytaren.
38. Storbritannien BS 1363 Endast med följande plugg: Om den är utrustad med en plugg som inte kan kopplas om, måste 13 A säkringen som godkänts av ASTA vara av typen BS 1362 måste användas. Om du behöver en säkringshållare som reservdel, måste den bytas ut med en hållare med samma färgkod och märkning. Säkringskåpor och hållare kan erhållas från auktoriserade serviceagenter.

- SPARA DESSA INSTRUKTIONER -

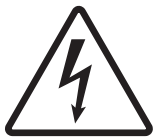
Denna apparat är avsedd för professionell användning och får endast användas av utbildad, kvalificerad personal.

VARNING



Risk för elektriska stötar
Frånkoppla nätspänningen före rengöring.
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall eller elektrisk stöt.

VARNING



Risk för elektriska stötar
Anslut till ett jordat uttag.
Avlägsna inte jordanslutningen.
Använd inte en adapter.
Använd inte en förlängningskabel.
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Rengöring

Rengöringslösningen bör bestå av 15 ml (1 matsked) hushållsblekmedel i 3,8 liter (1 gallon) rent kallvatten (16° C/60° F) som blandas samman enligt instruktionerna för blekmedlet.

1. Sänk ned stänkskyddet, pressarna, silen, gummikragen och skålen i diskmedelslösningen i 2 minuter.
2. Låt lufttorka. När du är redo att använda pressen, skölj den med rent vatten.
3. Torka utsidan med mjuk trasa fuktad med rengöringslösning.



EU-förklaringen om efterlevnad för denna apparat är tillgänglig i sektionen Teknisk support på vår webbplats www.hamiltonbeachcommercial.com.

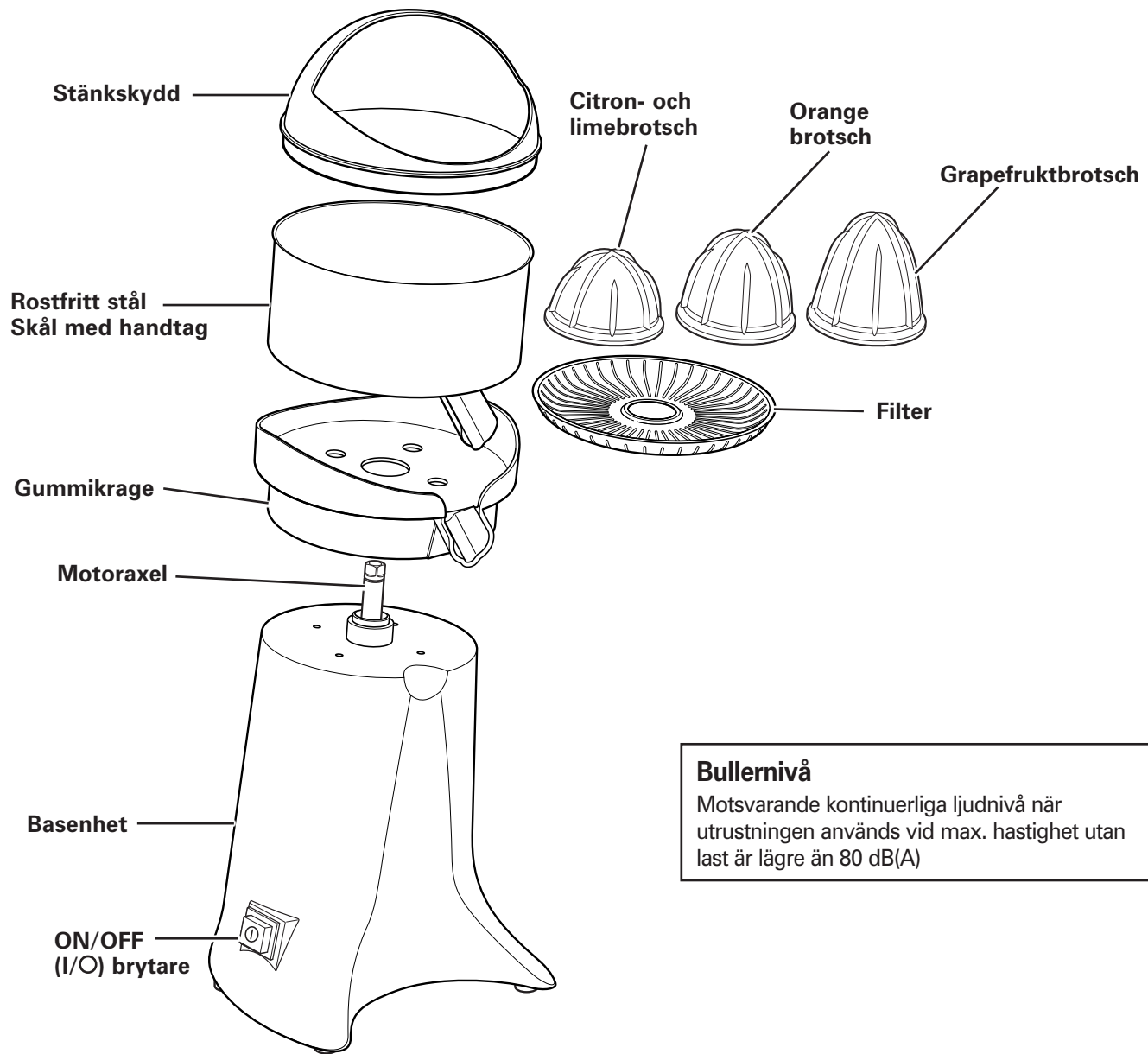


Återvinn produkten när den är uttjänt

Symbolen med den hjulförsedda soptunnan på denna juicepress indikerar att den måste kasseras via ett selektivt uppsamlingsystem som följer WEEE-direktivet, så att den antingen kan återvinnas eller demonteras för att reducera eventuell miljöpåverkan. Användaren är ansvarig för att returnera produkten till en lämplig uppsamlingsstation, såsom specificeras av din lokala kod. För mer information om tillämpliga lokala lagar, kontakta de lokala myndigheterna och/eller din lokala distributör.

Delar och funktioner

OBS! Före första användningen, ska du demontera och diska delarna enligt anvisningarna i "Rengöra juicepressen".



Bullernivå

Motsvarande kontinuerliga ljudnivå när utrustningen används vid max. hastighet utan last är lägre än 80 dB(A)

Teknisk service

För assistans eller utbytesdelar, ring eller e-posta Teknisk service:

866-285-1087 (USA, Kanada) eller +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

APAC-regionen: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Använda juicepressen



1. Placera gummikragen och skålen på basen över motoraxeln.
2. Sätt silen i skålen.
3. Välj press och sätt den på motoraxeln.
4. Placera stänkskyddet på skålen.
5. Anslut till jordat eluttag.
6. Tryck strömbrytaren till läge ON (I).
7. Placera en halv citrusfrukt på pressen och håll frukten på plats tills hela juicen har pressats ut.



ANMÄRKNINGAR:

- När du lägger frukten på pressen, se till att din hand bara vidrör frukten och inte kommer i kontakt med pressen.
 - För bästa juicerresultatet, bör citrusfrukterna ha rumstemperatur.
8. När du är färdig med juicepressen, tryck strömbrytaren till OFF (O).

Göra rent juicepressen



1. Koppla ifrån juicepressen.
2. Ta bort stänkskyddet, pressen, filtret, skålen och gummikragen.
3. Ta bort allt fruktkött och alla frön från alla delar.
4. Tvätta alla avtagbara delar i diskmaskin eller för hand med en varm diskmedelslösning. Skölj och torka.
5. Torka av basenheten och motoraxeln med en ren, fuktig, mjuk trasa och torka.

ANMÄRKNINGAR:

- Sänk inte ner basenheten i vatten.
- Låt inte juicen torka på juicepressens delar.
- Ta bort fruktkött och frön från delarna mellan användningstillfällena.

Felsökning

Problem	Lösning
Juicen kommer inte att strömma ut genom behållarens utlopp.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera om silen eller pipen är ansluten med fruktfrön eller fruktmassa efter den senaste användningen.
Juicepressen kommer inte att pressa frukt.	<ul style="list-style-type: none">• Se till att tillräckligt med tryck appliceras på frukten under driften.• Se till att pressen är nedtryckt ända till slutet av motoraxeln.
Motorn körs inte.	<ul style="list-style-type: none">• Motorn har stoppats och/eller motorns avstängningsbrytare har öppnats. Koppla ur juicepressen och låt enheten svalna.• Se till att inte utsätta frukten för ett alltför högt tryck under åtgärden.• Se till att juicepressen är ansluten till uttaget och att strömbrytaren står på ON (I).
Juicen har en bitter smak.	<ul style="list-style-type: none">• Se till att inte utsätta frukten för ett alltför högt tryck under åtgärden.• För mycket tryck kommer att tillåta citrusfruktskal i juicen, vilket smakar beskt.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL – Ved bruk av elektriske produkter må grunnleggende sikkerhetsinstrukser alltid overholdes, for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og/eller skade på personer, inkludert følgende:

1. Alle sjefer og personale må lese brukerhåndboken og være opplært i riktig krav for sikker bruk og vedlikehold. Hold brukerhåndboken tilgjengelig for bruk. Hold brukerhåndboken lett tilgjengelig.
2. Apparatet er ikke ment til bruk av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre en person med ansvar for deres sikkerhet har holdt oppsyn med dem eller gitt instruksjoner i hvordan apparatet brukes.
3. Dette apparatet er ikke beregnet til bruk av barn eller i nærheten av barn. Barn bør holdes under oppsikt for å passe på at de ikke leker med apparatet.
4. For å beskytte mot elektrisk støt, ikke senk ledningen, støpselet eller jusmaskinen ned i vann eller andre væsker.
5. For å redusere risikoen for personskade, trekk alltid pluggen ut fra uttaket når det ikke er i bruk, før montering eller demontering av deler og før det gjennomføres rengjøring.
6. Se til at du setter strømbryteren på AV (O) etter hver bruk av jusmaskinen. Sørg for at motoren stopper helt før demontering.
7. Hvis mat setter seg fast i skåltuten, slå AV strømbryteren (O), trekk ut ledningen fra uttaket og demonter jusmaskinen for å fjerne resterende mat.
8. Ikke bruk apparatet til annet formål enn det som det er beregnet til.
9. Ikke bruk apparater med en/et skadet strømledning eller støpsel, etter feilfunksjoner på apparatet eller hvis det har falt ned eller er blitt skadet på noen måte. Utskiftning og reparasjon på strømledningen må gjennomføres av produsenten, dennes serviceavdeling eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare. Ring det angitte kundeservicenummeret for informasjon om undersøkelse, reparasjon eller justering.
10. Bruk av ekstra tilbehør som ikke anbefales av apparatprodusenten kan forårsake personskader.
11. Må ikke brukes utendørs.
12. Ikke la ledningen henge over kanten på et bord eller en benk, eller berøre varme overflater, inkludert komfyren.
13. Ikke la jusmaskinen være uten tilsyn når den er i drift.
14. Hold hår, klær og smykker, samt spatler og andre redskaper på avstand fra rivjern under drift for å forhindre muligheten for alvorlige personskader og/eller skade på apparatet.
15. Hold jusmaskinen alltid på et tørt, rett underlag.
16. Alt annet vedlikehold enn rengjøring skal utføres av et autorisert servicesenter.
17. Ikke bruk apparatet til annet formål enn det som det er beregnet til.
18. Unngå kontakt med bevegelige deler.
19. Inspiser rivjernet daglig. Kontroller for sprekker, knekk eller brukne ribber.
20. Skal ikke plasseres i eller i nærheten av vann eller væsker.
21. For å redusere risikoen for personskader og forhindre skade på jusmaskinen, skal redskapene IKKE settes inn i rivjernet eller skålen under bruk av jusmaskinen.
22. Bruk av ekstra tilbehør som ikke anbefales av Hamilton Beach, kan forårsake personskader.
23. For å forhindre skade skal jusmaskinen IKKE flyttes eller ristes under drift. Hvis jusmaskinen stopper under drift, slå jusmaskinen AV (O) og tilbakestill enheten.
24. Ikke spray basen med høytrykkspistol.
25. Koble fra strømmen før rengjøring eller vedlikehold.
26. For å redusere risikoen for personskader og/eller skade på apparatet, ikke bruk skadede rivjern, sil eller skål.
27. Skal ikke brukes uten silen på plass.
28. Må ikke plasseres på eller i nærheten av en varm gass- eller elektrisk brenner eller i en varm ovn.
29. Kontroller at apparatet er AV (O) før ledningen plugges inn i vegguttaket. For å koble fra sett strømbryteren til AV (O); fjern deretter pluggen fra vegguttaket.

Sikkerhet for jusmaskin

30. Sett støpselet i en jordet stikkontakt.
31. Ikke fjern jordingen.
32. Bruk ikke adaptere.
33. Ikke bruk en skjøteledning.
34. Koble fra apparatet og inspiser strømledningens isolasjon for sprekker på ukentlig basis. Se "Tekniske tjenester" for reparasjon eller utskiftning.
35. Ikke oppbevar rivjern eller kjøkkenredskaper i jusmaskinbollen, da det kan medføre personskade eller ødelegge jusmaskinen hvis den slås utilsiktet på.
36. **FORSIKTIG!** For å kunne unngå fare på grunn av utilsiktet tilbakestilling av termisk utkobling, må dette apparatet ikke forsynes med en ekstern bryterenhet, slik som en timer eller kobles til en krets som slås regelmessig på og av gjennom forsyningen.
37. Utstyret leveres også med en strømbryter/kretsbytter. Hvis motoren stopper, tilbakestill bryteren.
38. Kun Storbritannia BS 1363-pluggtype: Hvis monteret med en ikke-gjenviklingsbar plugg, må 13-amp-sikringen som er godkjent av ASTA til å være B.S. 1362 brukes. Hvis du trenger en erstatningssikringsbærer, må den erstattes med samme fargekodet holder med samme markeringer. Sikringsdeksler og bærere kan fås fra godkjente serviceagenter.

– TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE –

Dette apparatet er beregnet til profesjonell bruk og skal brukes kun av opplært og kvalifisert personale.

ADVARSEL



Fare for elektrisk støt
Koble fra strømmen før rengjøring.
Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det medføre død eller elektrisk støt.

ADVARSEL



Fare for elektrisk støt
Sett støpselet i en jordet stikkontakt.
Ikke fjern jordingen.
Bruk ikke adaptere.
Ikke bruk en skjøteledning.
Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det medføre død, brann eller elektrisk støt.

Rengjøring

Rengjøringsløsningen skal bestå av 1 spiseskje (15 ml) blekemiddel per 1 gallon (3,8 liter) rent, kaldt vann (60 °F/16 °C) som blandes i henhold til anvisningene på blekemiddelet.

1. Legg sprutdeksel, rivjern, sil, gummimansjett og skål i rengjøringsløsning i 2 minutter.
2. La lufttørke. Når det er klart til bruk, skyl med rent vann.
3. Tørk utsiden med en myk klut fuktet med rengjøringsløsning.



EU-samsvarserklæringen for dette apparatet er tilgjengelig i avsnittet Teknisk support på våre nettsider www.hamiltonbeachcommercial.com.

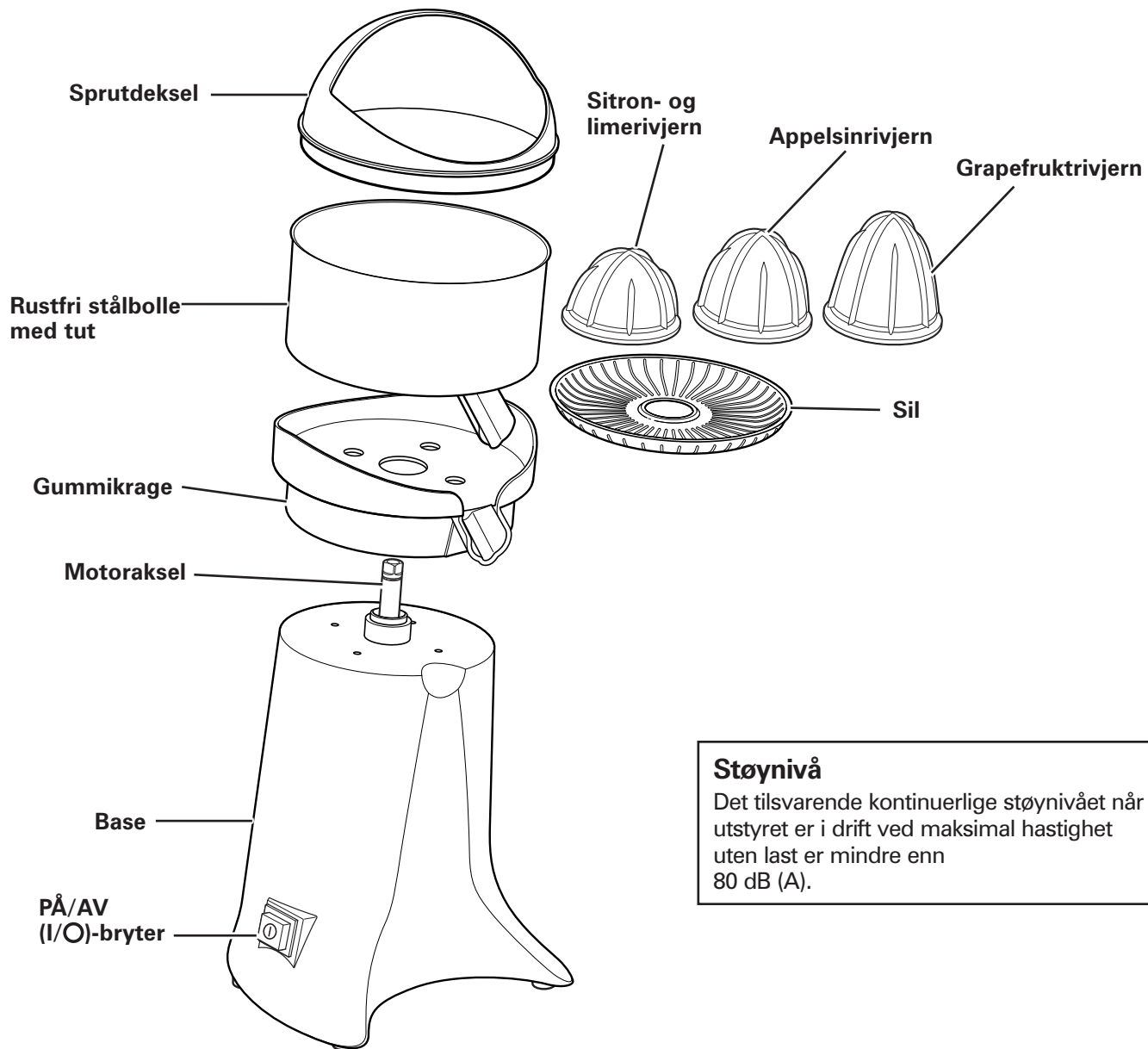


Resirkulering av produktet på slutten av levetiden

Avfallsdunken med hjul som er merket på denne jusmaskinen angir at den må tas over av et utvalgt innsamlingsystem som er i samsvar med WEEE-direktivet, slik at den enten kan resirkuleres eller demonteres for å redusere enhver belastning på miljøet. Brukeren er ansvarlig for å returnere produktet til riktig innsamlingsfasilitet, slik som spesifisert av din lokale kode. For ytterligere informasjon om gjeldende lokale lover, ta kontakt med kommunen og/eller lokal distributør.

Deler og funksjoner

MERK: Før første gangs bruk, demonter og vask i henhold til anvisningene under "Rengjøring av jusmaskinen".



Støynivå

Det tilsvarende kontinuerlige støynivået når utstyret er i drift ved maksimal hastighet uten last er mindre enn 80 dB (A).

Tekniske tjenester

For assistanse eller reservedeler, ring eller send e-post til tekniske tjenester:

866-285-1087 (USA, Canada) eller +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

APAC-regionen: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Betjening av jusmaskinen



1. Plasser gummikragen og skålen på basen over motorakselen.
2. Sett silen inn i skålen.
3. Velg rivjern og skyv det på motorakselen.
4. Sett sprutdekslet på bollen.
5. Plugg inn i en jordet stikkontakt.
6. Trykk på strømbryteren til PÅ (I).
7. Plasser en halv sitrusfrukt på rivjernet og hold sitrusen på plass inntil all jus er fjernet.

Sitrushalvdel



MERKNADER:

- Ved plassering av frukten på rivjernet, se til at hånden kun berører frukten og ikke kommer i kontakt med rivjernet.
 - For best mulig juslaging skal sitrusfruktene ha romtemperatur.
8. Når juslagingen er fullført, trykk strømbryteren til AV (O).

Rengjøring av jusmaskinen



1. Koble fra jusmaskinen
2. Fjern sprutdeksel, rivjernet, sil, bolle og gummikrage.
3. Fjern alt fruktkjøtt og alle fruktsteiner fra alle deler.
4. Vask alle deler som kan tas av i en kommersiell oppvaskmaskin eller håndvask ved bruk av varmt såpevann. Skyll og tørk.
5. Tørk basen og motorakselen med en ren, lett fuktet, myk klut og tørk.

MERKNADER:

- Ikke senk basen ned i vann.
- Ikke la jus tørke på juslagingsdelene.
- Fjern fruktkjøtt og fruktsteiner fra deler mellom bruk.

Veiledning til feilsøking

Problem	Løsning
Jus strømmer ikke gjennom beholdertuten.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller for å se om silen eller tuten er tilstoppet med fruktsteiner eller fruktkjøtt fra forrige bruk.
Jusmaskinen vil ikke rive frukt.	<ul style="list-style-type: none">• Se til at det påføres nok trykk på frukten under drift.• Se til at rivjernet skyves helt ned på motorakselen.
Motoren vil ikke kjøre.	<ul style="list-style-type: none">• Motoren har stanset og/eller motorens utkoblingsbryter har åpnet seg. Trekk ut pluggen til jusmaskinen og la enheten kjøle seg ned.• Se til at det ikke påføres for stort trykk på frukten under drift.• Se til at jusmaskinen er plagget inn i uttaket og at strømbryteren er i stillingen PÅ (I).
Jusmaskinen har en bitter smak.	<ul style="list-style-type: none">• Se til at det ikke påføres for stort trykk på frukten under drift.• For mye trykk vil gjøre det mulig at skall blir med i jusen, og dette er bittert.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για μείωση του κινδύνου φωτιάς, ηλεκτροπληξίας ή/και τραυματισμού, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Όλοι οι επόπτες και το προσωπικό πρέπει να διαβάσουν το εγχειρίδιο λειτουργίας και να εκπαιδευτούν σε ό,τι αφορά τις κατάλληλες απαιτήσεις για ασφαλή χρήση και σέρβις. Διατηρείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας σε προσιτή θέση για αναφορά. Διατηρείτε το Εγχειρίδιο λειτουργίας άμεσα διαθέσιμο.
2. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
4. Για προστασία από την ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή τη βάση του αποχυμωτή σε νερό ή άλλα υγρά.
5. Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό ή τη διεξαγωγή συντήρησης.
6. Περιστρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης (O) μετά από κάθε χρήση του αποχυμωτή. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ έχει σταματήσει πλήρως πριν από την αποσυναρμολόγηση.
7. Σε περίπτωση ενσφήνωσης τροφών στο στόμιο του μπόλ, απενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας (O), αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα και αποσυναρμολογήστε τον αποχυμωτή για να απομακρύνετε τα υπολείμματα τροφών.
8. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικό σκοπό από την προοριζόμενη χρήση της.
9. Μη χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής. Η αντικατάσταση και η επισκευή του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι. Καλέστε στον παρεχόμενο αριθμό εξυπηρέτησης πελατών για πληροφορίες σχετικά με τον έλεγχο, την επισκευή ή τη ρύθμιση της συσκευής.
10. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
11. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο.
12. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου ή να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένης της κουζίνας.
13. Μην αφήνετε τον αποχυμωτή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
14. Διατηρείτε μαλλιά, ρούχα και κοσμήματα, καθώς και σπάτουλες και άλλα εργαλεία μακριά από τους στύφτες κατά τη λειτουργία, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή/και βλάβης της συσκευής.
15. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι στύφτες έχουν υποστεί ζημιά ή εάν έχουν ορατές ρωγμές.
16. Χρησιμοποιείτε πάντα τον αποχυμωτή σε στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.
17. Τυχόν εργασίες συντήρησης, εκτός από τον καθαρισμό, πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
18. Αποφεύγετε την επαφή με κινούμενα εξαρτήματα.
19. Ελέγχετε τους στύφτες καθημερινά. Ελέγχετε για ρωγμές, χαρακίες ή σπασμένες ραβδώσεις.
20. Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα ή κοντά σε νερό ή υγρά.
21. Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού και για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στον αποχυμωτή, ΜΗΝ τοποθετείτε εργαλεία στις στύφτες ή στο μπόλ κατά τη λειτουργία του αποχυμωτή.
22. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τη Hamilton Beach μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
23. Για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς, ΜΗ μετακινείτε και μην κουνάτε τον αποχυμωτή κατά τη λειτουργία. Εάν ο αποχυμωτής σταματήσει κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε τον (O) και εκτελέστε επαναφορά της μονάδας.
24. Μην ψεκάζετε τη βάση με πιστόλι ψεκασμού υψηλής πίεσης.
25. Διακόπτετε την τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό ή το σέρβις.
26. Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή/και βλάβης της συσκευής, μη χρησιμοποιείτε τους στύφτες, το σουρωτήρι ή το μπόλ εάν έχουν υποστεί ζημιά.
27. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το σουρωτήρι.
28. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ζεστό καυστήρα αερίου ή ηλεκτρικό καυστήρα ή σε ζεστό φούρνο.
29. Ελέγξτε εάν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (O) πριν από τη σύνδεση του καλωδίου στην επιτοίχια πρίζα. Για να την αποσυνδέσετε, περιστρέψτε τον διακόπτη

Ασφάλεια αποχυμωτή

λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης (O) και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το βύσμα από την επιτοίχια πρίζα.

30. Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.
31. Μην αφαιρείτε τη γείωση.
32. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα.
33. Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.
34. Αποσυνδέετε τη συσκευή και ελέγχετε τη μόνωση του καλωδίου τροφοδοσίας για ρωγμές σε εβδομαδιαία βάση. Για επισκευή ή αντικατάσταση, ανατρέξτε στην ενότητα «Τεχνικές υπηρεσίες».
35. Μην αποθηκεύετε στύφτες ή εργαλεία κουζίνας στο μπολ του αποχυμωτή, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ο αποχυμωτής μπορεί να υποστεί ζημιά εάν ενεργοποιηθεί κατά λάθος.
36. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποφευχθούν κίνδυνοι λόγω κατά λάθος επαναφοράς του θερμικού διακόπτη, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω

εξωτερικής διάταξης μεταγωγής, όπως μέσω χρονοδιακόπτη, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την επιχείρηση ηλεκτρισμού.

37. Ο εξοπλισμός παρέχεται με διακόπτη λειτουργίας/ ασφαλειοδιακόπτη. Εάν το μοτέρ σταματήσει, επαναρρυθμίστε τον διακόπτη.
38. Τύπος βύσματος μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο BS 1363: Εάν η συσκευή διαθέτει βύσμα που δεν αντικαθίσταται, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ασφάλεια 13 amp εγκεκριμένη από τον οργανισμό ASTA ως συμβατή με το πρότυπο B.S. 1362. Εάν χρειαστείτε ανταλλακτική ασφαλειοθήκη, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ασφαλειοθήκη με την ίδια χρωματική κωδικοποίηση και τις ίδιες σημάνσεις. Μπορείτε να προμηθευτείτε καλύμματα ασφαλειών και ασφαλειοθήκες από εγκεκριμένους αντιπροσώπους σέρβις.

– ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ –

Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο και καταρτισμένο προσωπικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
Διακόπτετε την τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό.
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.
Μην αφαιρείτε τη γείωση.
Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα.
Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

Απολύμανση

Το απολυμαντικό διάλυμα πρέπει να αποτελείται από 1 κουταλιά της σούπας (15 ml) χλωρίνη ανά 1 γαλόνι (3,8 λίτρα) καθαρού, κρύου νερού (60°F/16°C) αναμειγμένης σύμφωνα με τις οδηγίες στη χλωρίνη.

1. Εμβαπτίστε το προστατευτικό κάλυμμα, τους στύφτες, το σουρωτήρι, το ελαστικό κολάρο, και το μπολ στο απολυμαντικό διάλυμα για 2 λεπτά.
2. Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα. Όταν είναι έτοιμα για χρήση, ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
3. Σκουπίστε το εξωτερικό με μαλακό πανί εμποτισμένο με απολυμαντικό διάλυμα.



Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ για αυτήν τη συσκευή διατίθεται στην περιοχή **Technical Support** (Τεχνική υποστήριξη) της ιστοσελίδας μας www.hamiltonbeachcommercial.com.

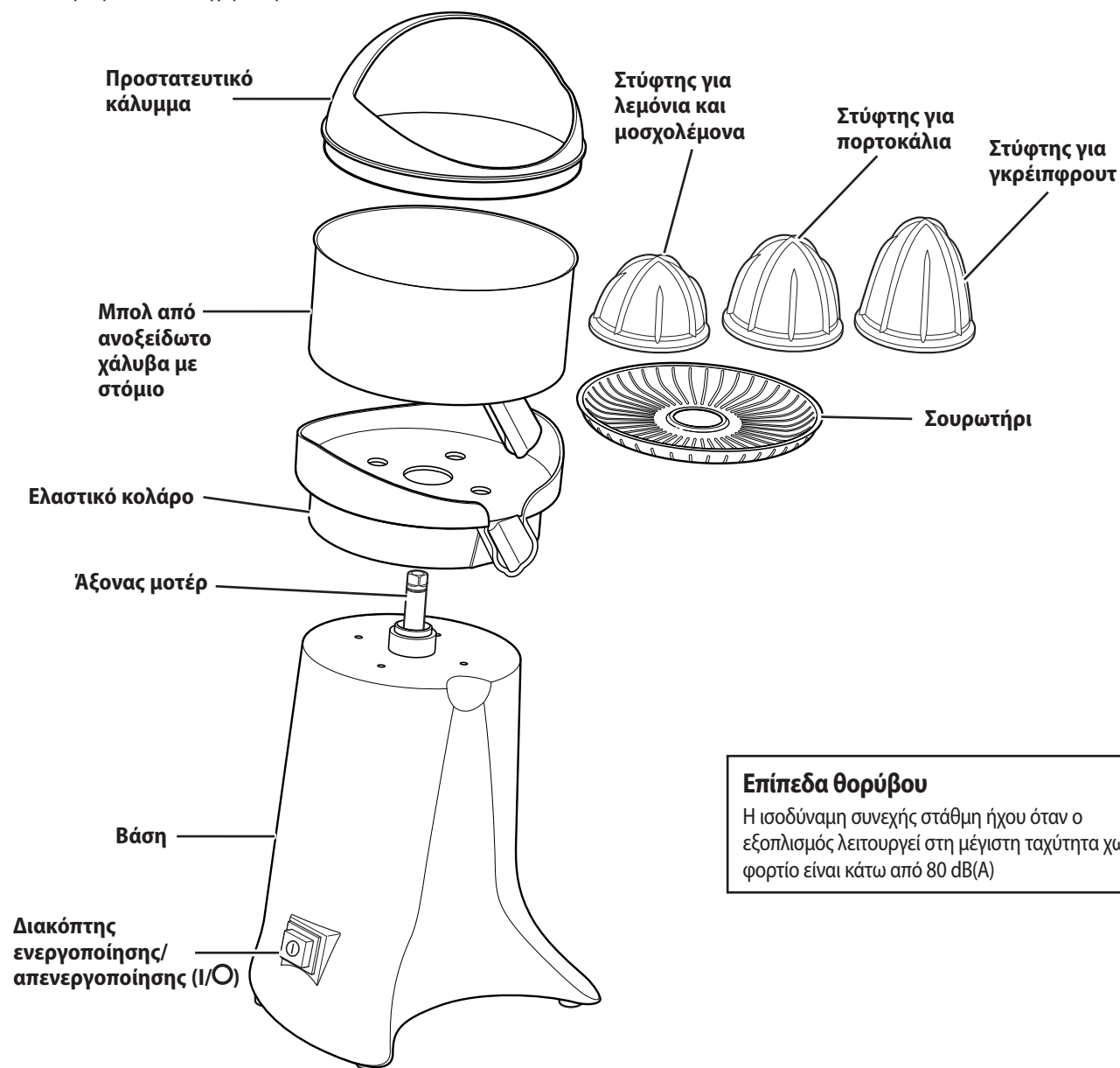


Ανακύκλωση του προϊόντος στο τέλος της διάρκειας ζωής του

Το σύμβολο τροχοφόρου κάδου σε αυτόν τον αποχυμωτή σημαίνει ότι ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να παραδίδεται σε σύστημα επιλεκτικής συλλογής που πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας ΑΗΗΕ για ανακύκλωση ή αποσυναρμολόγηση, ώστε να μειώνονται οι επιπτώσεις στο περιβάλλον. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την επιστροφή του προϊόντος στο κατάλληλο κέντρο συλλογής, όπως καθορίζεται από τους τοπικούς κανονισμούς. Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την ισχύουσα νομοθεσία, επικοινωνήστε με το δημοτικό κέντρο ή/και τον τοπικό διανομέα.

Εξαρτήματα και λειτουργίες

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε και πλύνετε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στην παράγραφο «Καθαρισμός του αποχυμωτή».



Επίπεδα θορύβου

Η ισοδύναμη συνεχής στάθμη ήχου όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο είναι κάτω από 80 dB(A)

Τεχνική υπηρεσία

Για βοήθεια ή ανταλλακτικά, επικοινωνήστε τηλεφωνικά ή μέσω email με την Τεχνική υπηρεσία:

866-285-1087 (Η.Π.Α., Καναδάς) ή +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

Ασία-Ειρηνικός: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

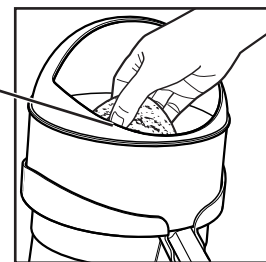
www.hamiltonbeachcommercial.com

Λειτουργία του αποχυμωτή



1. Τοποθετήστε το ελαστικό κολάρο και το μπολ στη βάση πάνω από τον άξονα μοτέρ.
2. Τοποθετήστε το σουρωτήρι στο μπολ.
3. Επιλέξτε τον στύφτη και τοποθετήστε τον με πίεση στον άξονα μοτέρ.
4. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στο μπολ.
5. Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.
6. Μετακινήστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση ενεργοποίησης (I).
7. Τοποθετήστε το μισό εσπεριδοειδές φρούτο στον στύφτη και κρατήστε το στη θέση του μέχρι να αφαιρεθεί όλος ο χυμός.

Μισό
εσπεριδοειδές
φρούτο



ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Κατά την τοποθέτηση του φρούτου στον στύφτη, βεβαιωθείτε ότι το χέρι σας έρχεται σε επαφή μόνο με το φρούτο και όχι με τον στύφτη.
 - Για καλύτερο στύψιμο, τα εσπεριδοειδή φρούτα πρέπει να βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου.
8. Όταν τελειώσει το στύψιμο, μετακινήστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης (O).

Καθαρισμός του αποχυμωτή



1. Αποσυνδέστε τον αποχυμωτή.
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα, τον στύφτη, το σουρωτήρι, το μπολ και το ελαστικό κολάρο.
3. Αφαιρέστε όλο τον πολτό και τα κουκούτσια από όλα τα εξαρτήματα.
4. Πλύνετε όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα σε επαγγελματικό πλυντήριο πιάτων ή στο χέρι με ζεστό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε και στεγνώστε.
5. Σκουπίστε τη βάση και τον άξονα μοτέρ με καθαρό, υγρό, μαλακό πανί και στεγνώστε.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Μη βυθίζετε τη βάση στο νερό.
- Μην αφήνετε τον χυμό να στεγνώσει στα εξαρτήματα του αποχυμωτή.
- Αφαιρείτε τον πολτό και τα κουκούτσια από τα εξαρτήματα μεταξύ των χρήσεων.

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Δεν τρέχει χυμός από το στόμιο του δοχείου.	<ul style="list-style-type: none">• Ελέγξτε εάν το σουρωτήρι ή το στόμιο έχει φράξει από κουκούτσια ή πολτό από την τελευταία χρήση.
Ο αποχυμωτής δεν στύβει τα φρούτα.	<ul style="list-style-type: none">• Βεβαιωθείτε ότι ασκείτε αρκετή πίεση στο φρούτο κατά τη λειτουργία.• Βεβαιωθείτε ότι ο στύφτης βρίσκεται τέρμα κάτω στον άξονα μοτέρ.
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none">• Το μοτέρ έχει σβήσει ή/και ο διακόπτης ασφαλείας του μοτέρ είναι ανοικτός. Αποσυνδέστε τον αποχυμωτή και αφήστε τη μονάδα να κρυώσει.• Βεβαιωθείτε ότι δεν ασκείτε υπερβολική πίεση στο φρούτο κατά τη λειτουργία.• Βεβαιωθείτε ότι ο αποχυμωτής είναι συνδεδεμένος στην πρίζα και ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης ON (I).
Ο χυμός είναι πικρός.	<ul style="list-style-type: none">• Βεβαιωθείτε ότι δεν ασκείτε υπερβολική πίεση στο φρούτο κατά τη λειτουργία.• Εάν στύψετε το φρούτο με πολλή πίεση, θα κοπεί φλούδα και ο χυμός θα είναι πικρός.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – При использовании электроприборов необходимо всегда соблюдать правила техники безопасности, чтобы свести к минимуму риск возгорания, поражения электротоком и/или травмы персонала, включая следующее:

1. Все руководители и персонал должны прочитать настоящее руководство и пройти обучение правилам техники безопасности, необходимым для обеспечения безопасной эксплуатации и техобслуживания прибора. Держите руководство по эксплуатации в месте, обеспечивающим его доступность для консультаций. Держите руководство по эксплуатации под рукой.
2. Этот прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными умственными, сенсорными и физическими возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы в отношении использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность.
3. Данный прибор не предназначен для использования детьми или рядом с детьми. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
4. Во избежание поражения электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку или базу соковыжималки в воду или какие-либо другие жидкости.
5. Для снижения рисков получения травм всегда вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки, когда прибор не используется, перед установкой или снятием каких-либо его частей и перед выполнением работ по чистке или уходу.
6. После каждого использования соковыжималки выключайте ее, нажав на кнопку выключателя так, чтобы установить его в положение ВЫКЛ (○). Перед тем как приступить к разборке прибора, убедитесь, что электродвигатель полностью остановился.
7. Если носик чаши забился продуктами, на кнопку выключателя, чтобы установить его в положение ВЫКЛ (○), выньте вилку сетевого шнура из розетки и разберите соковыжималку, чтобы удалить остатки продуктов.
8. Не используйте прибор в целях, отличных от предусмотренного назначения.
9. Не используйте прибор в случае повреждения сетевого шнура или вилки или после отказа прибора, или, если прибор уронили или он был поврежден иным образом. Во избежание рисков замена сетевого шнура питания и все ремонтные работы должны проводиться изготовителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией. Позвоните по указанному номеру телефона в отдел обслуживания клиентов для получения информации о проверке, ремонте или настройке.
10. Использование дополнительных насадок, не рекомендованных изготовителем прибора, может привести к травмам.
11. Не используйте прибор на открытом воздухе.
12. Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался с края стола или столешницы или касался горячих поверхностей, в том числе кухонной плиты.
13. Не оставляйте соковыжималку без присмотра во время работы.
14. Во избежание серьезных травм и/или повреждения прибора не допускайте во время его работы соприкосновения конусной насадки с волосами, одеждой, украшениями, а также с лопатками и другими кухонными принадлежностями.
15. Всегда используйте соковыжималку на сухой ровной поверхности.
16. Все операции по техобслуживанию прибора, кроме его чистки, подлежат выполнению сотрудниками авторизованного сервисного центра.
17. Не используйте прибор в целях, отличных от предусмотренного назначения.
18. Избегайте касаний движущихся частей.
19. Ежедневно осматривайте конусные насадки. Проверяйте их на отсутствие трещин, зазубрин или сломанных ребер.
20. Не устанавливайте рядом с источником воды или других жидкостей.
21. Для снижения рисков получения травм и предотвращения повреждения соковыжималки НЕ вставляйте какие-либо кухонные принадлежности в конусную насадку или чашу во время работы прибора.
22. Использование дополнительных насадок, не рекомендованных компанией Hamilton Beach, может привести к травмам.
23. Во избежание повреждения прибора НЕ двигайте и НЕ встряхивайте соковыжималку во время работы. Если соковыжималка остановилась во время работы, выключите ее (○) и затем снова включите.
24. Не мойте базу под струей высокого давления.
25. Перед тем как приступить к чистке прибора или уходу за ним, отключите его от сети электропитания.
26. Для снижения рисков получения травм и/или повреждения прибора не используйте поврежденные конусные насадки, сито или чашу.
27. Не используйте прибор без сита.
28. Не устанавливайте прибор рядом с горячей газовой или электрической конфоркой или в нагретой духовке.
29. Перед тем как подсоединять прибор к электрической

Безопасность при эксплуатации соковыжималки

розетке, убедитесь, что он находится в состоянии ВЫКЛ (O). Для выключения прибора нажмите на кнопку выключателя, чтобы установить его в положение ВЫКЛ (O); затем выньте вилку сетевого шнура из розетки.

30. Подключайте прибор к заземленной розетке.
31. Не отсоединяйте заземление.
32. Не используйте переходники.
33. Не используйте удлинители.
34. Ежедневно отсоединяйте прибор от сети электропитания и проверяйте вилку на отсутствие трещин. При необходимости выполнения ремонта или замены компонентов обратитесь к разделу «Техобслуживание».
35. Не храните конусные насадки или кухонные принадлежности в чаше соковыжималки во избежание травм или повреждения соковыжималки в случае ее случайного включения.
36. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Во избежание опасности,

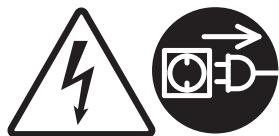
вызванной непреднамеренного сброса термовыключателя, данный прибор не должен подключаться к внешнему устройству отключения, например, таймеру или быть включенным в сеть, которая регулярно включается и выключается коммунальными службами.

37. Прибор поставляется с выключателем питания сети. Если электродвигатель перестанет вращаться, выключите и снова включите выключатель.
38. Только для Великобритании, вилка типа BS 1363: Если сетевой шнур оснащен неразборной вилкой, должен использоваться предохранитель номиналом 13 А, сертифицированный ASTA как удовлетворяющий требованиям стандарта B.S. 1362. Если вам требуется заменить держатель предохранителя, необходимо использовать новый держатель с таким же цветовым кодом и такой же маркировкой. Крышки и держатели предохранителей можно приобрести у авторизованного сервисного агента.

– СОХРАНЯЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО –

Настоящий прибор предназначен для профессионального использования и должен использоваться исключительно обученным и квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Отключайте от сети электропитания перед тем, как приступать к чистке. Невыполнение настоящих указаний может привести к смерти или поражению электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключайте прибор к заземленной розетке. Не отсоединяйте заземление. Не используйте переходники. Не используйте удлинители. Невыполнение настоящих указаний может привести к смерти, возгоранию или поражению электрическим током.

Дезинфекция

Дезинфицирующий раствор должен содержать 1 столовую ложку (15 мл) бытового отбеливателя и 1 галлон (3,8 литра) чистой холодной воды (60°F/16°C), которые перемешиваются в соответствии с инструкциями, приведенными для отбеливателя.

1. Погрузите на 2 минуты в дезинфицирующий раствор брызгозащитную крышку, конусные насадки, резиновую опору и чашу.
2. Дайте им высохнуть. По окончании сполосните чистой водой.
3. Протирайте наружные поверхности прибора мягкой тканью, смоченной дезинфицирующим раствором.



Декларация соответствия ЕС на данный прибор доступна в разделе «Техническая поддержка» на нашем веб-сайте www.hamiltonbeachcommercial.com.

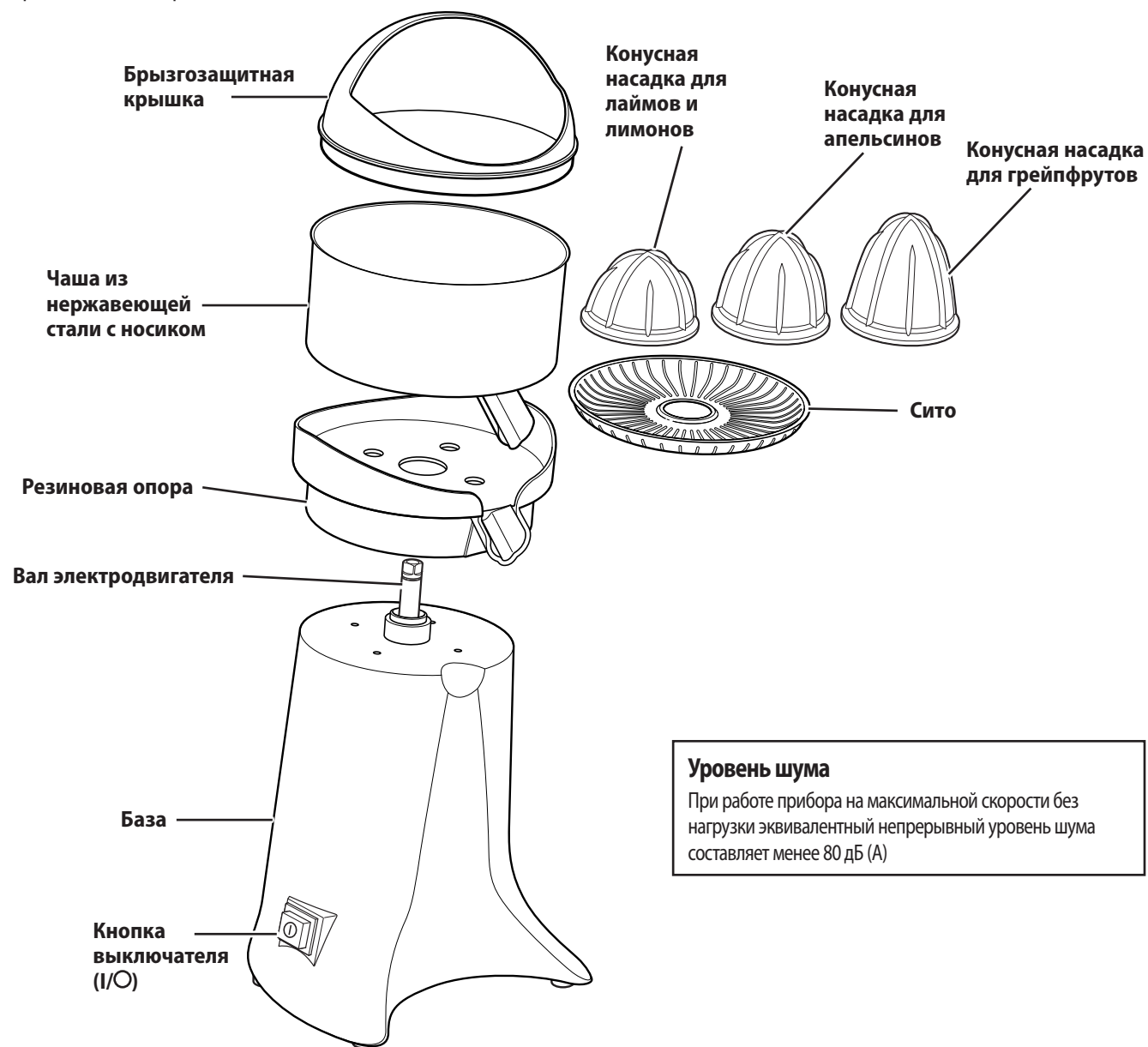


Вторичная переработка изделия по окончании срока службы

Изображение мусорного контейнера на колесиках, нанесенное на данную соковыжималку, означает, что данное изделие должно быть сдано в центр дифференцированного сбора отходов в соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (директивой WEEE) для обеспечения того, чтобы его утилизация или вторичная переработка производились с как можно меньшим воздействием на окружающую среду. Пользователь несет ответственность за передачу изделия в компанию, отвечающую за утилизацию аналогичных изделий в соответствии с требованиями действующего местного законодательства. Для получения дополнительной информации в отношении применимого местного законодательства, пожалуйста, связывайтесь с соответствующим отделом местного муниципалитета и/или местным дистрибьютором.

Части и характеристики

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед первым использованием разберите прибор и вымойте его части в соответствии с указаниями, приведенными в разделе «Чистка соковыжималки».



Уровень шума

При работе прибора на максимальной скорости без нагрузки эквивалентный непрерывный уровень шума составляет менее 80 дБ (А)

Техобслуживание

Для подачи запроса на выполнение техобслуживания или заказа запчастей обратитесь в отдел техобслуживания по телефону или по электронной почте:
866-285-1087 (США, Канада) или +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

APAC Region: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Использование соковыжималки



1. Установите резиновую опору и чашу на основание, надев их на вал электродвигателя.
2. Вставьте сито в чашу.
3. Выберите нужную конусную насадку и наденьте ее на вал электродвигателя.
4. Установите на чашу брызгозащитную крышку.
5. Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную электрическую розетку.
6. Нажмите на кнопку выключателя для включения прибора (I).
7. Положите на насадку половинку цитруса и придерживайте ее до тех пор, пока из нее не будет отжат весь сок.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- При размещении цитруса на насадке следите за тем, чтобы ваша рука касалась только самого фрукта, а не насадки.
 - Для оптимального выжимания сока цитрусовые должны находиться при комнатной температуре.
8. По окончании выжимания нажмите кнопку выключателя для выключения прибора (O).



Чистка соковыжималки

1. Отсоедините соковыжималку от сети электропитания.
2. Снимите с нее брызгозащитную крышку, коническую насадку, сито, чашу и резиновую опору.
3. Удалите мякоть и семечки со всех деталей.
4. Вымойте все съемные части в обычной посудомоечной машине или вручную горячей водой с мылом. Сполосните и вытрите.
5. Протрите базу и вал электродвигателя чистой влажной мягкой тканью и насухо вытрите.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не погружайте базу в воду.
- Не допускайте высыхания сока на частях соковыжималки.
- В перерыве между использованиями удаляйте мякоть и семечки.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Неисправность	Способ устранения
Сок не выливается из носика чаши.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не забиты ли сито или носик семечками или мякотью, оставшимися после последнего использования соковыжималки.
Коническая насадка не выдавливает сок.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что во время работы к цитрусу прикладывается достаточное давление. • Убедитесь, что коническая насадка до упора полностью села на вал электродвигателя.
Электродвигатель не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Электродвигатель заглох или сработал автоматический защитный выключатель двигателя. Отключите соковыжималку от сети электропитания и дайте ей остыть. • Убедитесь, что во время работы к цитрусу не прикладывается слишком большое давление. • Убедитесь, что соковыжималка подсоединена к электрической розетке, а кнопка выключателя находится в положении ВКЛ (I).
Сок имеет горький привкус.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что во время работы к цитрусу не прикладывается слишком большое давление. • При слишком большом давлении в сок попадает кожа, имеющая горьковатый вкус.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała podczas użytkowania urządzeń elektrycznych, należy zawsze zachowywać podstawowe środki ostrożności, m.in. takie jak:

1. Wszystkie osoby nadzorujące i pracownicy muszą przeczytać podręcznik obsługi i posiadać przeszkolenie z zakresu wymogów bezpiecznego użytkowania i serwisowania. Podręcznik obsługi należy przechowywać w miejscu umożliwiającym korzystanie z niego. Podręcznik obsługi należy przechowywać w miejscu dostępnym.
2. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
3. Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci ani w pobliżu dzieci. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
4. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, kabla, wtyczki, ani podstawy wyciskarki soków nie należy zanurzać w wodzie ani jakichkolwiek innych płynach.
5. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem jego elementów oraz przed czyszczeniem, urządzenie należy odłączyć od gniazda sieciowego.
6. Po każdym użyciu wyciskarki soków, jej przełącznik zasilania należy koniecznie ustawiać w położeniu WYŁĄCZONYM (○). Przed rozmontowaniem należy upewnić się, że silnik zatrzymał się całkowicie.
7. Jeżeli wylewka miski ulegnie zatkaniu, należy ustawić przełącznik zasilania w położeniu WYŁĄCZONYM (○), wyjąć wtyczkę kabla z gniazda i rozmontować wyciskarkę soków, aby usunąć pozostałe produkty.
8. Zabrania się używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
9. Zabrania się używania jakichkolwiek urządzeń, w których kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Wymiana i naprawy kabla zasilającego muszą być wykonywane przez producenta, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę, dla uniknięcia niebezpieczeństwa. Aby uzyskać informacje na temat inspekcji, napraw i regulacji, należy zadzwonić pod numer Działu Obsługi Klienta.
10. Stosowanie akcesoriów dodatkowych, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może doprowadzić do obrażeń ciała.
11. Zabrania się używania na wolnym powietrzu.
12. Przewód nie powinien zwisać ze stołu lub blatu ani dotykać gorących powierzchni, takich jak np. piec.
13. Nie pozostawiać pracującej wyciskarki soków bez nadzoru.
14. Nie zbliżać włosów, odzieży, biżuterii, a także szpatułek i innych przyborów kuchennych do stożka podczas pracy, aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.
15. Zabrania się używania urządzenia, jeżeli stożki są uszkodzone, bądź posiadają widoczne pęknięcia.
16. Wyciskarkę soków należy zawsze użytkować na suchej, poziomej powierzchni.
17. Wszelkie czynności konserwacyjne, inne niż czyszczenie, winny być wykonywane przez autoryzowane centra serwisowe.
18. Nie dotykać ruchomych części.
19. Stożki należy kontrolować codziennie. Sprawdzić, czy nie występują pęknięcia, wyłobienia lub uszkodzone żebra.
20. Nie umieszczać w wodzie i innych cieczach, a także w ich pobliżu.
21. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia, ZABRANIA SIĘ wkładania przyborów do stożka lub miski podczas pracy wyciskarki soków.
22. Aby zapobiec uszkodzeniom ZABRANIA SIĘ poruszania oraz potrząsania pracującą wyciskarką soków. Jeżeli wyciskarka soków przestanie działać, należy ją WYŁĄCZYĆ (○) i zresetować.
23. Nie kierować strumienia rozpylonej cieczy pod wysokim ciśnieniem na podstawę.
24. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub prac serwisowych, należy odłączyć zasilanie.
25. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia, zabrania się używania stożków, filtra siatkowego i miski, które noszą ślady uszkodzeń.
26. Zabrania się używania urządzenia bez zainstalowanego filtra siatkowego.
27. Nie umieszczać urządzenia na palnikach gazowych ani elektrycznych, wewnątrz piekarników, ani w pobliżu takich urządzeń.
28. Przed podłączeniem wtyczki urządzenia do gniazdka, należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE (○). Aby je odłączyć, należy ustawić przełącznik zasilania w położeniu WYŁĄCZONE (○), a następnie wyjąć wtyczkę z

Bezpieczeństwo wyciskarki soków

- gniazdka ściennego.
29. Podłączyć wtyczkę do gniazda z uziemieniem.
 30. Zabrania się usuwania uziemienia.
 31. Zabrania się używania adapterów.
 32. Zabrania się używania sznurów przedłużających.
 33. Raz w tygodniu należy Odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda i sprawdzić, czy izolacja kabla jest wolna od pęknięć. Naprawy i wymianę opisano w części „Obsługa techniczna”.
 34. Zabrania się przechowywania stożków oraz przyborów kuchennych w misie wyciskarki soków, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie wyciskarki soków w razie przypadkowego włączenia.
 35. **PRZESTROGA!** Aby nie dopuścić do zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem zabezpieczenia termicznego, zabrania się zasilania

omawianego urządzenia za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak zegar, a także podłączania go do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.

36. Urządzenie jest wyposażone w przełącznik zasilania i wyłącznik automatyczny. Jeżeli silnik przestanie się obracać, należy zresetować wyłącznik.
37. Tylko w odniesieniu do brytyjskiej wtyczki typu BS 1363: W przypadku zastosowania wtyczki nierozbieralnej, konieczne jest użycie bezpiecznika topikowego 13 A z aprobatą ASTA, zgodnie z normą B.S. 1362. Jeżeli potrzebna jest zamienna oprawa bezpiecznika topikowego, konieczne jest zastosowanie oprawy o takim samym kodzie barwnym i takich samych oznaczeniach. Pokrywy i oprawy bezpieczników topikowych można nabyć w autoryzowanych placówkach serwisu.

– NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ –

Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku zawodowego i winno być użytkowany wyłącznie przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIE



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy odłączyć zasilanie.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować śmierć lub porażenie prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Podłączyć wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Zabrania się usuwania uziemienia.

Zabrania się używania adapterów.

Zabrania się używania sznurów przedłużających.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować śmierć, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Odkazanie

Roztwór odkazający powinien zawierać 1 łyżkę stołową (15 ml) wybielacza na 3,8 litra (1 galon) czystej, chłodnej wody (16°C/60°F), zmieszane zgodnie z instrukcjami na wybielaczu.

1. Zanurzyć pokrywę przeciwbryzgową, stożki, filtr siatkowy, kołnierz gumowy i misę w roztworze odkazającym na 2 minuty.
2. Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Przed użyciem opłukać czystą wodą.
3. Wytrzeć zewnętrzne powierzchnie miękką ściereczką zwilżoną w roztworze odkazającym.



Deklaracja zgodności CE omawianego urządzenia jest dostępna w sekcji Technical Support (Obsługa techniczna) na naszej stronie internetowej www.hamiltonbeachcommercial.com.

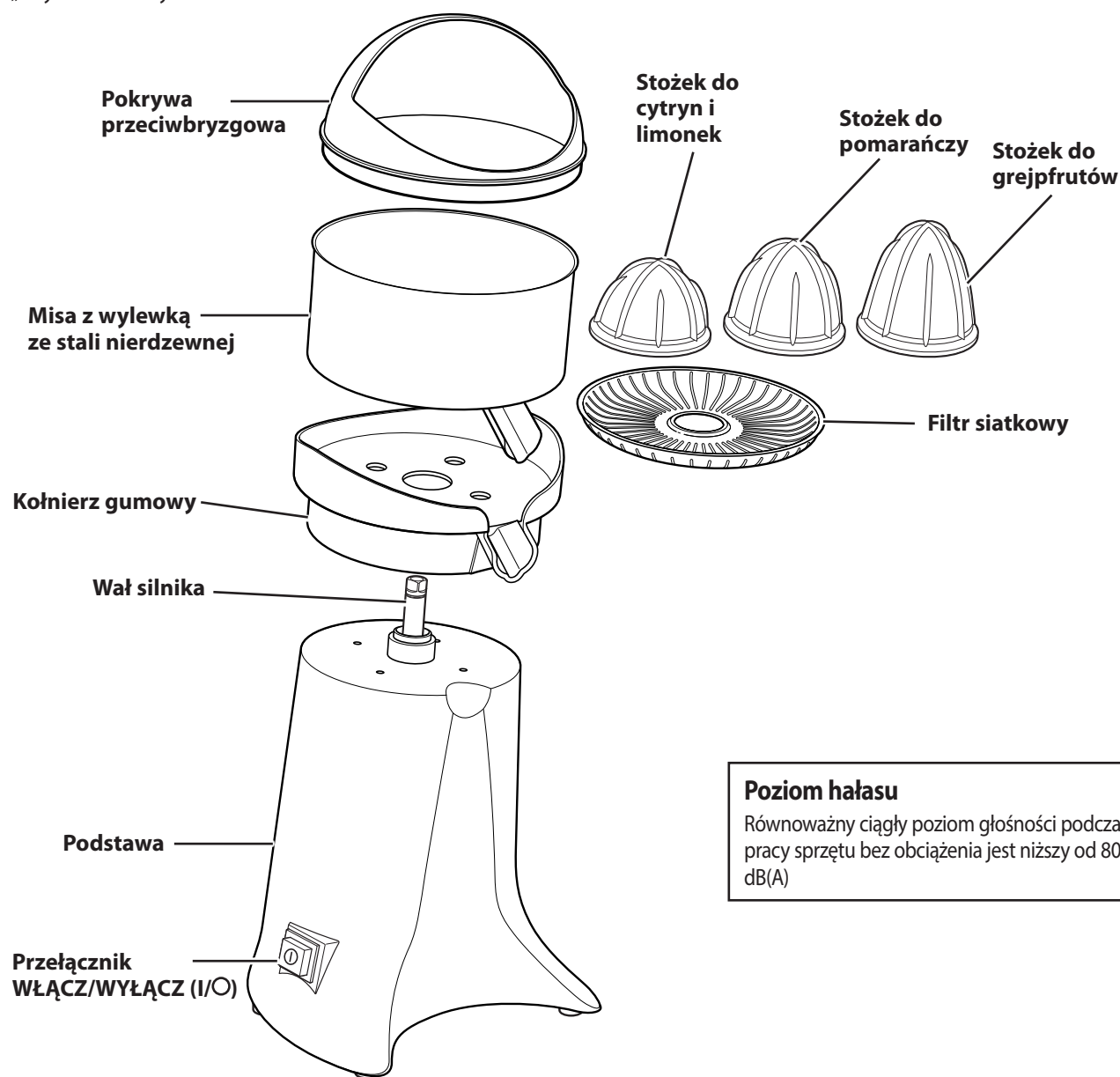


Recykling produktu po zakończeniu okresu eksploatacji

Symbol kosza na śmieci umieszczony na omawianej wyciskarce soków oznacza, że usuwanie tego urządzenia musi odbywać się wyłącznie w drodze selektywnej zbiórki odpadów, zgodnie z dyrektywą WEEE, umożliwiającą recykling lub demontaż przy minimalnym wpływie na środowisko naturalne. Użytkownik odpowiada za zwrot produktu do odpowiedniej placówki zbiorczej, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Dodatkowych informacji na temat obowiązujących lokalnie przepisów prawa udzielają placówki samorządowe i/lub lokalni dystrybutorzy.

Elementy i funkcje

UWAGA: Przed pierwszym użyciem, urządzenie należy rozmontować i umyć zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Czyszczenie wyciskarki soków.”



Poziom hałasu

Równoważny ciągły poziom głośności podczas pracy sprzętu bez obciążenia jest niższy od 80 dB(A)

Obsługa techniczna

W celu uzyskania pomocy lub części zamiennych, prosimy zadzwonić lub wysłać e-mail do Działu Obsługi Technicznej:
866-285-1087 (USA, Kanada) lub +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

Region APAC: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

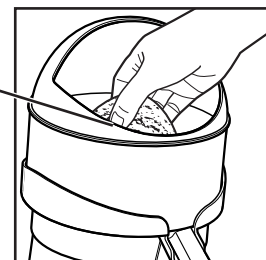
www.hamiltonbeachcommercial.com

Obsługa wyciskarki soków



1. Umieścić kołnierz gumowy i misę na podstawie, nakładając na wał silnika.
2. Włożyć filtr siatkowy do misy.
3. Wybrać stożek i wcisnąć go na wał silnika.
4. Umieścić pokrywę przeciwbryzgową na misie.
5. Włożyć wtyczkę do gniazda elektrycznego z uziemieniem.
6. Nacisnąć przełącznik zasilania ustawiając go w pozycji WŁĄCZONEJ (I).
7. Umieścić połówki cytrusów na stożku i przytrzymać aż do wyciśnięcia całego soku.

Połówka
cytrusa



UWAGI:

- Podczas umieszczania owocu na stożku należy uważać, aby dłoń stykała się tylko z owocem i nie dotykała stożka.
 - Aby uzyskać najlepsze wyciskanie soku, owoce cytrusowe powinny mieć temperaturę pokojową.
8. Po zakończeniu wyciskania soku nacisnąć przełącznik zasilania ustawiając go w pozycji WYŁĄCZONEJ (O).

Czyszczenie wyciskarki soków



1. Wyjąć wtyczkę wyciskarki soków z gniazda.
2. Zdemontować pokrywę przeciwbryzgową, stożek, filtr siatkowy, misę i kołnierz gumowy.
3. Oczyszczyć wszystkie elementy z pulpy i nasion.
4. Wszystkie demontowane części należy umyć w profesjonalnej zmywarce do naczyń lub ręcznie ciepłą wodą z mydłem. Opłukać i osuszyć.
5. Wytrzeć podstawę i wał silnika czystą, miękką, wilgotną ściereczką i osuszyć.

UWAGI:

- Nie zanurzać podstawy w wodzie.
- Nie dopuszczać do zaschnięcia soku na elementach wyciskarki soków.
- Pomędzy kolejnymi użyciami należy oczyścić elementy z pulpy i nasion.

Przewodnik rozwiązywania problemów

Problem	Rozwiązanie
Sok nie wypływa przez wylewkę pojemnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy filtr siatkowy lub wylewka nie są zatkane nasionami lub pulpą po ostatnim użyciu.
Stożek wyciskarki soków nie wybiera wnętrza owocu.	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że podczas pracy owoc jest naciskany wystarczająco mocno. • Upewnić się, że stożek został całkowicie wciśnięty na wał silnika.
Silnik nie pracuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Silnik utknął lub zadziałał wyłącznik odcinający silnika. Wyjąć wtyczkę wyciskarki soków z gniazda i poczekać na jej ostygnięcie. • Upewnić się, że podczas pracy owoc jest naciskany zbyt mocno. • Upewnić się, czy wtyczka wyciskarki soków jest włożona do gniazda, a przełącznik zasilania znajduje się w pozycji WŁĄCZONEJ (I).
Sok ma gorzki smak.	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że podczas pracy owoc jest naciskany zbyt mocno. • Zbyt duży nacisk spowoduje, że do soku dostanie się skórka, która jest gorzka.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI – Elektrikli cihazlar kullanırken yangın, elektrik çarpması ve/veya kişilerin yaralanması gibi tehlikeleri azaltmak için temel güvenlik önlemlerinin takip edilmesi gerekir. Bu önlemlerden bazıları şunlardır:

1. Güvenli kullanım ve bakım için, tüm denetleyiciler ve personel kullanma kılavuzunu okumalı ve ilgili gereksinimler hakkında eğitilmelidir. Kullanma kılavuzunu, ileride başvurmak üzere saklayınız. Kullanma Kılavuzunu el altında bulundurunuz.
2. Kendi güvenlikleri için, gözetim altında olmadıkça veya cihazın kullanımını hakkında yetkili bir kişi tarafından önceden bilgilendirilmedikçe, cihazın fiziksel, duyuşsal veya mental kapasiteleri kısıtlı kişiler veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
3. Bu cihaz, çocuklar tarafından veya onların yakınında kullanım için tasarlanmamıştır. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdır.
4. Elektrik çarpmasına karşı korunmak için, kabloyu, fişi veya meyve suyu sıkacağıın tabanını suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
5. Yaralanma riskini azaltmak için, cihaz kullanılmadığında, parçaları takmadan veya çıkartmadan önce ve temizlik veya bakım işlemlerinden önce fişini prizden çekiniz.
6. Meyve suyu sıkacağıın her kullanımından sonra, güç düğmesini KAPALI (O) durumuna getiriniz. Parçaları sökmeden önce motorun tamamen durduğundan emin olunuz.
7. Eğer yiyecek kase ağzına sıkışırsa, güç düğmesini KAPALI (O) durumuna getiriniz, fişi prizden çekiniz ve kalan yiyeceği çıkarmak için meyve suyu sıkacağıın parçalarını sökünüz.
8. Cihazı tasarlanma amacının dışında kullanmayınız.
9. Cihazı hasarlı bir güç kablosu veya fişle çalıştırmayın. Cihaz arızalanırsa veya düşerse ya da herhangi bir şekilde hasar görürse cihazı çalıştırmayın. Tehlikeleri önlemek için güç kablosu değişiminin ve onarımlarının üretici, servis yetkilisi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından yapılması gerekir. İnceleme, onarım veya ayarlamayla ilgili bilgi almak için verilen müşteri hizmetleri numarasını arayın.
10. Cihaz üreticisi tarafından önerilmeyen aksesuarların kullanılması, yaralanmalara neden olabilir.
11. Açık havada kullanmayın.
12. Kablonun masanın veya tezgahın kenarından sarkmasına veya ocak gibi sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyiniz.
13. Meyve suyu sıkacağı çalışırken denetimsiz halde terk etmeyiniz.
14. İnsanların ciddi yaralanma ve/veya cihazın hasar görme riskini önlemek için, cihaz çalışırken saçınızı, giysilerinizi ve takılarınızı ve ayrıca spatula ve diğer kap-kaçakları sıkacaklardan uzak tutunuz.
15. Sıkacaklar hasarlıysa veya gözle görülür çatlaklar varsa, cihazı kullanmayınız.
16. Meyve suyu sıkacağıını daima kuru, düz bir yüzey üzerinde kullanınız.
17. Temizlik haricinde herhangi bir bakım işi, bir yetkili servis tarafından yapılmalıdır.
18. Hareketli parçalarla temas etmekten kaçınınız.
19. Sıkacağı her gün kontrol ediniz. Çatlak, çentikli, kırık kenarlar olup olmadığını kontrol ediniz.
20. Su veya sıvıların içine ya da yakınına yerleştirmeyin.
21. Yaralanma ve meyve suyu sıkacağıın hasar görme riskini azaltmak için, meyve suyu sıkacağı çalışırken sıkacağıya veya kaseye kap-kaçaklar SOKMAYINIZ.
22. Hamilton Beach tarafından önerilmeyen aksesuarların kullanılması, yaralanmalara neden olabilir.
23. Hasar görmesini önlemek için, meyve suyu sıkacağıını çalışırken HAREKET ETTİRMEYİN veya SALLAMAYIN. Eğer meyve suyu sıkacağı çalışırken sıkma hareketi durursa, meyve suyu sıkacağıını KAPATIN (O) ve cihazı resetleyin.
24. Tabanı, yüksek basınçlı püskürtme tabancasıyla spreylemeyin.
25. Temizlemeden veya bakımını yapmadan önce güç bağlantısını kesin.
26. Yaralanma ve/veya cihazın hasar görme riskini azaltmak için, hasarlı sıkacakları, süzgeci veya kaseyi kullanmayınız.
27. Süzgeç yerinde olmadan çalıştırmayınız.
28. Sıcak durumdaki gazlı veya elektrikli bir ocağın ya da ısınmış bir fırının üzerine veya yakınına koymayınız.
29. Fişini prize takmadan önce cihazın KAPALI (O) olduğundan emin olunuz. Elektrik bağlantısını kesmek için, güç düğmesini KAPALI (O) duruma getiriniz; ardından fişini prizden çekiniz.
30. Topraklı bir prize takın.
31. Toprak hattını çıkarmayın.

Meyve Suyu Sıkacağı Güvenliği

32. Adaptör kullanmayın.
33. Uzatma kablosu kullanmayın.
34. Haftada bir kez, cihazın fişini prizden çekiniz ve elektrik kablosunun yalıtımında çatlaklar olup olmadığını kontrol ediniz. Tamir veya değişim için "Teknik Hizmetler" bölümüne bakınız.
35. Sıkacakları veya mutfak gereçlerini meyve suyu sıkacağı kasesinin içinde saklamayınız, aksi halde kişisel yaralanmalar meydana gelebilir veya kazara çalıştığı anda meyve suyu sıkacağı hasar görebilir.
36. **DİKKAT!** Termal devre kesicinin kazara sıfırlanmasının neden olacağı tehlikeden kaçınmak için bu cihazın zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazıyla tedarik edilmemesi veya tesis tarafından sürekli açılıp kapatılan bir devreye bağlanmaması gerekir.
37. Cihaz bir güç düğmesi/anahtarı ile donatılmıştır. Eğer motorun dönmesi durursa, düğmeyi kullanarak resetleyiniz.
38. Sadece Birleşik Krallık/İngiltere BS 1363 Tipi Fiş: Değiştirilemez tipte fiş takılıysa ASTA tarafından onaylanan 13 amperlik B.S. 1362 sigortasının kullanılması gerekir. Sigorta taşıyıcısının değiştirilmesi gerekiyorsa aynı işaretlere sahip, aynı renk kodlu taşıyıcıyla değiştirilmesi gerekir. Sigorta kapakları ve taşıyıcıları, onaylı servis yetkililerinden alınabilir.

– BU TALİMATLARI SAKLAYIN –

Bu cihazın, yalnızca eğitilmiş ve nitelikli personel tarafından kullanılması amaçlanmıştır.

UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi
Temizlemeden önce güç bağlantısını kesin.
Bu talimatların izlenmemesi ölüme veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi
Topraklı bir prize takın.
Toprak hattını çıkarmayın.
Adaptör kullanmayın.
Uzatma kablosu kullanmayın.
Bu talimatlara uyulmaması, ölüm, yangın veya elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.

Sterilize Etme

Sterilizasyon için çamaşır suyunun üzerindeki talimatlara uygun olarak karıştırılmış 1 yemek kaşığı (15 ml) çamaşır suyu bulunan 1 galon (3.8 litre) temiz, soğuk su (60°F/16°C) kullanılmalıdır.

1. Sıçrama kapağını, sıkacakları, süzgeci, kauçuk halkayı ve kaseyi 2 dakika boyunca dezenfeksiyon sıvısına daldırınız.
2. Kendiliğinden kurumaya bırakınız. Kullanıma hazır olduğunda, temiz su ile durulayınız.
3. Dış kısmını temizleme çözeltisi ile nemlendirilmiş bir yumuşak bez kullanarak siliniz.



Bu ürünün EC uygunluk beyanı, web sitemizin Teknik Destek bölümünde mevcuttur:
www.hamiltonbeachcommercial.com.

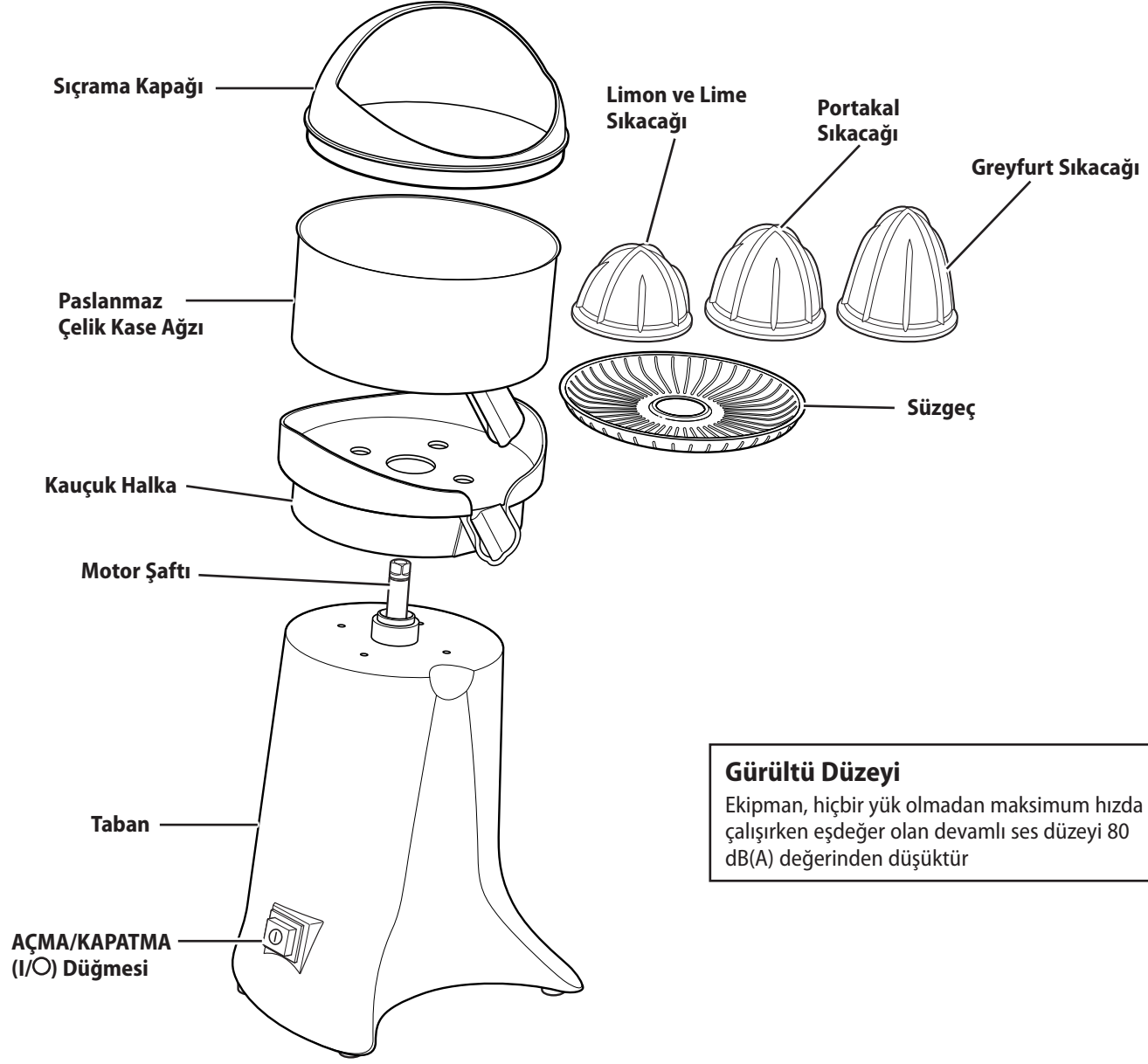


Hizmet Ömrü Sona Erdiğinde Ürünün Geri Dönüştürülmesi

Bu meyve suyu sıkacağındaki tekerlekli çöp kutusu simgesi, geri dönüştürülmesi veya çevresel etkisini azaltacak şekilde parçalarına ayrılması için cihazın WEEE Direktifine uygun olarak seçici toplama sistemi tarafından ele alınması gerektiğini belirtir. Yerel yönetmeliğinizin belirttiği şekilde ürünün uygun toplama tesisine iade edilmesi kullanıcı sorumluluğundadır. Yürürlükteki yerel kanunlarla ilgili ilave bilgiler için lütfen belediyeye ve/veya yerel distribütörünüzle iletişime geçin.

Parçalar ve Özellikler

NOT: İlk kez kullanmadan önce, parçalarını sökünüz ve "Meyve Suyu Sıkacağı'nın Temizlenmesi" bölümünde anlatıldığı şekilde yıkayınız.



Gürültü Düzeyi

Ekipman, hiçbir yük olmadan maksimum hızda çalışırken eşdeğer olan devamlı ses düzeyi 80 dB(A) değerinden düşüktür

Teknik Hizmetler

Yardım veya yedek parçalar için Teknik Hizmetleri arayın veya e-posta gönderin:

866-285-1087 (ABD, Kanada) veya +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

APAC Bölgesi: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Meyve Suyu Sıkacağı'nın Kullanımı



1. Kauçuk Halkayı ve Kaseyi, Motor Şaftının üzerinden Tabana yerleştiriniz.
2. Süzgeci Kasenin içine koyunuz.
3. Sıkacağı seçiniz ve Motor Şaftının üzerine yerleştiriniz.
4. Sıçrama Kapağını Kasenin üzerine koyunuz.
5. Fişini topraklı bir prize takınız.
6. Güç düğmesini ON/AÇIK (I) konumuna getiriniz.
7. İkiye kesilmiş narenciye meyvesini Sıkacak üzerine koyunuz ve suyu çıkana kadar bu şekilde tutunuz.

Narenciye Meyvesinin Yarısı



NOTLAR:

- Meyveyi Sıkacak üzerine yerleştirirken, elinizin sadece meyveye temas ettiğinden ve Sıkacağa temas etmediğinden emin olunuz.
 - Meyve suyunu en iyi şekilde çıkarmak için, narenciye meyveleri oda sıcaklığında olmalıdır.
8. Su çıkarma işlemi tamamlandığında, güç düğmesini KAPALI (O) konumuna getiriniz.

Meyve Suyu Sıkacağı'nın Temizlenmesi



1. Meyve suyu sıkacağı'nın fişini prizden çekiniz.
2. Sıçrama Kapağını, Sıkacağı, Süzgeci, Kaseyi ve Kauçuk Halkayı çıkartınız.
3. Parçalara yapışan tüm posa ve çekirdekleri temizleyiniz.
4. Sökülebilir tüm parçaları ticari tip bir bulaşık makinesinde yıkayınız veya ılık, sabunlu su ile elde yıkayınız. Durulayınız ve kurulayınız.
5. Tabanı ve Motor Şaftını temiz, nemli, yumuşak bir bezle siliniz ve kurulayınız.

NOTLAR:

- Taban kısmını suya daldırmayınız.
- Meyve suyunun cihazın parçaları üzerinde kurumasına izin vermeyiniz.
- İki kullanım arasında, parçalar üzerindeki posa ve çekirdekleri temizleyiniz.

Sorun Giderme Kılavuzu

Sorun	Çözüm
Meyve suyu haznenin ağzından akıyor.	• Süzgeci veya Dökülme Ağzını bir önceki kullanımdan kalan meyve çekirdeklerinin veya posanın tıkamadığından emin olunuz.
Meyve suyu sıkacağı meyveyi sıkıyor.	• Cihaz çalışırken meyvenin üzerine yeterli baskı uyguladığınızdan emin olunuz. • Sıkacak ucunun Motor Şaftı üzerine doğru sonuna kadar bastırıldığından emin olunuz.
Motor çalışmıyor.	• Motor tekleme yapmıştır ve/veya motor devresi kesme düğmesi açıktır. Meyve suyu sıkacağı'nın fişini prizden çekiniz ve cihazın soğumasını bekleyiniz. • Cihaz çalışırken meyvenin üzerine aşırı derecede baskı uygulamadığınızdan emin olunuz. • Meyve suyu sıkacağı'nın prize takılı olduğundan ve güç düğmesinin AÇIK (I) konumunda olduğundan emin olunuz.
Meyve suyunun tadı acımsı.	• Cihaz çalışırken meyvenin üzerine aşırı derecede baskı uyguladığınızdan emin olunuz. • Çok fazla baskı uygulanması, meyve suyuna tadı acımsı olan kabuk suyunun karışmasına neden olur.

重要安全指示

警告 - 使用電器時，請隨時謹守基本安全注意事項，以降低發生火災、觸電，及/或人體傷害的風險，其中包括下列事項：

1. 所有主管和員工必須閱讀操作手冊並接受訓練，瞭解安全使用和維修家電的正確要求。應可隨時取得操作手冊，供參考之用。應隨時備妥操作手冊。
2. 家電未企圖供有違正常肢體、感知或精神狀態，或缺乏經驗和知識者使用，除非負責保護此等人士的人身安全者能從旁監督，或說明家電之使用方法。
3. 本家電未企圖供兒童使用，或在其附近使用。應監督兒童，確保他們不把玩家電。
4. 為預防觸電，不得將電線、插頭或榨汁機基座浸泡於水或任何其他液體中。
5. 為降低人體傷害的風險，未使用家電、安裝或拔下零件、清洗或進行維修前，都必須從電插座中拔下電插頭。
6. 每次使用榨汁機後，確定將電源切換鈕轉至「關閉」(●)位置。拆卸家電前確定馬達已完全停止運轉。
7. 若食物卡在碗口，將電源切換鈕轉至「關閉」(●)，然後從電插座中拔下電插頭，再拆卸榨汁機，清除殘留的食物。
8. 除家電的原有用途外，不得用於其他用途。
9. 不得操作任何電線或插頭已毀損的家電、故障或被摔落，或以任何形式毀損的家電。必須由製造商、其服務代理或類似的合格人員更換電線和進行維修，避免造成危險。欲知檢查、維修或調整家電的詳情，請致電顧客服務中心。
10. 家電製造商不建議使用配件附件，因此舉可能導致人體傷害。
11. 不得於戶外使用。
12. 電線不得懸吊於桌子或流理台邊、碰觸到高熱表面，其中包括：爐灶。
13. 榨汁機運作時應隨時有人從旁監控。
14. 榨汁機運作時應確保頭髮、衣服和首飾、鍋鏟和其他用具遠離鉸刀，避免人體的嚴重傷害，及/或家電毀損。
15. 若鉸刀毀損或出現明顯裂痕，請勿使用家電。
16. 經常在乾燥的平面上使用榨汁機。
17. 除清潔外的任何維修，應一律由授權服務中心執行。
18. 避免接觸可移動的零件。
19. 每日檢查鉸刀。檢查裂痕、刻痕或斷裂。
20. 不得把家電放在水中，或靠近水或液體。
21. 為降低人體傷害的風險，以及避免榨汁機毀損，操作榨汁機時，不得將用具插入鉸刀或碗中。
22. Hamilton Beach 不建議使用配件附件，因此舉可能導致人體傷害。
23. 為避免榨汁機的毀損，操作榨汁機時，不得移動或搖動榨汁機。若榨汁機於運作時突然停止，「關閉」(●)榨汁機後重設機體。
24. 不得用高壓噴槍噴基座。
25. 清潔或維修家電前先中斷電源。
26. 為降低人體傷害及/或家電毀損的風險，不得使用已毀損的鉸刀、濾網或碗。
27. 未安裝鉸刀前，不得操作家電。
28. 不得將家電放在高溫氣體、電爐或烤箱中，或放在此等器具的附近。
29. 把電插頭插入壁式插座前，檢查已「關閉」(●)榨汁機。中斷電源前，將電源切換鈕轉至「關閉」(●)，再從壁式插座拔下電插頭。
30. 插入接地插座中。
31. 不得移動接地插座。
32. 不得使用轉接頭。
33. 不得使用延長線。
34. 每週拔下家電插頭，檢查電線絕緣的裂縫。欲知維修和更換事項，請參閱我們網站的「技術服務」部份。
35. 不得將鉸刀或廚房用具存放在榨汁碗內，因此舉可能導致人體傷害，或因不經意啟動榨汁機而導致其損壞。
36. **注意事項!** 為避免意外重設溫度保險絲而導致的危險，不得透過外部切換裝置為本家電供電，例如：時間計，或連接至定時由用具開啟和關閉電源的電路。
37. 設備隨附電源切換/斷路器。若馬達停止運轉，重設切換鈕。
38. 僅使用英國 BS 1363 插頭：若搭配使用不可重新接線的插頭，必須使用

榨汁機安全維護

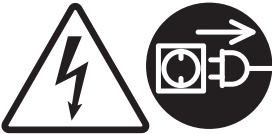
B. S.
1362 搭配經 ASTA 核准的 13 安培保險絲。如需更換保險絲座，僅可換成附

相同標記的同色系代碼裝置。必須向核准服務代理商取得保險絲絲外蓋和保險絲座。

- 保存此等指示說明 -


本家電意圖供專業使用，且應僅由已受訓的合格人員使用。

警告



觸電危險
清潔家電前先中斷電源。
未遵循此等指示可能導致死亡或觸電。

警告



觸電危險
將插頭插入接地插座。
不得移動接地插座。
不得使用轉接頭。
不得使用延長線。
未遵循此等指示可能導致死亡、火災或觸電。

消毒家電

消毒劑：按漂白水瓶身的說明，每 1 加侖（3.8 公升）的清潔冷水（60° F/16° C）應加入 1 湯匙（15 毫升）的漂白水。

1. 把防潑濺蓋、鉸刀、濾網、碗和橡膠圈浸泡在消毒劑中 2 分鐘。
2. 允許風乾。已可使用時，請用清潔的水沖洗。
3. 用沾濕消毒劑的軟布擦拭家電的外部。



我們網站：www.hamiltonbeachcommercial.com 的「技術支援」部份刊載本家電的 EC 合格聲明。

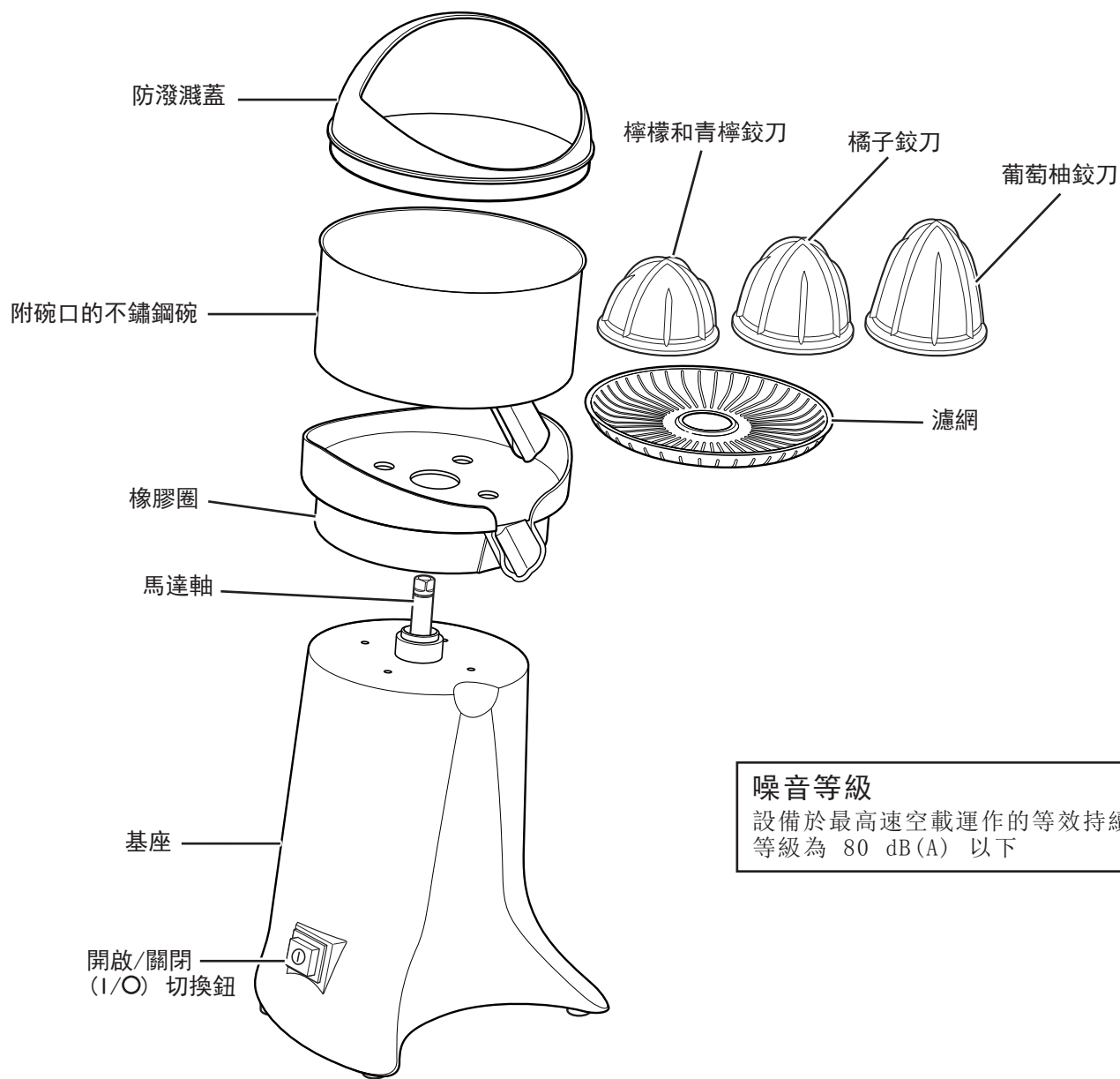


產品服務壽命結束後的回收事項

本榨汁機附帶的輪子垃圾桶符號表示：應將本設備帶至符合 WEEE 指令的特定收集系統進行回收或拆卸，以減少對環境造成的任何影響。使用者負責遵循所在地的準則，將產品交回適當的收集站。欲知適用的本地法律之更多資訊，請聯絡地方機關，及/或本地經銷商。

零件和功能

備註：首次使用前，按「清洗榨汁機」部份的說明，拆卸並清洗榨汁機。



噪音等級

設備於最高速空載運作的等效持續噪音等級為 80 dB(A) 以下

技術服務

如需協助或更換零件，請致電或傳送電子郵件至技術服務部：
866-285-1087 (美國、加拿大) 或 +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

亞太地區：+86-400-930-2722、
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

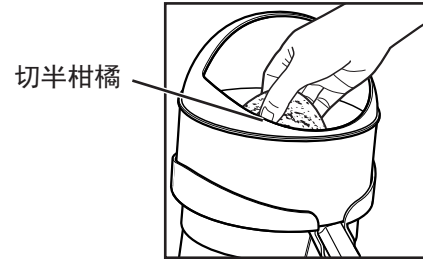
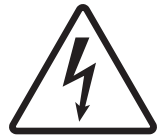
操作榨汁機

1. 把橡膠圈和基座上的碗放在馬達軸上。
2. 將濾網插入碗中。
3. 選擇鉸刀並推進馬達軸上。
4. 把防潑濺蓋放在碗上。
5. 連接接地電插座。
6. 按下電源切換鈕至「開啟」(I)。
7. 把切半的柑橘水果放在鉸刀上，穩妥放置柑橘，直到榨出所有果汁。

備註：

- 把水果放進鉸刀時，確定您的手只碰觸到水果，沒有和鉸刀接觸。
- 為達到最佳榨汁效果，柑橘水果應維持室溫。

8. 榨汁後，按下電源切換鈕至「關閉」(O)。



清洗榨汁機

1. 拔下榨汁機的插頭。
2. 拆下防潑濺蓋、鉸刀、濾網、碗和橡膠圈。
3. 清除所有零件上的果肉和種子。
4. 用商用洗碗機，或溫肥皂水，手洗所有可拆卸的零件。沖洗並待乾。
5. 用乾淨的軟濕布擦拭底座和馬達軸後待乾。

備註：

- 不得將基座浸泡於水中。
- 果汁不得殘留於榨汁機的零件上。
- 在多次使用之間，清除零件上的果肉和種子。



故障排除指南

問題	解決方法
果汁未流過容器口。	<ul style="list-style-type: none"> • 檢查濾網或碗口是否堆積上次用後的種子或果肉。
榨汁機未鉸動水果。	<ul style="list-style-type: none"> • 確定操作時已壓下水果。 • 確定鉸刀已向下推進至馬達軸。
馬達未運轉。	<ul style="list-style-type: none"> • 馬達停止運轉，及/或已開啟馬達保險絲開關。拔下榨汁機的插頭，讓機體降溫。 • 確定操作時未過度使力壓下水果。 • 確定已將榨汁機的插頭插入插座，且電源切換鈕位於「開啟」(I) 位置。
果汁有苦味。	<ul style="list-style-type: none"> • 確定操作時未過度使力壓下水果。 • 壓力太大將把果皮摻進果汁中，造成苦澀味。

중요 안전 지침

경고 - 전기기기를 사용할 때는 화재, 감전 및/또는 부상 위험을 줄이기 위하여 항상 다음을 포함하여 기본적인 안전 주의사항을 준수해야 합니다.

- 모든 관리자와 직원은 작동 설명서를 읽고 안전한 사용 및 서비스를 위한 적절한 요구 사항에 대한 교육을 받아야 합니다. 작동 설명서를 수시로 참조하십시오. 작동 설명서를 가까운 곳에 보관하십시오.
- 신체적, 감각적 또는 정신적 장애가 있거나 제품 사용이 익숙하지 않은 사용자는 안전에 책임이 있는 사람으로부터 제품 사용과 관련된 감독이나 지시를 받지 않는 한 이 제품을 사용해서는 안 됩니다.
- 이 제품은 어린이가 사용하거나 어린이 근처에서 사용해서는 안 됩니다. 어린이가 이 제품을 가지고 놀지 않도록 잘 지켜보아야 합니다.
- 감전 방지를 위해 코드, 플러그 또는 주서기 본체를 물 또는 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 부상 위험을 줄이기 위해 항상 사용하지 않을 때, 부품을 연결하거나 제거하기 전에, 세척하거나 유지 보수를 실시하기 전에 콘센트에서 코드를 뽑으십시오.
- 주서기를 사용한 후에는 전원 스위치를 OFF(●) 위치로 전환해야 합니다. 모터가 완전히 멈춘 후 분해해야 합니다.
- 음식이 용기 주둥이에 낀 경우 전원 스위치를 OFF(●)로 전환하고 콘센트에서 코드를 뽑은 후 주서기를 분해하여 남은 음식을 제거하십시오.
- 제품을 지정된 용도 이외의 목적으로 사용하지 마십시오.
- 코드 또는 플러그가 손상되었거나, 제품 오작동이 발생하거나 어떤 형태로든 바닥에 떨어지거나 손상된 경우에는 제품을 작동하지 마십시오. 전원 코드가 손상된 경우 제조업체나 서비스 대리점 또는 유자격 정비사를 통해 교환 및 수리해야 위험을 방지할 수 있습니다. 조사, 수리 또는 조정에 대한 정보는 제공된 고객 서비스 번호로 전화해 주십시오.
- 제품 제조업체가 권장하지 않는 부속품 부착물 사용은 부상을 초래할 수 있습니다.
- 야외에서 사용하지 마십시오.
- 코드를 테이블이나 카운터 끝에 올려 두거나 스토브를 포함한 뜨거운 표면을 만지지 마십시오.
- 주서기가 작동되는 동안 자리를 비우지 마십시오.
- 주서기가 작동되는 동안에는 심각한 부상 및/또는 제품 손상 가능성을 방지하기 위해 머리카락, 옷, 보석류 그리고 주걱을 비롯한 조리 기구를 리머에서 멀리하십시오.
- 리머가 손상되었거나 눈에 보이는 갈라짐이 있는 경우 제품을 사용하지 마십시오.
- 항상 주서기를 마르고 평평한 표면에서 사용하십시오.
- 세척 이외의 모든 유지 보수는 공인 서비스 센터에서 수행해야 합니다.
- 가동 부품과 접촉하지 않도록 하십시오.
- 매일 리머를 점검하십시오. 갈라짐, 흠 또는 부러진 리브가 있는지 확인하십시오.
- 물 또는 액체에 두거나 부근에 두지 마십시오.
- 부상 위험을 줄이거나 주서기 손상을 방지하기 위해 주서기를 작동하는 동안 조리 기구를 리머 또는 용기에 넣지 마십시오.
- Hamilton Beach가 권장하지 않는 부속품 부착물 사용은 부상을 초래할 수 있습니다.
- 손상을 방지하기 위하여 작동 중에 주서기를 움직이거나 흔들지 마십시오. 주서기가 작동 중에 멈출 경우 주서기를 OFF(●)로 전환하고 제품을 재설정하십시오.
- 고압 스프레이 건을 사용하여 본체에 분사하지 마십시오.
- 세척 또는 서비스 전에 전원 코드를 분리하십시오.
- 부상 및/또는 제품 손상 위험을 줄이기 위해 손상된 리머, 여과기 또는 용기를 사용하지 마십시오.
- 여과기를 제 위치에 두지 않고 작동하지 마십시오.
- 뜨거운 가스 또는 전기 버너나 부근에 또는 가열된 오븐에 두지 마십시오.

주서기 안전

- 29. 코드를 벽 콘센트에 꽂기 전에 제품이 OFF(●) 인지 확인하십시오. 코드를 분리하려면 전원 스위치를 OFF(●)로 전환한 다음 벽 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
 - 30. 접지된 콘센트에 연결하십시오.
 - 31. 접지를 제거하지 마십시오.
 - 32. 어댑터를 사용하지 마십시오.
 - 33. 연장 코드를 사용하지 마십시오.
 - 34. 매주 제품 플러그를 뽑고 전원 코드 절연에 갈라짐이 있는지 점검하십시오. 수리 또는 교환에 대한 자세한 내용은 "기술 서비스센터"를 참조하십시오.
 - 35. 잘못 켜 경우 부상을 초래하거나 주서기가 손상될 수 있기 때문에 주서기 용기에 리머 또는 주방 조리 기구를 보관하지 마십시오.
 - 36. **주의!** 열차폐 장치가 우연히 재설정될 위험을 방지하기 위하여 이 기기는 타이머와 같은 외부 전환 장치를 통해 제공되어서는 안 되며 또는 유틸리티에 의해 정기적으로 스위치가 켜졌다 꺼지는 회로에 연결해서도 안 됩니다.
 - 37. 이 기기는 전원 스위치/전기 회로 차단기와 함께 제공됩니다. 모터가 회전을 멈출 경우 스위치를 재설정하십시오.
 - 38. 영국 BS 1363 플러그 유형 전용: 코드 비교환형 플러그(non-rewirable plug)가 맞는 경우 ASTA에서 B.S. 1362로 승인한 13암페어 퓨즈를 사용해야 합니다. 교체용 퓨즈 캐리어가 필요한 경우 표시가 동일하며 동일한 색상으로 코딩된 캐리어로 교환해야 합니다. 퓨즈 커버 및 캐리어는 승인된 서비스 대리점에서 구할 수 있습니다.
- 이 지침을 잘 보관하십시오. -**

이 제품은 전문가용으로 제작되었으며 교육을 받은 유자격자만이 사용해야 합니다.

경고

감전 위험
세척 전에 전원 코드를 분리하십시오.
이 지침을 따르지 않으면 사망 또는 감전 사고가 발생할 수 있습니다.

경고

감전 위험
접지된 콘센트에 연결하십시오.
접지를 제거하지 마십시오.
어댑터를 사용하지 마십시오.
연장 코드를 사용하지 마십시오.
이 지침을 따르지 않으면 사망, 화재 또는 감전 사고가 발생할 수 있습니다.

위생

위생제는 표백제의 지침에 따라 깨끗한 냉수(60°F/16°C) 1갤론(3.8리터)당 표백제 1테이블스푼(15ml)을 섞어 사용해야 합니다.

1. 2분 동안 위생제에 스플래시 커버, 리머, 여과기, 고무 칼라 및 용기를 담그십시오.
2. 자연 건조시키십시오. 사용할 준비가 되면 깨끗한 물로 헹구십시오.
3. 위생제에 적신 부드러운 천으로 외관을 닦으십시오.

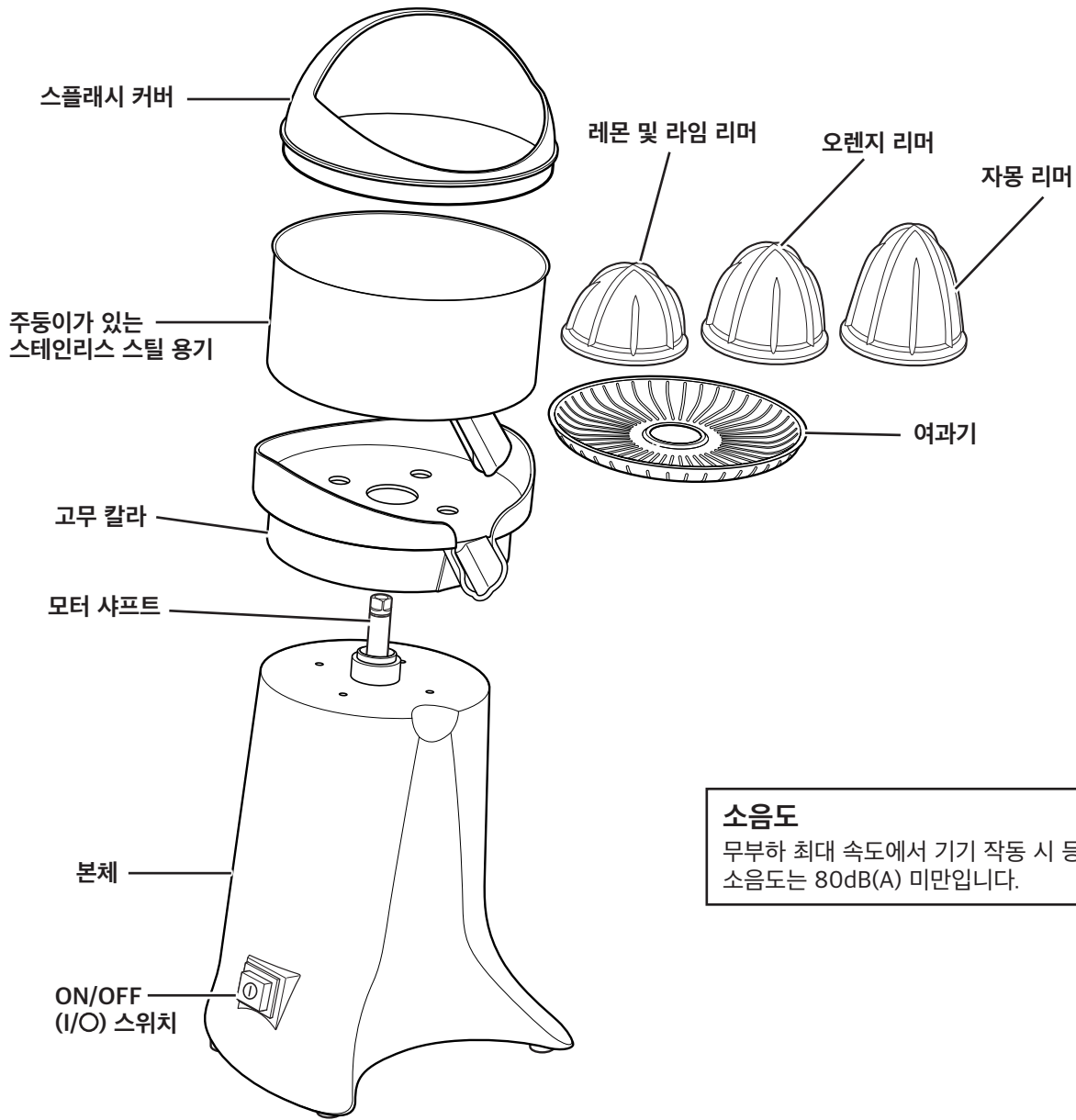
CE 이 제품의 적합성 EC 선언문은 당사 웹사이트(www.hamiltonbeachcommercial.com)의 기술지원 섹션에서 확인할 수 있습니다.

수명주기 종료 시 제품의 재활용

이 주서기에 표시된 쓰레기통 기호는 환경 영향을 줄이기 위해 이 제품을 재활용하거나 분해할 수 있도록 WEEE 지침을 준수하는 지정된 수거업체에 폐기해야 함을 의미합니다. 사용자는 국내 법규에서 정한 바에 따라 적절한 수거함에 제품을 반납할 책임이 있습니다. 현행 국내법률과 관련하여 추가적인 정보를 보려면 시에서 운영하는 시설이나 국내 총판에 문의하십시오.

부품 및 기능

참고: 처음 사용하기 전에 "주서기 세척" 아래의 지침에 따라 분해 및 세척하십시오.



소음도
 무부하 최대 속도에서 기기 작동 시 등가 연속 소음도는 80dB(A) 미만입니다.

기술 서비스센터

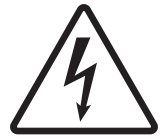
지원 또는 교체 부품에 대해서는 기술 서비스센터에 전화하거나 이메일을 보내주세요.

866-285-1087(미국, 캐나다) 또는 +1-910-693-4277
 commercial.support@hamiltonbeach.com

APAC 지역: +86-400-930-2722,
 hbcapac.support@hamiltonbeach.com

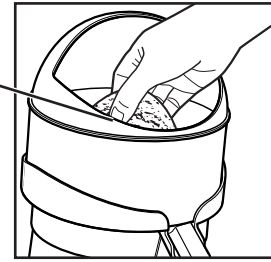
www.hamiltonbeachcommercial.com

주서기 작동



1. 모터 샤프트를 통해 본체에 고무 칼라 및 용기를 끼우십시오.
2. 여과기를 용기에 넣으십시오.
3. 리머를 선택하고 모터 샤프트에 끼우십시오.
4. 용기에 스플래시 커버를 끼우십시오.
5. 접지된 전기 콘센트에 연결하십시오.
6. 전원 스위치를 ON(I)으로 누르십시오.
7. 이등분한 감귤류 과일을 리머에 놓고 모든 주스가 나올 때까지 과일을 제 자리에 누르고 계십시오.

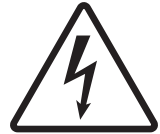
이등분한 감귤류 과일



참고:

- 과일을 리머에 놓을 때 손으로 과일만 만져야 하며 리머는 접촉하면 안 됩니다.
 - 착즙을 가장 효과적으로 하기 위해서는 감귤류 과일이 실온 상태여야 합니다.
8. 착즙을 마치면 전원 스위치를 OFF(O)로 누르십시오.

주서기 세척



1. 주서기의 플러그를 뽑으십시오.
2. 스플래시 커버, 리머, 여과기, 용기 및 고무 칼라를 분리하십시오.
3. 모든 부품에서 과육과 씨를 모두 제거하십시오.
4. 따뜻한 비눗물을 사용하여 손으로 또는 식기 세척기로 모든 착탈식 부품을 세척하십시오. 행군 다음 말리십시오.
5. 깨끗하고 물기 있는 부드러운 천으로 본체와 모터 샤프트를 닦은 다음 말리십시오.

참고:

- 본체를 물에 담그지 마십시오.
- 주서기 부품에 주스가 말라붙지 않도록 하십시오.
- 사용할 때마다 부품에서 과육과 씨를 제거하십시오.

문제 해결 가이드

문제	해결 방법
주스가 용기 주둥이를 통해 흐르지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> • 여과기 또는 주둥이가 마지막 사용 시 씨나 과육으로 막히지 않았는지 확인하십시오.
주서기가 과일을 착즙하지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> • 작동 중 과일에 충분한 압력을 가했는지 확인하십시오. • 리머를 모터 샤프트 방향으로 눌러야 합니다.
모터가 실행되지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> • 모터가 꺼졌거나 모터 차단 스위치가 열렸습니다. 주서기의 플러그를 뽑고 제품의 열을 식히십시오. • 작동 중 과일에 과도한 압력을 가하지 않아야 합니다. • 주서기가 콘센트에 연결되었으며 전원 스위치가 ON(I) 위치에 있는지 확인하십시오.
주스에서 쓴 맛이 납니다.	<ul style="list-style-type: none"> • 작동 중 과일에 과도한 압력을 가하지 않아야 합니다. • 너무 많은 압력을 가하면 주스에 껍질이 들어가서 쓴 맛이 날 수 있습니다.

سلامة العصاراة

29. لا تضع الجهاز على موقد كهربائي أو غاز ساخن أو بالقرب منه، أو في فرن ساخن.
30. تأكد أن الجهاز في وضع إيقاف التشغيل OFF - (O) قبل توصيل سلك التيار بالمأخذ في الجدار. لفصل الجهاز، أدر مفتاح التشغيل على OFF - (O)، ثم أزل القابس من مأخذ التيار في الجدار.
31. قم بتوصيله بمخرج مؤرض (متصل بالأرض).
32. لا تقم بإزالة التأريض.
33. لا تستخدم محوّلًا.
34. لا تستخدم سلك إطالة.
35. افصل قابس الجهاز، وافحص عزل سلك التيار بحثًا عن كسور أسبوعيًا. راجع "الخدمات التقنية" في حالة إصلاح الجهاز أو استبدال قطع الغيار.
36. لا تخزن قضبان العصر أو أدوات المطبخ في الوعاء الخاص بالعصاراة حيث أن ذلك قد يسبب الأذى للأشخاص أو قد تتعرض قضبان العصر للتلف في حالة تشغيلها عرضيًا.
37. **تنبيه!** من أجل تجنب المخاطر الناجمة عن إعادة التعيين العرضية لمفتاح الفصل الحراري، فإن هذا الجهاز لا يجب تزويده بالتيار من خلال مفتاح تشغيل خارجي، مثل مؤقت أو جهاز متصل بدائرة يتم تشغيلها بانتظام أو إيقاف تشغيلها بواسطة مرفق.
- يتم توفير الماكينة مع مفتاح كهربائي/قاطع الدائرة. إذا توقف المحرك عن الدوران، أعد تعيين المفتاح.
- نوع مأخذ التيار في المملكة المتحدة BS 1363 فقط: إذا تم تركيبه مع قابس غير قابل لإعادة التسليك، فيجب استخدام المنصهر -13 أمبير المعتمد من ASTA وهو B.S. 1362. إذا كنت في حاجة إلى حامل منصهر بديل، فيجب استبداله بنفس الحامل المميز بالألوان وبنفس العلامات.
- يمكن الحصول على أغذية المنصهرات والحوامل من وكلاء الخدمة المعتمدين.

- احفظ هذه التعليمات -

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المهني، ويجب استخدامه من قبل الأشخاص المدربين والمؤهلين فقط.

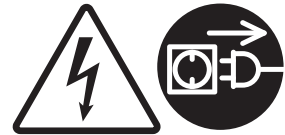
التعقيم

يجب أن يتكون محلول التعقيم من ملعقة طعام واحدة من مواد التبييض المنزلية (15 ملل) لكل جالون واحد (3.8 لتر) من المياه النظيفة والباردة (60 درجة فهرنهايت/16 درجة مئوية) مخلوطين طبقاً للتعليمات الخاصة بالتبييض.

1. اغمر غطاء الرذاذ، العصاراة، المصفاة، الطوق المطاطي، الوعاء في محلول التعقيم لمدة دقيقتين.
2. دع القطع تجف. قبل الاستخدام، اشطفهم بالماء النظيف.
3. امسح الأجزاء الخارجية بقطعة قماش ناعمة مبللة بمحلول معقم.

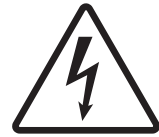
تحذير

خطر حدوث صدمة كهربائية
افصل الكهرباء قبل التنظيف.
يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات
إلى الموت أو الصدمة الكهربائية.



تحذير

خطر حدوث صدمة كهربائية
قم بتوصيله بمخرج مؤرض (متصل بالأرض).
لا تقم بإزالة التأريض.
لا تستخدم محوّلًا.
لا تستخدم سلك إطالة.
يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الموت أو
التعرض للحرق، أو الصدمة الكهربائية.



يتوفر إعلان CE للمطابقة الخاصة بهذا الجهاز في قسم الدعم التقني على موقعنا الإلكتروني
www.hamiltonbeachcommercial.com



إعادة تدوير المنتج في نهاية مدة خدمته

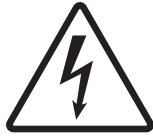
يشير رمز الصندوق على العجلات الذي تحمل علامته العصاراة هذه إلى أنه يجب التخلص من الجهاز عبر نظام تجميع انتقائي يتوافق مع توجيه WEEE بحيث يمكن إعادة تدويره أو تفكيكه لتقليل أي تأثير على البيئة. يتحمل المستخدم المسؤولية عن إعادة المنتج إلى مرفق التجميع المناسب، كما ينص القانون المحلي في بلدك. للحصول على معلومات إضافية حول القوانين المحلية المعمول بها، يرجى الاتصال بالمرفق المحلي و/أو الموزع المحلي.



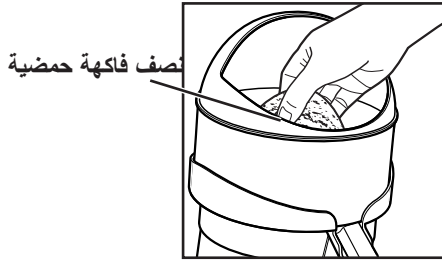
تعليمات هامة للسلامة

تحذير - عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع التدابير الوقائية الأساسية لتقليل احتمال نشوب حريق و/أو تعرض الأشخاص للصدمة الكهربائية والإصابات بما في ذلك التدابير التالية:

1. يجب على جميع المشرفين والموظفين قراءة دليل التشغيل وأن يتم تدريبهم على المتطلبات المناسبة للاستخدام الآمن والصيانة. احتفظ بدليل التشغيل في متناول اليد للرجوع له. اجعل دليل التشغيل في متناول يد المشغل.
2. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من جانب الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الشعورية أو الذهنية أو يعانون من نقص الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم.
3. الجهاز ليس مقصوداً به الاستخدام من قبل الأطفال أو بالقرب منهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
4. لوقاية الأشخاص من الصدمة الكهربائية لا تغمر سلك التيار أو القابس أو قاعدة العصاره بالماء أو بسائل آخر.
5. للحد من خطر التعرض للإصابة، افصل دائماً القابس من مأخذ التيار عندما لا تستخدم الجهاز أو قبل تركيب أجزائه أو فكها، أو قبل تنظيفه.
6. تأكد من وضعك مفتاح التشغيل على الموضع OFF - (O) بعد كل مرة تستخدم فيها العصاره. تأكد أن المحرك متوقف تماماً قبل تفكيك الوحدة.
7. إذا أصبح الطعام محسوراً في فوهة الوعاء، ضع مفتاح التشغيل على الموضع OFF - (O)، وافصل سلك التيار من مأخذ التيار، ثم قم بفك العصاره لإزالة الطعام المتبقي.
8. لا تستخدم الجهاز في غير الأغراض التي صُنعت من أجلها.
9. لا تشغل الجهاز بسلك تيار أو قابس تالف أو بعد ظهور عطل في الجهاز، أو تعرض الجهاز للتلف بأي شكل. في حالة تلف سلك الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر. اتصل برقم هاتف خدمة العملاء لطلب المعلومات بشأن الفحص أو الإصلاح أو التعديل.
10. قد يؤدي استخدام ملحقات وإكسسوارات لم ينصح بها مُصنِع الجهاز إلى إصابة الأشخاص.
11. لا تستخدم الجهاز في العراء.
12. لا تدع سلك التيار يتعلق على حافة الطاولة أو المنضدة
- أو يلمس الأسطح الساخنة بما في ذلك الموقد.
13. لا تترك العصاره بلا مراقبة أثناء تشغيلها.
14. أبعد شعرك وملابسك ومجوهراتك، كذلك المغرفة والأواني الأخرى عن قضبان العصر أثناء التشغيل لتفادي خطر تعرض الأشخاص للإصابة/الضرر الذي قد يلحق بالجهاز.
15. لا تستخدم الجهاز إذا كانت قضبان العصر متضررة أو كانت توجد بها شروخ ظاهرة.
16. استخدم العصاره على الأسطح الجافة والمستوية دائماً.
17. يجب أن يقوم مركز خدمة معتمد بأية أعمال للصيانة باستثناء التنظيف.
18. لا تستخدم الجهاز في غير الأغراض التي صُنعت من أجلها.
19. تجنب لمس الأجزاء المتحركة في الجهاز.
20. تفحص قضبان العصر يومياً. افحصها للتحقق من وجود أي تشققات أو ضرر أو حواف مكسورة.
21. لا تضع الجهاز في الماء أو السوائل أو بالقرب منها.
22. للحد من خطر إصابة الأشخاص ولمنع إلحاق الضرر بالعصاره أو الوعاء، لا تُدخل أدوات المطبخ في أي منهما أثناء التشغيل.
23. قد يؤدي استخدام ملحقات وإكسسوارات لم يُنصح بها بواسطة Hamilton Beach إلى تعرض الأشخاص للإصابة.
24. قد يؤدي استخدام ملحقات وإكسسوارات لم يُنصح بها بواسطة Hamilton Beach إلى تعرض الأشخاص للإصابة.
- المنع التعرض للضرر، لا تحرك أو تهز العصاره أثناء التشغيل. إذا توقف عمل العصاره أثناء التشغيل، فقم بإيقاف تشغيل العصاره بتحويله إلى OFF - (O) وقم بعمل إعادة تعيين للوحدة.
25. لا ترش أي شيء على القاعدة باستخدام مسدس الرش عالي الضغط.
26. افصل الكهرباء قبل التنظيف أو الصيانة.
27. لخفض خطر تعرض الأشخاص للإصابة و/أو تلف الجهاز، لا تستخدم العصاره أو المصفاة أو الوعاء إذا كان أيًا منها تالفاً.
28. لا تقم بالتشغيل بدون وضع المصفاة في مكانها.



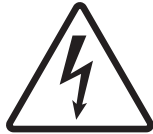
تشغيل العصارة



1. ضع الطوق المطاطي والوعاء على القاعدة فوق عمود إدارة المحرك.
2. ضع المصفاة في الوعاء.
3. اختر قضيباً، وثبته في عمود المحرك.
4. ضع غطاء الرذاذ على الوعاء.
5. صل القابس بمأخذ تيار كهربائي مؤرض.
6. أدر المفتاح على وضع تشغيل (I ON).
7. توضع ثمار الحمضيات المقطعة إلى نصفين على قضيب العصر وثبتت الفاكهة في مكانها حتى يتم عصرها.

ملاحظات:

- عند وضع الثمرة على قضيب العصر، تأكد من أن يدك تلمس الفاكهة فقط، ولا تلمس قضيب العصر. للحصول على العصير الأفضل، يجب أن تكون الفاكهة الحمضية بدرجة حرارة الغرفة.
8. عند الانتهاء من العصر، أدر مفتاح التشغيل على إيقاف (O).



تنظيف العصارة

1. افصل الجهاز عن الكهرباء.
2. قم بإزالة غطاء الرذاذ، والعصارة، والمصفاة، والوعاء، والطوق المطاطي.
3. أزل كل اللب والبذور من جميع الأجزاء.
4. اغسل جميع الأجزاء القابلة لللفك في غسالة الصحون العادية أو اغسل تلك الأجزاء يدوياً باستخدام الماء الدافئ والصابون. واشطفهم ثم جففهم.
5. امسح القاعدة وعمود إدارة المحرك بقطعة قماش نظيفة، رطبة، ناعمة، وجافة.

ملاحظات:

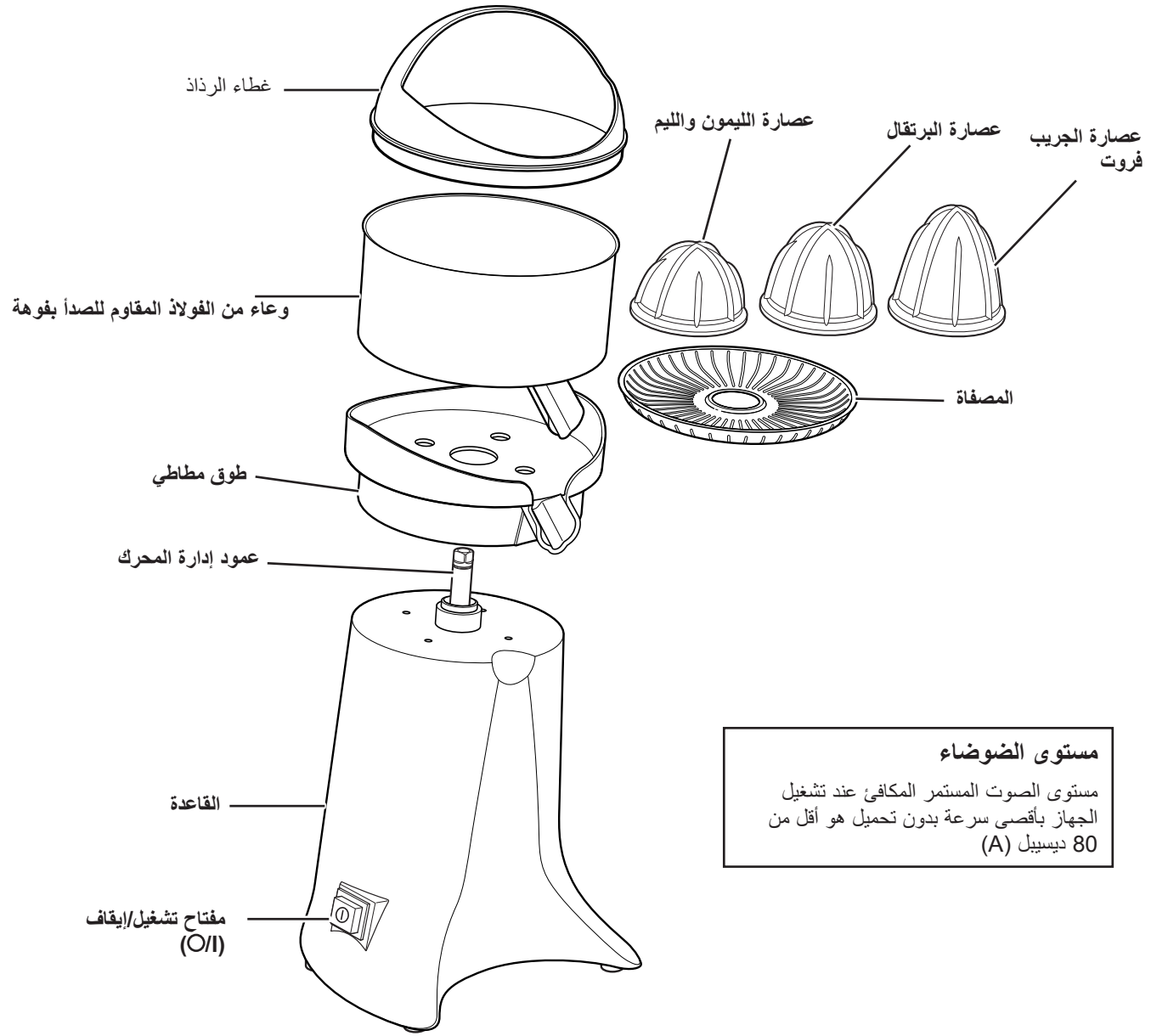
- لا تغمر القاعدة في الماء.
لا تسمح للعصير بالجفاف على أجزاء العصارة.
أزل اللب والبذور من الأجزاء بين كل استخدام.

دليل تحري الأعطال

العطل	الحل
لا يتدفق العصير من خلال فوهة الحاوية.	تحقق مما إذا كانت المصفاة أو الفوهة مكتومة بالبذور أو اللب من آخر استخدام.
لا يقوم الجهاز بعصر الفاكهة.	تأكد من أن الضغط كاف على الفاكهة أثناء التشغيل. تأكد مما إذا كانت العصارة متصلة بشكل كامل بعمود إدارة المحرك.
المحرك لا يعمل.	توقف المحرك و/أو فُتح مفتاح قاطع التيار. افصل العصارة، واترك الوحدة لتبرد. تأكد من عدم وضع ضغط زائد على الفاكهة أثناء التشغيل. تأكد من توصيل العصارة بمخرج الطاقة وتحقق من إدارة الطاقة على وضع التشغيل ON - (I).
طعم العصير مر.	تأكد من عدم وضع ضغط زائد على الفاكهة أثناء التشغيل. سبب الضغط المبالغ فيه وجود قشور في العصير.

الأجزاء والميزات

ملاحظة: قبل الاستخدام لأول مرة، قم بالتفكيك والغسل وفقاً للتعليمات تحت عنوان "تنظيف العصارة".



الخدمات التقنية

للحصول على المساعدة أو استبدال قطع الغيار، اتصل بخدمة الدعم التقني أو أرسل إليهم بريداً إلكترونياً:

866-285-1087 (الولايات المتحدة الأمريكية، كندا) أو +1-910-693-4277
commercial.support@hamiltonbeach.com

منطقة آسيا والمحيط الهادئ: +86-400-930-2722
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com



4421 Waterfront Drive
Glen Allen, VA 23060
www.hamiltonbeachcommercial.com